

no 21

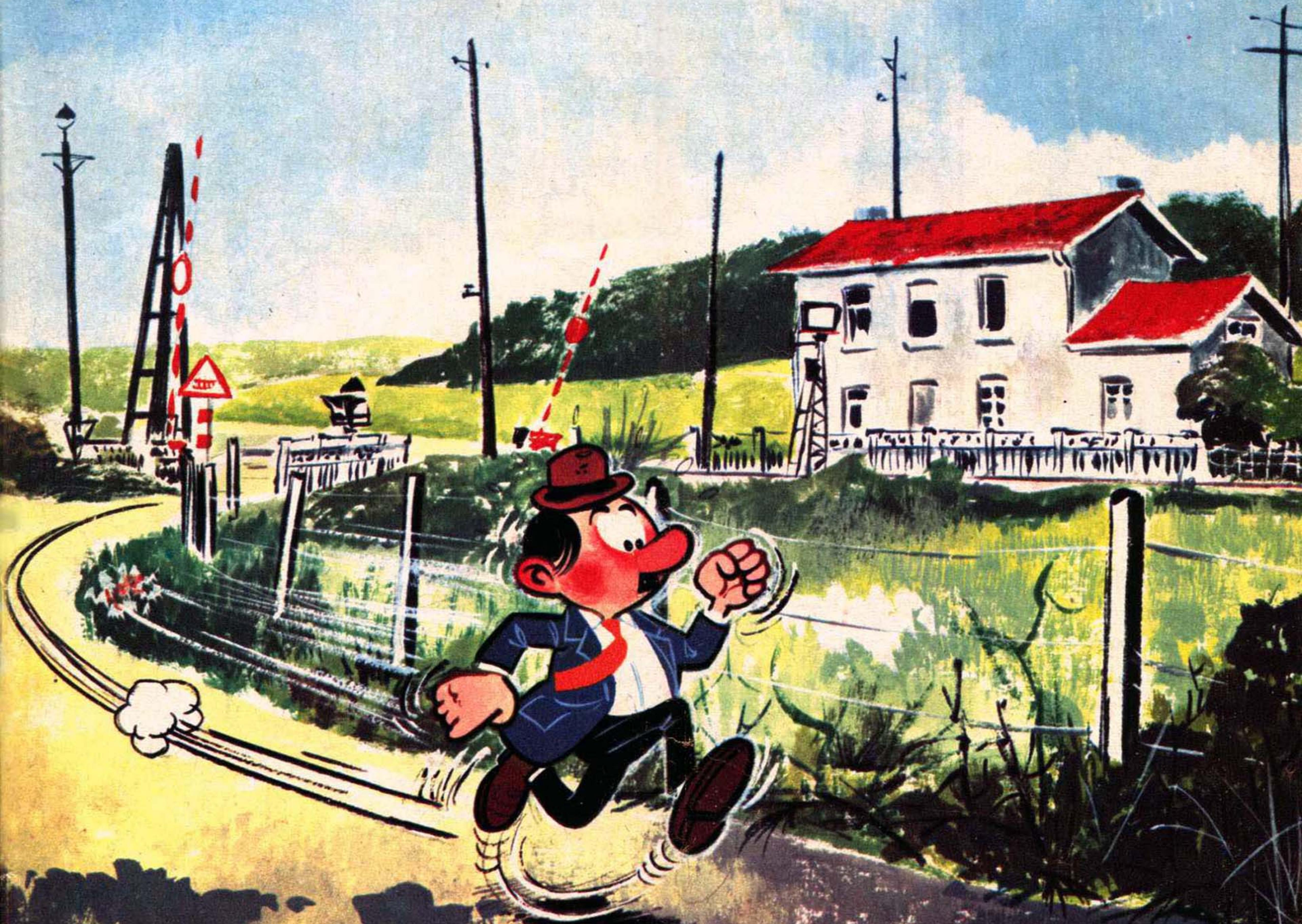
# J2 eunes

Jeudi 23 mai 1968

IL COURT  
IL COURT

## BOUCHU

*dans la nouvelle  
histoire* (p. 35)



## ETES-VOUS AU COURANT ?

- Des dernières nouvelles de l'actualité ? Page 3.
- Les vacances approchent. Pensez déjà à faire le nécessaire pour recevoir votre journal durant tout l'été. Page 8.
- Les programmes de télévision sont en page 42.

## CONNASSEZ-VOUS ?

- Le procédé utilisé par les clowns pour mettre au point leurs grimaces ? On vous l'explique en pages 28-29.
- Marrakech ? Avec Mohamed dans une ville du Maroc d'aujourd'hui. Page 17.
- Le bowling ? Page 4.

## VOUS FAITES, VOUS PENSEZ

- La natation : un sport, une amusette, une nécessité ? Les « J2 » s'expriment en page 30.
- Exploit 68 : l'organisation finale. Page 44.
- Les jeux de Roger le Reporter. Page 22.



# tele-visions

## PREMIÈRE CHAÎNE

### DIMANCHE 26

9 h : Tous en forme. 10 h 30 : Le jour du Seigneur. 12 h 30 : Discorama. 14 h : L'Ouest aux 2 visages. 14 h 30 : Télé-dimanche. 14 h 55 : Finale du championnat de France de rugby. 17 h 15 : Kiri le clown. 17 h 35 : La marine est dans le lac : film d'aventures. 19 h 30 : Les secrets de la mer Rouge. 20 h 20 : Sports dimanche. 20 h 45 : Don Juan : il s'agit d'un film et non de la pièce de Molière ; et ce n'est pas un film destiné aux J2.

### LUNDI 27

18 h 25 : Magazine féminin. 18 h 55 : Bonne conduite. 20 h 35 : Pas une seconde à perdre. 21 h 20 : Les vieux.

### MARDI 28

18 h 55 : 7 jours de sport.

### MERCREDI 29

18 h 25 : Station Pyramides (Paris). 19 h 10 : Jeunesse active. 20 h 35 : Variétés. 20 h 45 : Football : Coupe d'Europe des Clubs champions ; transmission en direct de Londres. 21 h 30 : Pleins feux sur le Nord (émission d'informations qui devrait intéresser particulièrement les plus grandes). 22 h 30 : Les grands interprètes.

### JEUDI 30

12 h 30 : Séquence du jeune spectateur. 16 h 30 : Jeux du jeudi, avec « Poly au Portugal », « Un, deux, trois, en piste », « J'occupe mes loisirs », « L'Odyssée », « Jeudy-Mickey ». 18 h 50 : Les chemins de la vie. 20 h 35 : Palmarès des chansons.



## VOS FEUILLETONS



### VENDREDI 31

18 h 25 : Cuisine à 4 mains. 18 h 55 : Secrets professionnels. 20 h 20 : Panorama (actualités).

### SAMEDI 1<sup>er</sup>

12 h 30 : Au-delà de l'écran. 16 h 30 : Voyage sans passeport. 16 h 45 : Magazine féminin. 17 h : Concert. 18 h : L'avenir est à vous. 18 h 30 : Le petit Conservatoire de la chanson. 19 h : Micros et caméras. 19 h 40 : Accords d'accordéon. 20 h 30 : Les chevaliers du ciel. 21 h : Koenigsmark, d'après un roman de P. Benoit ; intéressera surtout les aînées (fin à 23 h).

## DEUXIÈME CHAÎNE

### DIMANCHE 26

13 h : En direct : fêtes de Jeanne d'Arc à Rouen. 14 h 45 : Itinéraires africains. 15 h 15 : Le jugement des flèches : film d'aventures. 16 h : Petit dimanche illustré. 17 h 25 : Sports. 18 h 55 : La grande caravane. 20 h 45 : L'homme et sa musique.

### Les Shadoks :

1<sup>re</sup> chaîne, 20 h 30, lundi à vendredi.

### L'homme de l'ombre :

1<sup>re</sup> chaîne, 19 h 40, lundi à vendredi.

### Poly au portugal :

1<sup>re</sup> chaîne, jeudi après-midi.

### Allo police :

T.V. belge, 19 h 30, mardi, jeudi.

### Les croisades :

T.V. belge, 19 h 30, mercredi, vendredi.

### LUNDI 27

20 h : Monsieur cinéma, jeu. 20 h 35 : Moderato cantabile : un film assez inhabituel car il s'inspire d'un ouvrage moderne appartenant à la catégorie dite « nouveau roman ». L'interprétation est intéressante, mais il est fort probable qu'il ne vous intéressera pas encore beaucoup car l'action est extrêmement mince.

### MARDI 28

20 h : Le mot le plus long. 20 h 35 : Tel quel (actualités).

### MERCREDI 29

19 h 45 : Football : Coupe des clubs champions. 20 h 35 : Revue des arts. 21 h 30 : Tilt.

### JEUDI 30

20 h : Trésors. 20 h 35 : Les dossiers de l'écran : Les compagnes de la nuit, probablement avec « Carré blanc », donc pas pour les J2.

### VENDREDI 31

20 h : La nuit du chasseur : un film en version originale, trop violent pour les J2.

### SAMEDI 1<sup>er</sup>

18 h 15 : Bouton rouge. 19 h : Journal à la demande. 20 h :

Provinces. 20 h 30 : Un partenaire en or, jeu. 22 h 15 : Rugby : challenge Yves du Manoir.

## TÉLÉVISION BELGE

### LUNDI 27

18 h 55 : Les travaux et les jours. 19 h 10 : Boutique. 19 h 30 : Lundi-sports. 20 h 30 : 14-18. 21 h : Chapeau melon. 21 h 50 : Napoléon.

### MARDI 28

18 h 55 : Emission catholique.

### MERCREDI 29

17 h 15 : Feu vert. 17 h 30 : Mes amis dans le monde. 17 h 50 : Jeux en vedettes. 18 h 15 : A vos marques. 18 h 55 : A votre service. 19 h 45 : Football : Coupe d'Europe des Clubs champions.

### JEUDI 30

Rien pour les J2 à l'exception des feuilletons.

### VENDREDI 31

20 h 30 : Les précieuses ridicules.

# LE TOUR D'HORIZON

## PHILA- TE- LIQUE



### FRANCE : LA JOURNÉE DU TIMBRE 1968



## LES JEUX



## OLYMPIQUES DE GRE- NOBLE... ENCORE

Oui... Mais il s'agit aussi de l'histoire du ski depuis les temps les plus anciens et des sports de neige et de glace dans les championnats comme aux Jeux Olym-

Pour Paris, la manifestation s'est déroulée au magasin de la Samaritaine. Jacqueline CAURAT (voir ci-dessus) y a dédicacé son livre à des centaines de jeunes.

Le sujet du timbre-vedette de cette année : le facteur rural de 1830, bleu marine, bleu noir et rouge. C'est seulement à partir de cette année-là que les campagnes eurent droit à la distribution à domicile et le « facteur » devenait vite populaire avec sa longue blouse froncee, sa plaque de bronze sur baudrier de cuir et son haut de forme orné de la cocarde tricolore. Comparé avec son successeur lointain de 1950, certes beaucoup moins pittoresque pourtant, l'uniforme de ce dernier, né sous la 3ème République, subsista jusqu'à ces dernières années.

Chez nos voisins Belges, la journée du timbre illustre le facteur-messager des années 1914-1918, portant l'uniforme sombre.

### L'EXPOSITION

Elle était patronnée à Paris par l'Amicale des Sociétés Philatéliques de la région parisienne. Quelle belle occasion pour les jeunes d'admirer de beaux timbres anciens ou d'ingénieux montages autour d'un sujet instructif !

J'ai remarqué :

- une étude fort attrayante sur la Terre et le Soleil, illustrée de timbres consacrés aux grands astronomes Copernic, Galilée, Kepler, Tycho-Brahé, Newton.
- la découverte (à travers le timbre) de l'électricité et de ses applications : centrales, barrages, télégraphe, téléphone, radio, télévision, radars, satellites artificiels...

Un lecteur de « J2 JEUNES », Pierre FARCIIGNY, 13 ans 1/2, passionné de tout ce qui touche aux chemins de fer, a exposé sur ce sujet des enveloppes illustrées avec cachet Premier Jour ; parmi les plus belles pièces : le train monorail au Japon et les 50 ans de la ligne Djibouti-Addis-Abbeba... Bravo Pierre !

piques. Et savez-vous que les premiers Jeux d'Hiver eurent lieu chez nous, à Chamonix en 1924 ?

Vous apprendrez bien d'autres détails sur les exploits de dizaines de champions depuis cette « première » jusqu'à Grenoble. C'est incroyable le nombre de timbres inspirés par ce thème dans le monde entier ! (et ce n'est pas fini...)

Jacqueline CAURAT vient, en effet, de sortir son deuxième ouvrage philatélique « Les Jeux Olympiques d'Hiver à travers les timbres-poste. »

Une nouveauté : sur ce li-

vre, en forme d'album, vous pourrez coller vos timbres aux emplacements des illustrations ; des places sont même prévues pour les autographes de vos champions favoris. Peut-on mieux encourager à la fois à la collection et au sport ? Qu'en dites-vous ?

(Editions GP, Département des Presses de la Cité — PARIS 7ème. Prix 20 F).

Quelques timbres sur le même sujet : émissions de Mongolie, Rhas el Khaman, Sharjah.

Jeux de Mexico : émission du Luxembourg.



## PHILATELIE RELIGIEUSE

Quelques nouveaux parus des dernières semaines reproduisant des tableaux sur le thème de la vie du Christ et de la Vierge Marie.

**ROUMANIE** : « Ecce Homo ».

**EQUATEUR** : Congrès Eucharistique (cf. illustration). Ce pays a émis une série postale et aérienne montrant des processions d'enfants durant les fêtes de Noël ; sans doute l'imprimeur avait-il du retard !

**PANAMA** : Vie du Christ (3 valeurs, 5 aériennes) no-

## ANIMAUX

Deux jolies séries de Libéria (illustration) et du Dahomey : faune africaine, fauves, éléphants, girafes, etc... Le Liban se spécialise dans le cheptel : veaux, vaches, moutons, ânes, tandis que l'U.R.S.S. étudie l'élevage des chevaux de course.

Jacques BRUNEAUX.

TEVIC 135 F pendule murale

**Fête des Mères**

**JAZ-DATOR** automatiquement donne en plus le jour et la date du mois. 400 jours avec la même pile.

**JAZ AUTOMATIQUE**

- réveille en douceur par un son modulé.
- sait à quelle heure il doit te réveiller, sans que tu aies à intervenir.

FAMIC 150 F

JAZ-TRANSISTOR 100 % électrique.

CHEZ TON HORLOGER

Prix au 14-68

**AMI PHILATELISTE**

**SI TU FAIS COLLECTION DE TIMBRES-POSTE... DIS-LE NOUS.**  
**NOUS POUVONS T'OFFRIR LES TIMBRES ET SERIES COMPLETES**  
**QUE TU DESIRE, A DES PRIX SPECIALEMENT ETUDIES POUR LES**  
**LECTEURS DE TON JOURNAL FAVORI...**

**OFFRES DU MOIS**

100 Colonies Portugaises	10,00	50 Oiseaux .....	6,00
50 Israël .....	8,00	50 Papillons .....	9,00
50 Vatican .....	27,50	50 Poissons .....	9,00
50 Equateur .....	6,00	50 Chevaux .....	8,00
100 Siam .....	18,50	50 Indochine .....	5,00
100 Nlle Zélande .....	12,00	100 Indochine .....	15,00
25 Zanzibar .....	12,50	50 St-Marin .....	8,00
25 Centrafrique .....	6,00	50 Uruguay .....	4,00

2<sup>e</sup> - Série France Cathédrales Neuves et complètes (5 val.) (N° 772/776) .....

Célébrités Etrangères (7 val.) (N° 1132/38) .....

Série Marianne de Londres (20 val.) (N° 682/701) .....

3,75

7,75

6,25

**BON DE COMMANDE à retourner à :**

**PIERRE BOULAI** Service J2 Jeunes 116, rue du Fbg Poissonnière PARIS 10<sup>e</sup>

Je désire recevoir la collection de : \_\_\_\_\_

ainsi que la documentation sur : COSMOS - TABLEAUX - SPORTS - ANIMAUX - FLEURS (rayer la mention inutile).

Tu joindras le règlement par mandat ou tout autre mode de paiement de ton choix. Joins-nous également une enveloppe timbrée à ton adresse affranchie à 2,70 F\* ou 0,70 F\* pour l'expédition de tes timbres (\* expédition recommandée ou non). C.C.P. 24 835 03 PARIS pas d'envoi contre remboursement

## ACTUALITES



## UN TROPHEE pour Istvan GULYAS joueur de tennis

**E**N 1967, aux Championnats Internationaux de tennis à Hambourg, le Hongrois Gulyas et le Tchèque Kukal disputaient le dernier set d'une importante partie ; les deux hommes étaient à égalité, lorsque soudain, le Tchèque s'effondra, pris de crampes. L'arbitre allait donner la victoire au Hongrois, lorsque celui-ci, franchissant le filet, vint au secours de son adversaire, puis, se tournant vers l'arbitre, il lui demanda d'accorder à Kukal quelques minutes de repos. Ainsi fut fait... et Kukal, ayant été soigné, remportait un peu plus tard le match !

Pour cet acte de générosité à l'égard d'un adversaire défavorisé par le sort, le Hongrois Istvan Gulyas vient de recevoir le Trophée international, décerné depuis quatre ans à la Maison de l'UNESCO. Ce Trophée récompense en effet, un sportif qui, comme lui, s'est montré particulièrement « fair-play », c'est-à-dire loyal et bon joueur.

Le premier lauréat du Trophée fut l'Italien Monti dont « J2 Magazine » vous a parlé récemment : aux Jeux Olympiques d'Innsbruck, il avait donné à ses adversaires anglais, victimes d'un incident mécanique, une pièce de son propre bobsleigh sans laquelle ils auraient dû renoncer à la compétition.

En 1966, ce fut une sportive qui obtint le Trophée, la championne américaine de saut en longueur, Willye White : estimant que sa

principale rivale avait été gênée par des marques laissées à tort sur le sol, elle le fit remarquer aux juges pour qu'ils accordent à celle qui avait été lésée un saut supplémentaire aux éliminatoires.

Enfin, l'an dernier, le lutteur yougoslave Stevan Horvat inscrivit son nom à ce palmarès pour avoir intercéde en faveur de deux excellents concurrents qui étaient menacés de disqualification : « Comment, dit-il, pourrais-je être heureux d'une médaille d'or si je l'ai acquise grâce à l'élimination par pénalité de ceux qui justement auraient pu me battre ? »

Cette réflexion qu'auraient pu faire tout aussi bien Eugenio Monti, Willye White et Istvan Gulyas doit être celle de tous les vrais sportifs.

Le sport n'est pas un combat, mais un jeu. Quelle valeur aurait une victoire qui ne serait due qu'à la malchance de l'adversaire ou l'erreur d'un arbitre ?

Son geste généreux a conduit Istvan Gulyas à être finalement battu, mais il savait bien, lui, qu'un succès acquis dans de telles conditions n'en aurait pas été un et que sa vraie victoire, il l'avait déjà obtenue sur lui-même. Et c'est pourquoi vous comprendrez que recevant le Trophée, il ait aussitôt dit dans un français timide, mais parfaitement clair : « Cette récompense est la plus belle de ma carrière sportive ».



UNIVERSAL

# UN PRIX pour Jacqueline CERVON auteur de “l'Aiglon d'Ouarzazate”

**U**n roman vient de paraître dans la « Bibliothèque de l'Amitié » (Ed. Hatier) ; il a pour titre « L'Aiglon d'Ouarzazate » et la bande de papier qui l'entoure porte l'indication « Prix Jeunesse 1968 ».

Naturellement, je me suis plongée dans « L'Aiglon d'Ouarzazate »... je l'ai « dévoré » et j'ai eu très envie de rencontrer son auteur. Agréable surprise : l'auteur est une jeune femme, très sympathique par surcroît.

— Jacqueline Cervon, comment vous est né le désir d'écrire ?

— Je pense que je l'ai toujours eu, mais au début c'est le temps qui m'a manqué : dès mon mariage, très jeune, je suis partie à Djibouti comme professeur et j'y ai eu trois enfants. Ces occupations ne me laissaient guère de loisirs ! Mais j'ai emmagasiné beaucoup d'idées et quand je suis rentrée en France, ayant quitté l'enseignement et mes enfants étant plus grands, je me suis mise à écrire.

Avec les romans de Jacqueline Cervon nous voyageons beaucoup : au Maroc en compagnie de « L'aiglon d'Ouarzazate », dans les îles grecques pour chercher « Le trésor de Nikos », en Ethiopie avec la « Belle Agao » (Editions Magnard).

— Connaissez-vous toujours les pays que vous évoquez ?

— Bien sûr... Si je n'avais pas vu et aimé les paysages et les populations qui forment le décor de mes livres, je ne pourrais pas écrire.

— Quand vous avez une idée de ro-

man, vous partez donc pour le pays de votre choix...

— Pas du tout : c'est l'inverse qui se produit... Chaque été, nous prenons nos vacances familiales à l'étranger et c'est sur place, à la faveur d'un incident de route, que généralement l'étincelle jaillit...

— Ainsi, pour « L'Aiglon », vous avez d'abord découvert Ouarzazate...

— J'y suis passée pendant des vacances dans l'Atlas marocain, et j'y ai vu précisément un vieux guide berbère qui se chamaillait continuellement avec un jeune garçon... Ils m'ont donné l'idée d'Abou-Bakr et d'Ismaël... A quelques temps de là, revenue en France, j'ai appris que l'oued (rivière) d'Ouarzazate avait fait des siennes à la suite d'un orage : c'était l'élément dramatique dont j'avais besoin. Je n'avais plus qu'à écrire mon histoire...

— Vos enfants lisent-ils vos romans ?

— Ils sont toujours mes premiers lecteurs... et peut-être les plus sévères, particulièrement ma fille Guillaumette dont j'écoute très sagement les critiques.

— Vos histoires sont très différentes, mais elles ont pourtant un point commun : elles parlent toutes de l'amitié entre les peuples. Pourquoi ?

Jacqueline Cervon a un bel éclat de rire heureux :

— Je suis contente que vous ayez remarqué mon « dada ». Pour moi, l'amitié peut supprimer toutes les barrières, tous les obstacles : j'y crois et je voudrais que tous les jeunes en soient convaincus... C'est pourquoi je ne saurais même pas parler d'autre chose... Et c'est pourquoi aussi la plus grande joie que m'a donnée mon fils, c'est lorsqu'il m'a dit qu'il serait ingénieur pour aider les pays en voie de développement. Si ce sont mes livres qui l'y ont incité, c'est ma meilleure récompense.

Jacqueline Cervon ne le saura peut-être jamais, mais je suis sûre que beaucoup d'autres lecteurs et lectrices de ses livres y auront appris la générosité et la joie de connaître les autres. Le « Prix Jeunesse 1968 » a été bien attribué.

Monique AMIEL.



Bon à retourner le plus tôt possible  
**ABONNEMENTS VACANCES**  
 B.P. 31-06 PARIS 6<sup>e</sup>

Ecrire en majuscules d'imprimerie S.V.P.

NOM .....

Prénom .....

Adresse : .....

No du département .....

Ville .....

Je souscris un **ABONNEMENT-VACANCES** 1968 à « J2 JEUNES » du N° 27 du jeudi 4 juillet au N° 37 du jeudi 12 septembre. Et demande à recevoir gratuitement le jeu de patience « J2 ». Je vous adresse dans la même enveloppe que ce bon, la somme de 10 F par (1)

- mandat lettre
- virement postal 3 volets
- chèque bancaire à l'ordre de l'U.O.C.F.

à l'ordre de l'U.O.C.F.  
 1223-59 PARIS

Tout abonnement non accompagné de paiement ne pourra être servi.

Cour.	Compt.

L'adresse ne pourra être modifiée pendant la durée de l'« Abonnement-Vacances ».

(1) Rayer les mentions inutiles.

Pour la **Belgique** demander les conditions à Grand Cœur, 17, rue de l'Hôpital — GILLY (Hainaut).

Pour la **Suisse** : Fleurus-Suisse C.P. 38 SAINT-MAURICE (Valais).

Pour les autres pays : Bureau Export — 31, rue de Fleurus — PARIS 6<sup>e</sup>.

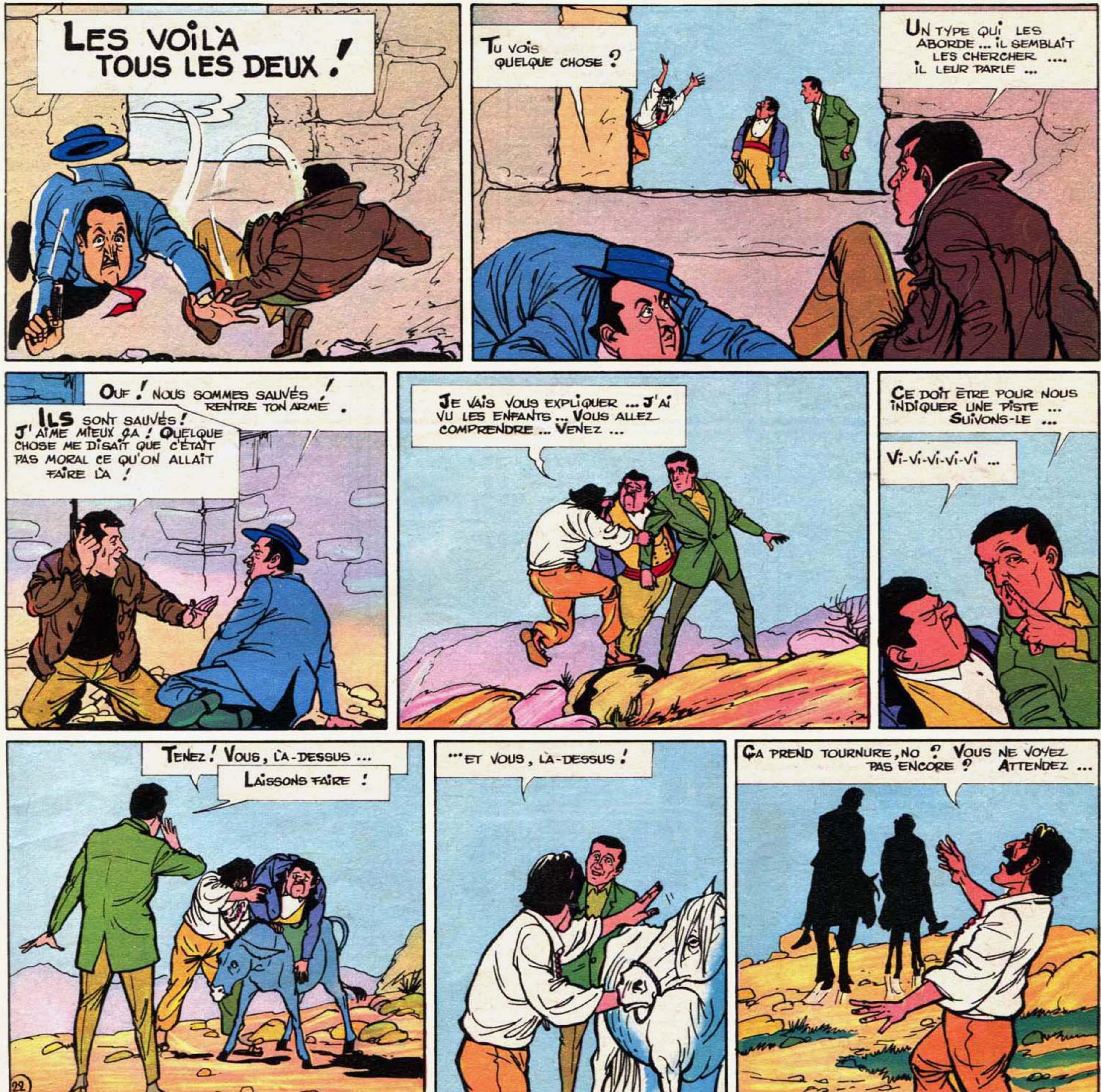
**TROIS MOIS DE LECTURE - DE JEUX - DE DÉTENTE ... POUR 10 FRANCS**

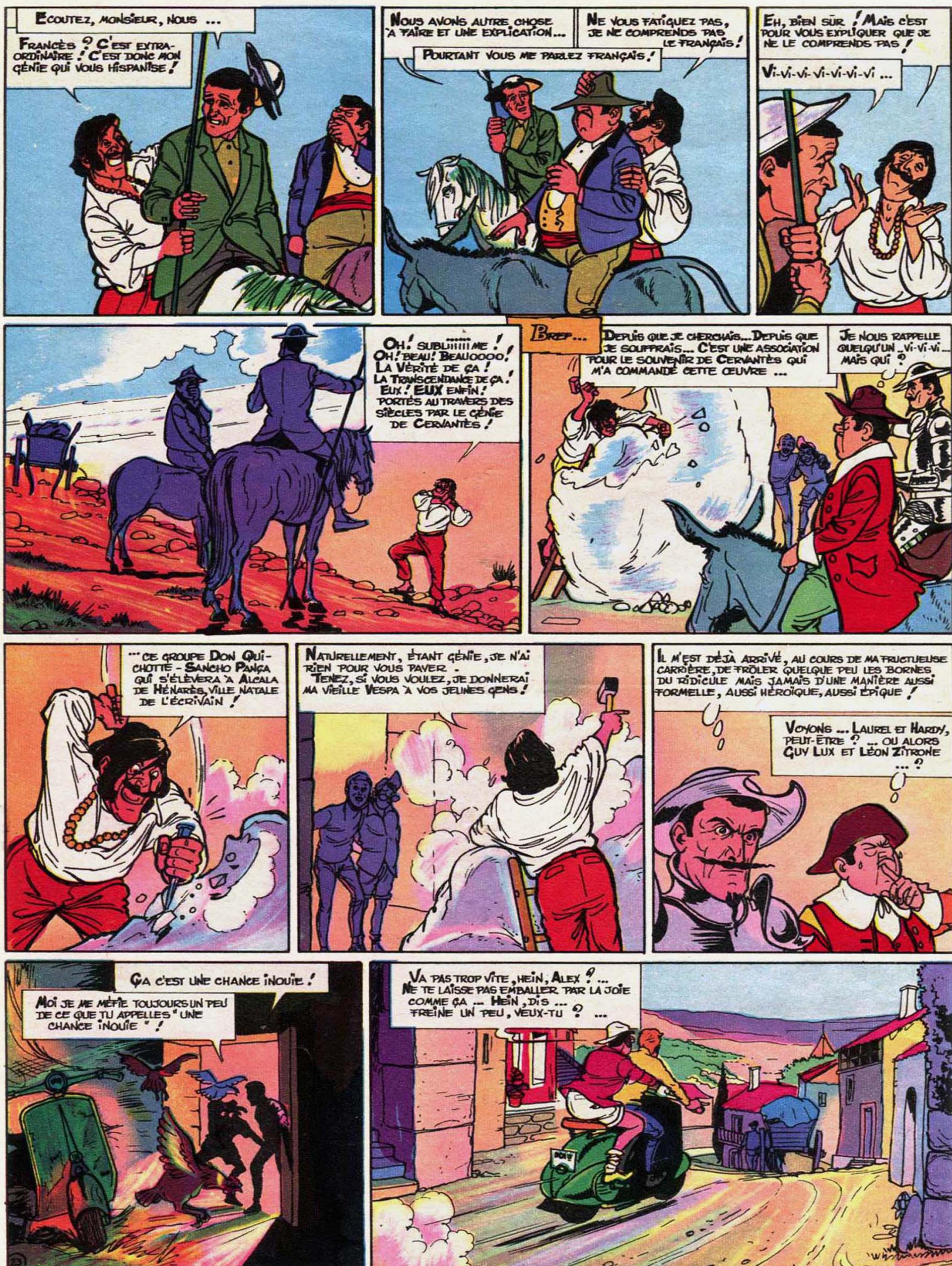
Et d'un numéro de « J2 » à l'autre. Je joue des heures entières avec mon « taquin ». La prime Abonnements de Vacances de « J2 JEUNES ».

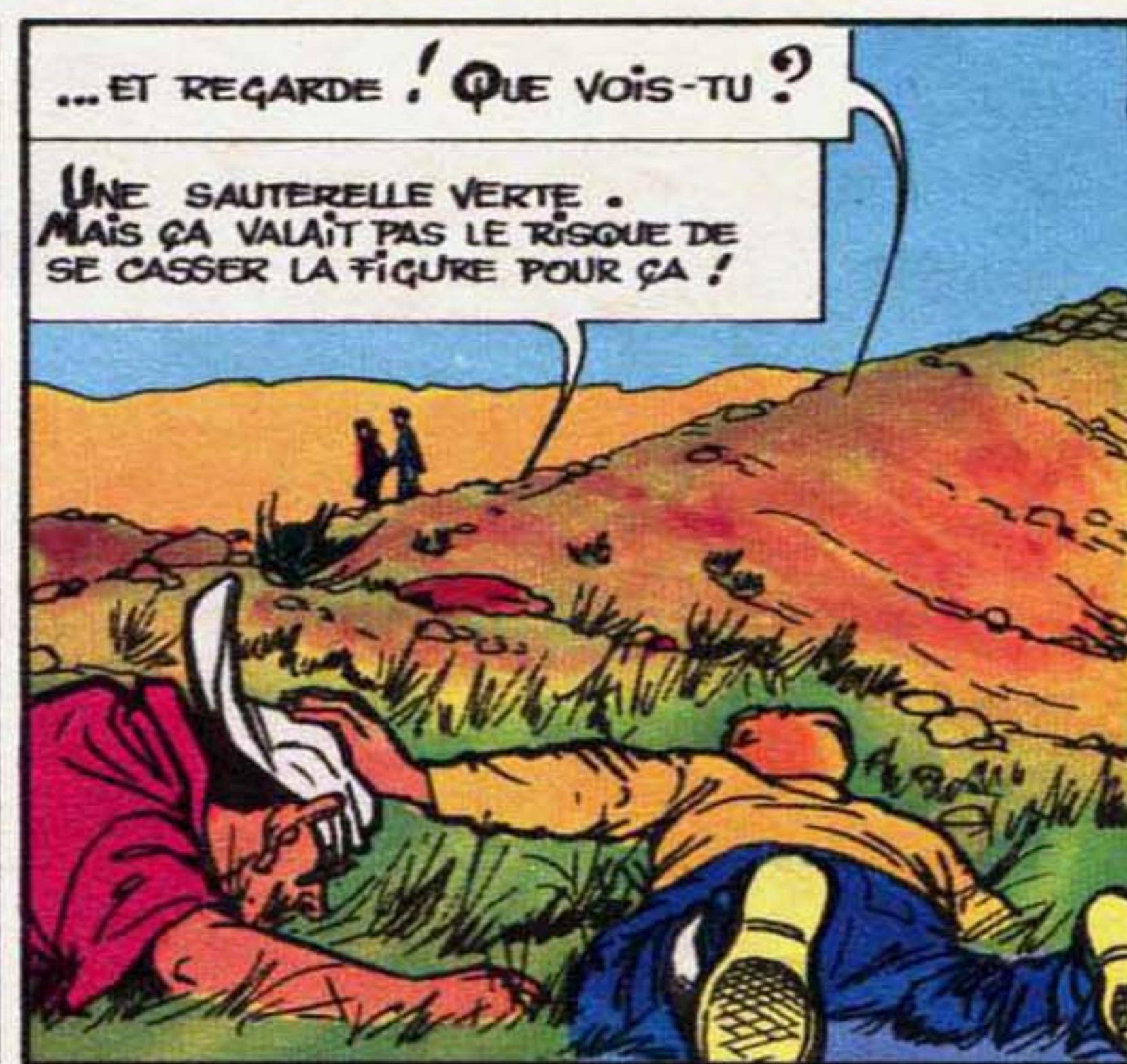
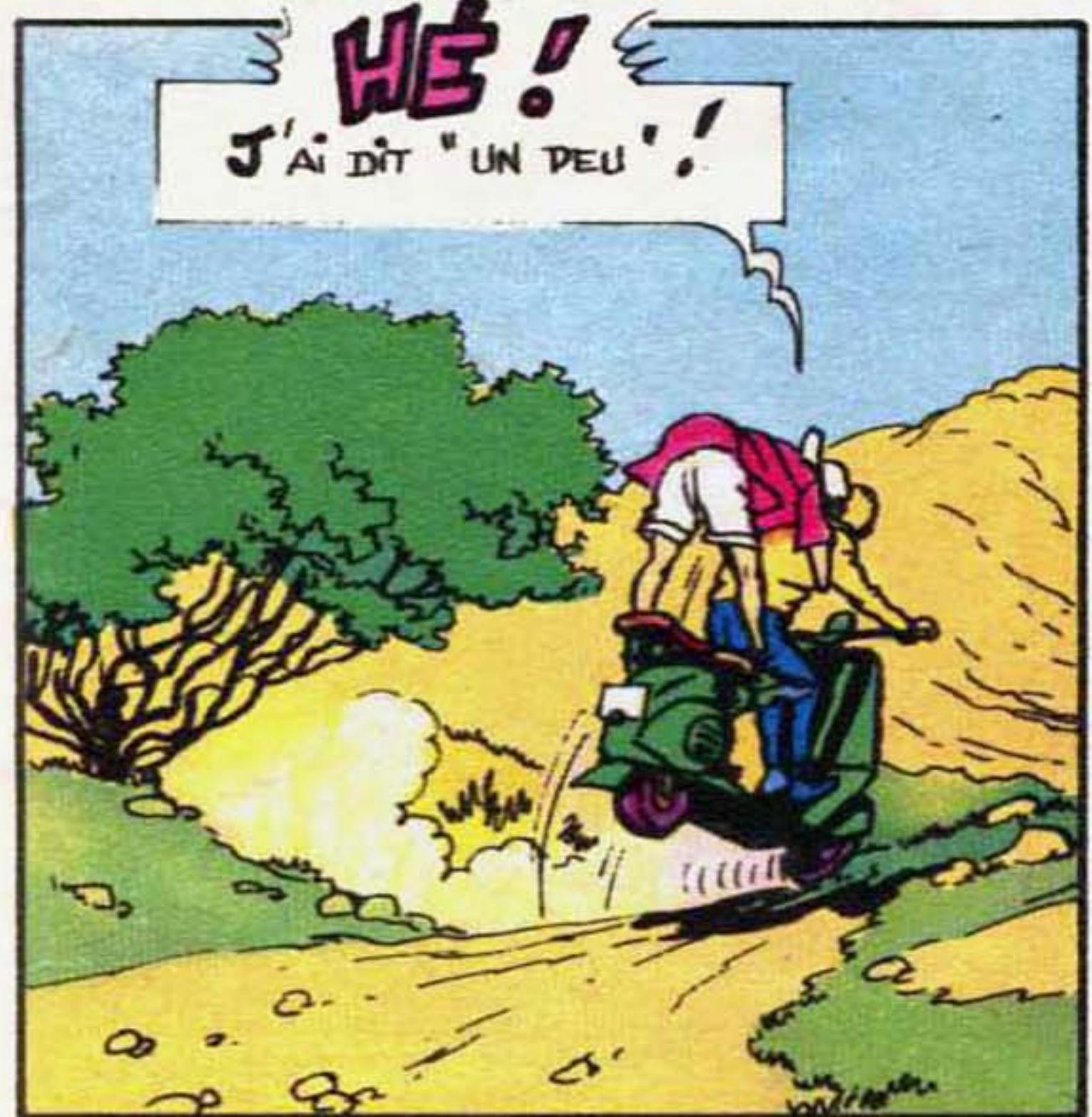
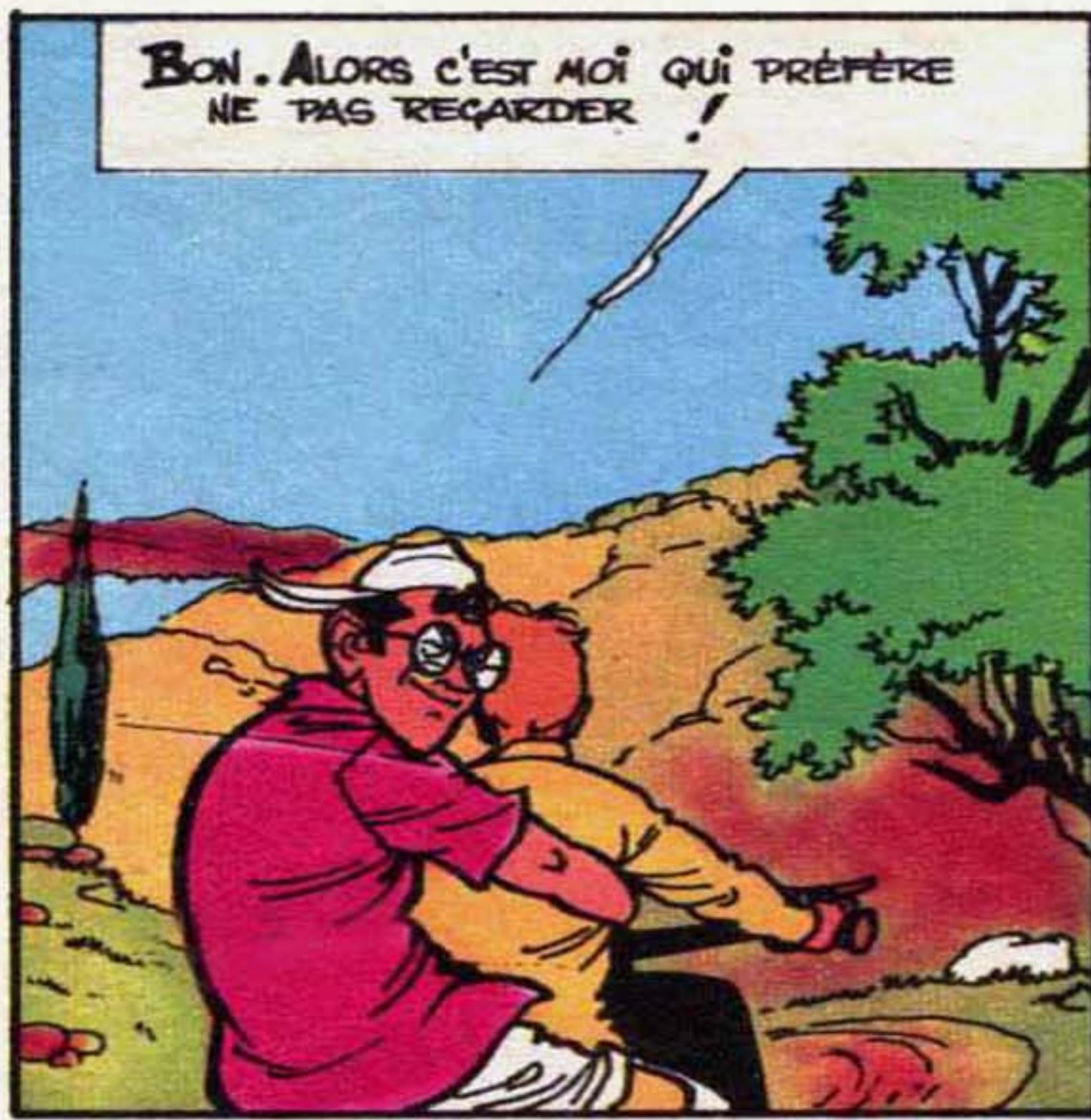
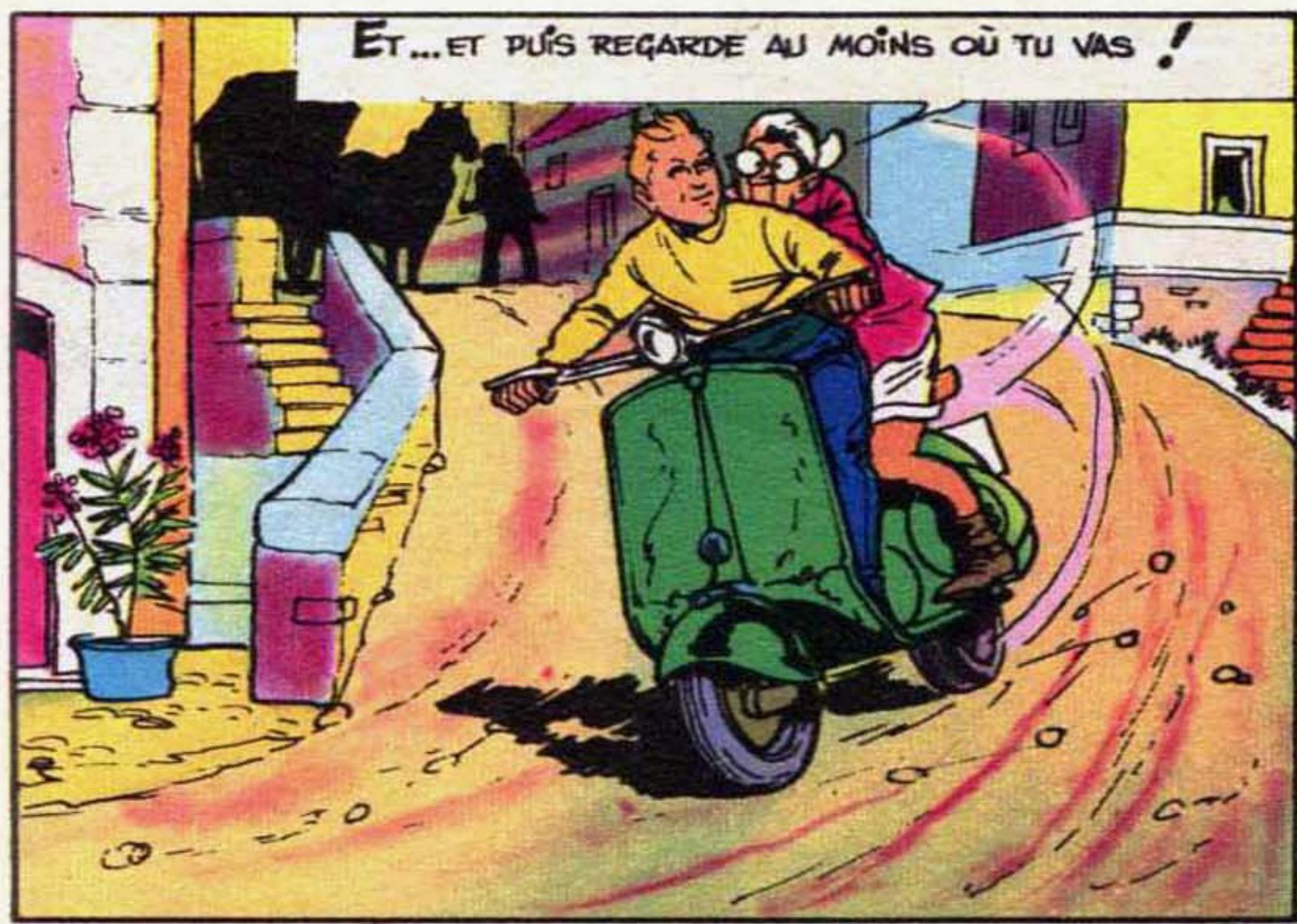
# Destination TANGER

Texte de Guy Hempay • dessin de Pierre Brochard

RESUME : Lestaque et Fricot qui sont en Espagne à la poursuite de deux bandits sont abordés par un étrange individu... ce qui risque de leur sauver la vie.

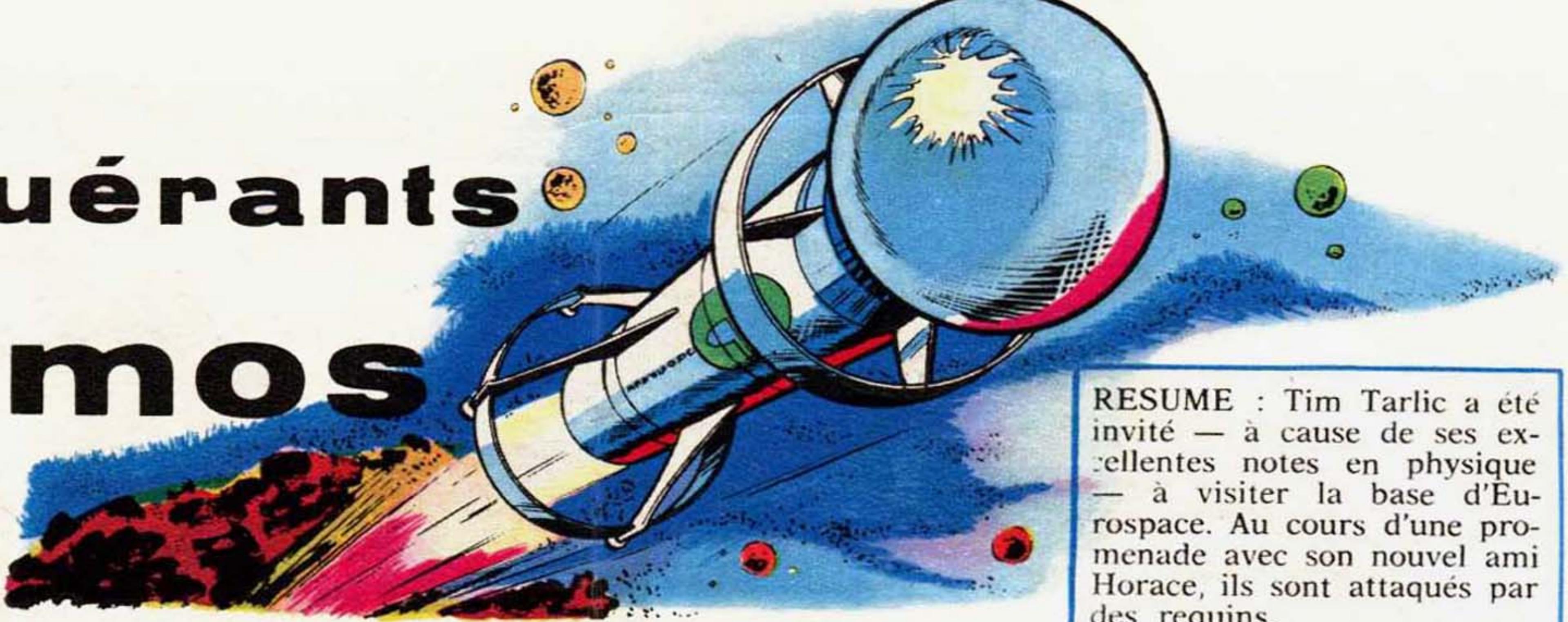




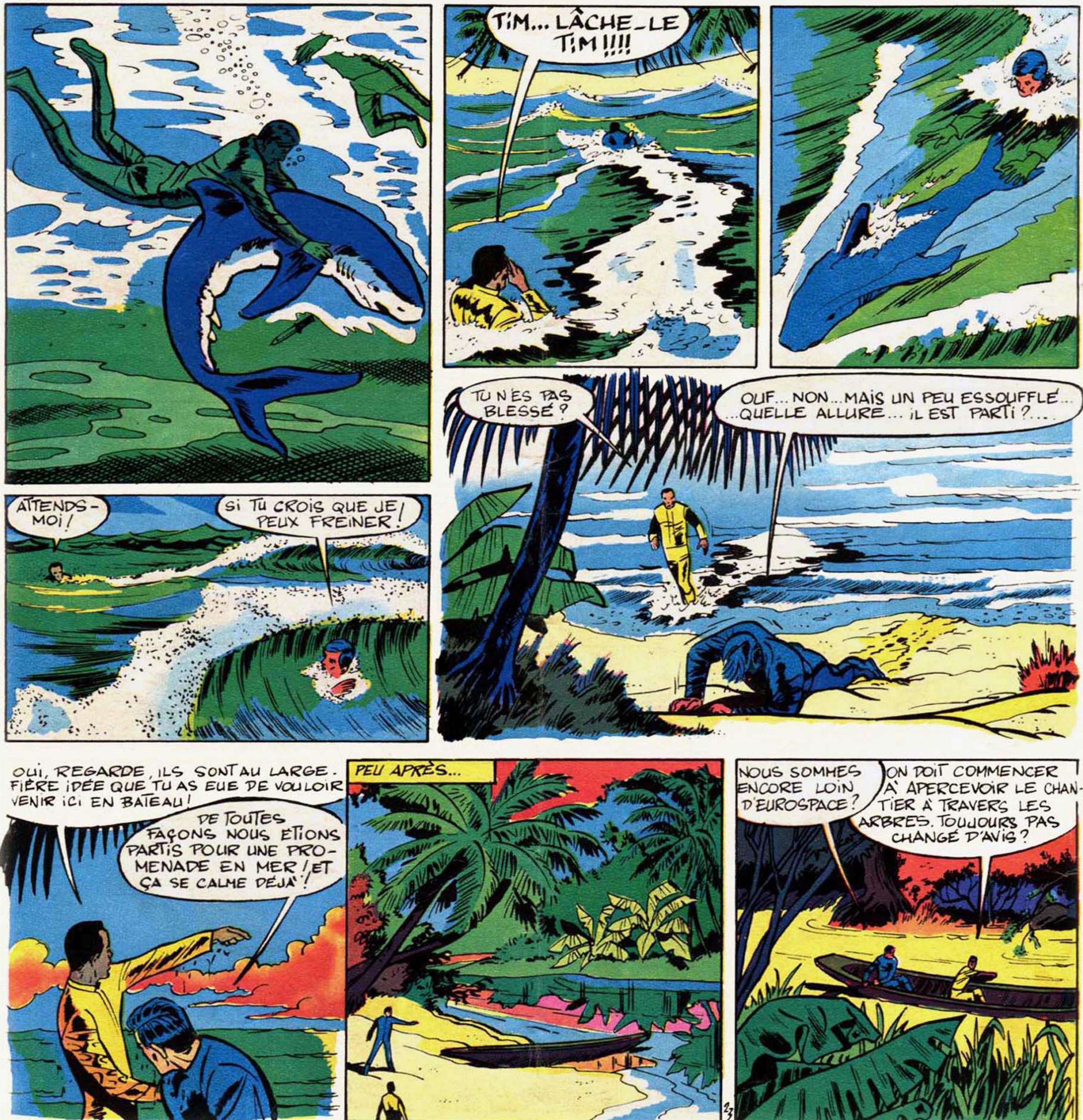


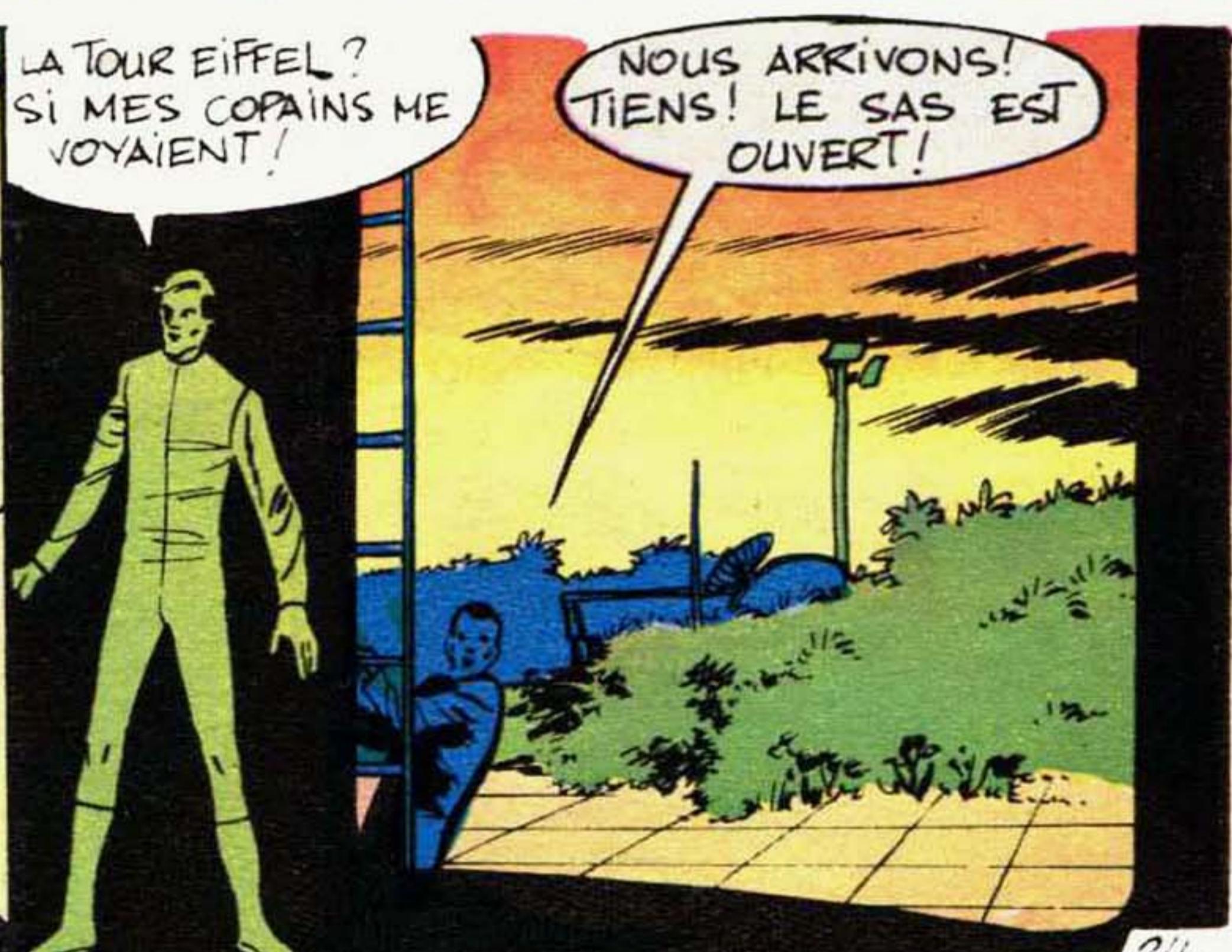
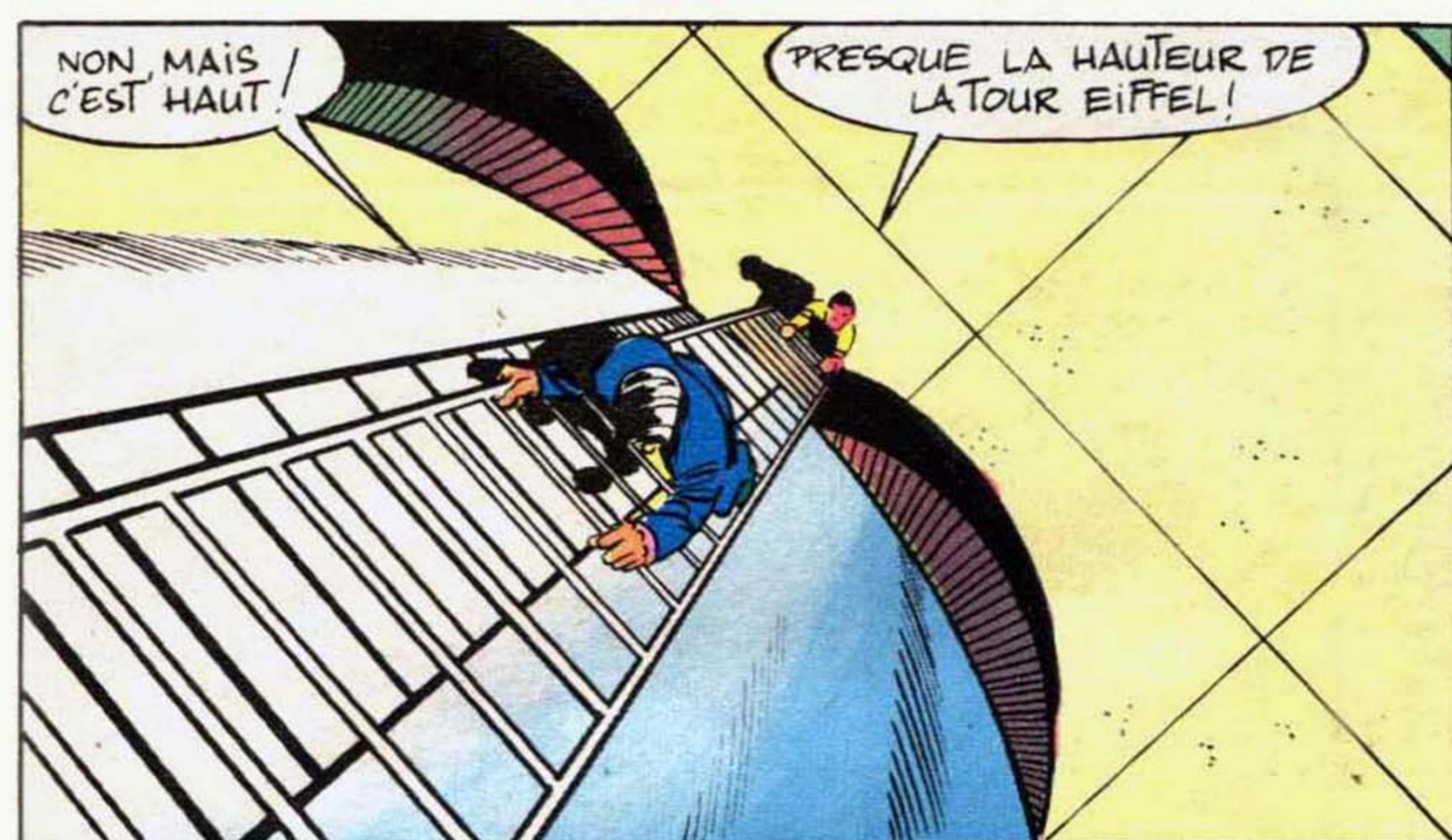
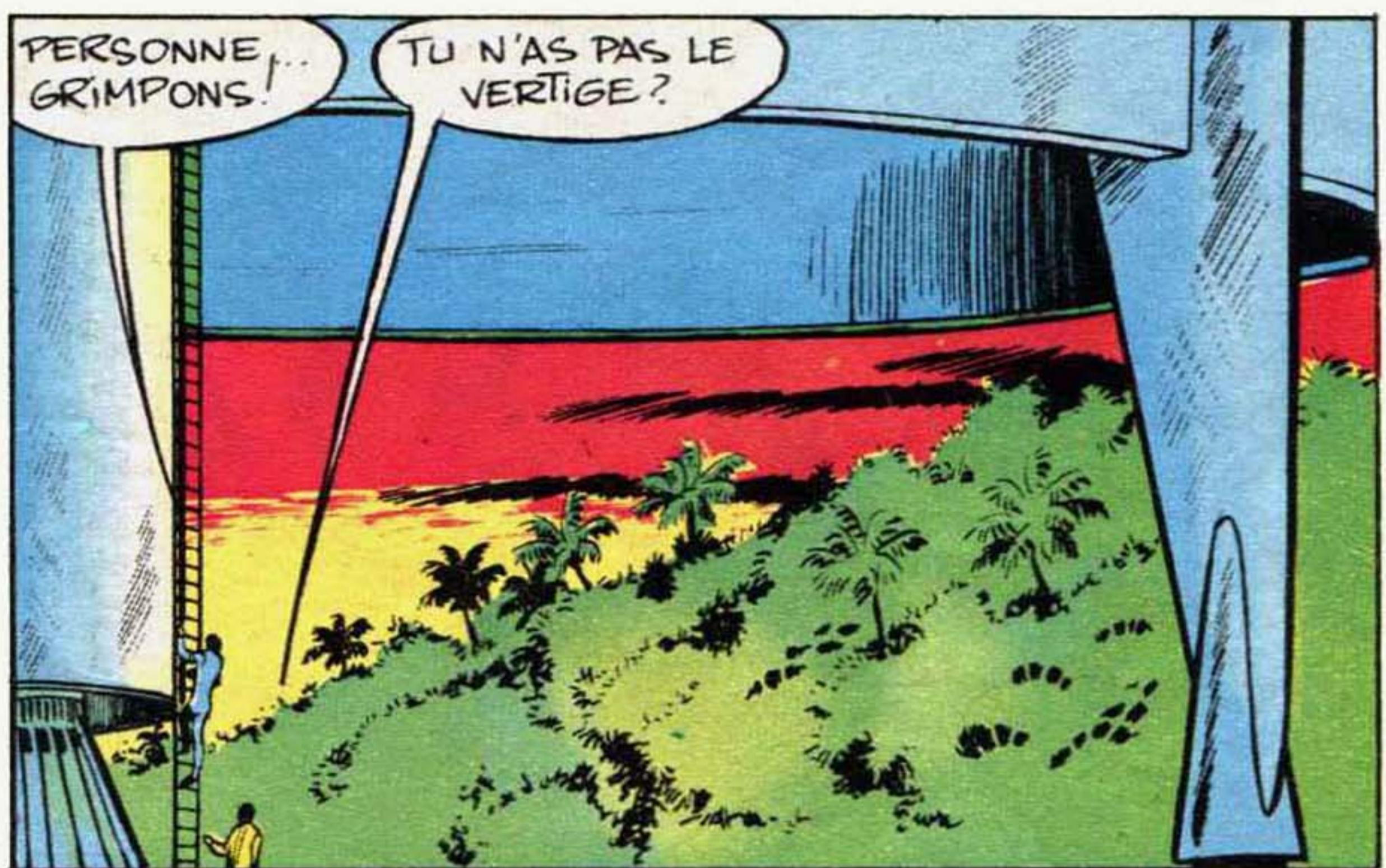
# les conquérants du cosmos

texte: E. BOISSONNADE.  
dessin: Chr. DENAYER.



RESUME : Tim Tarlic a été invité — à cause de ses excellentes notes en physique — à visiter la base d'Eurospace. Au cours d'une promenade avec son nouvel ami Horace, ils sont attaqués par des requins.

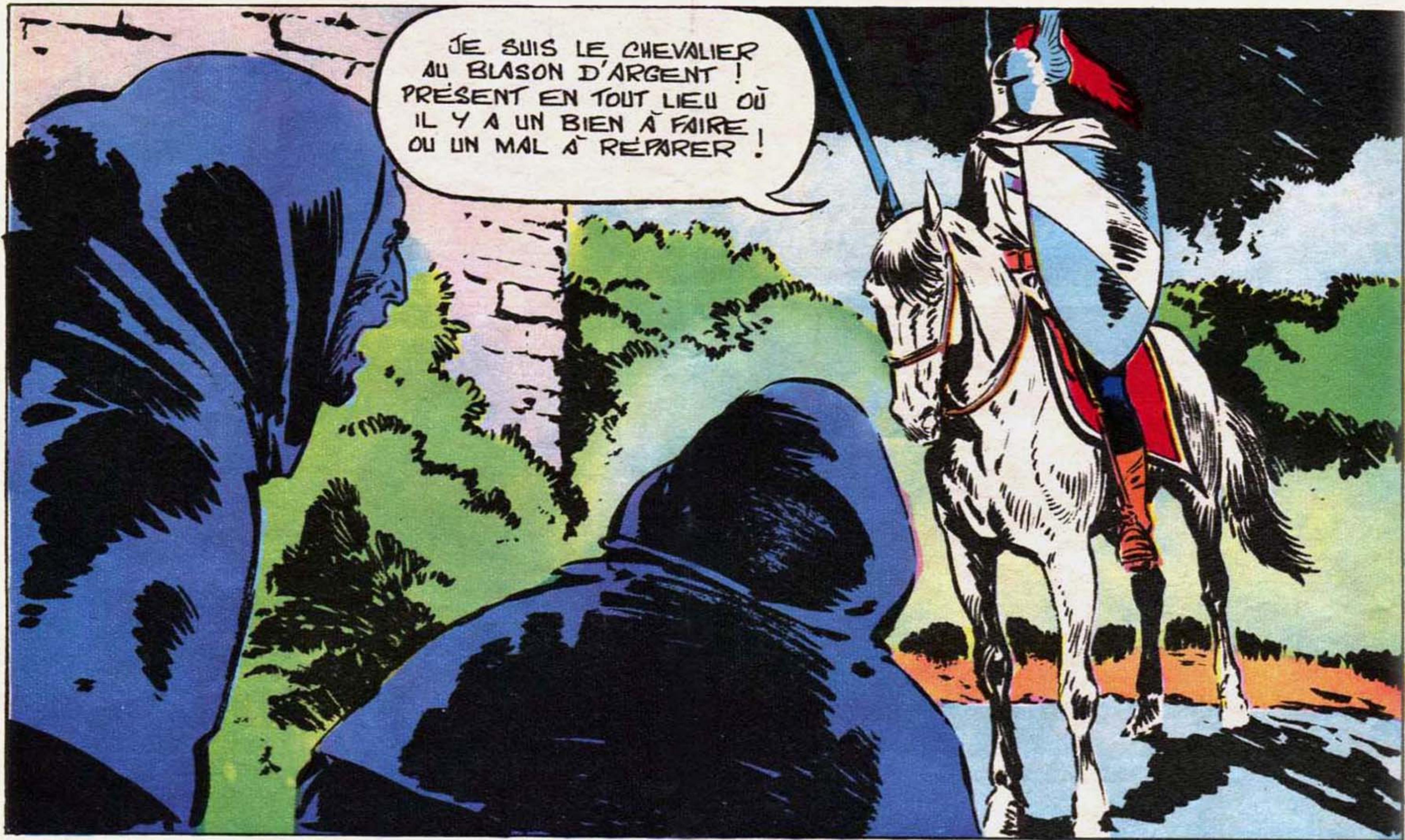


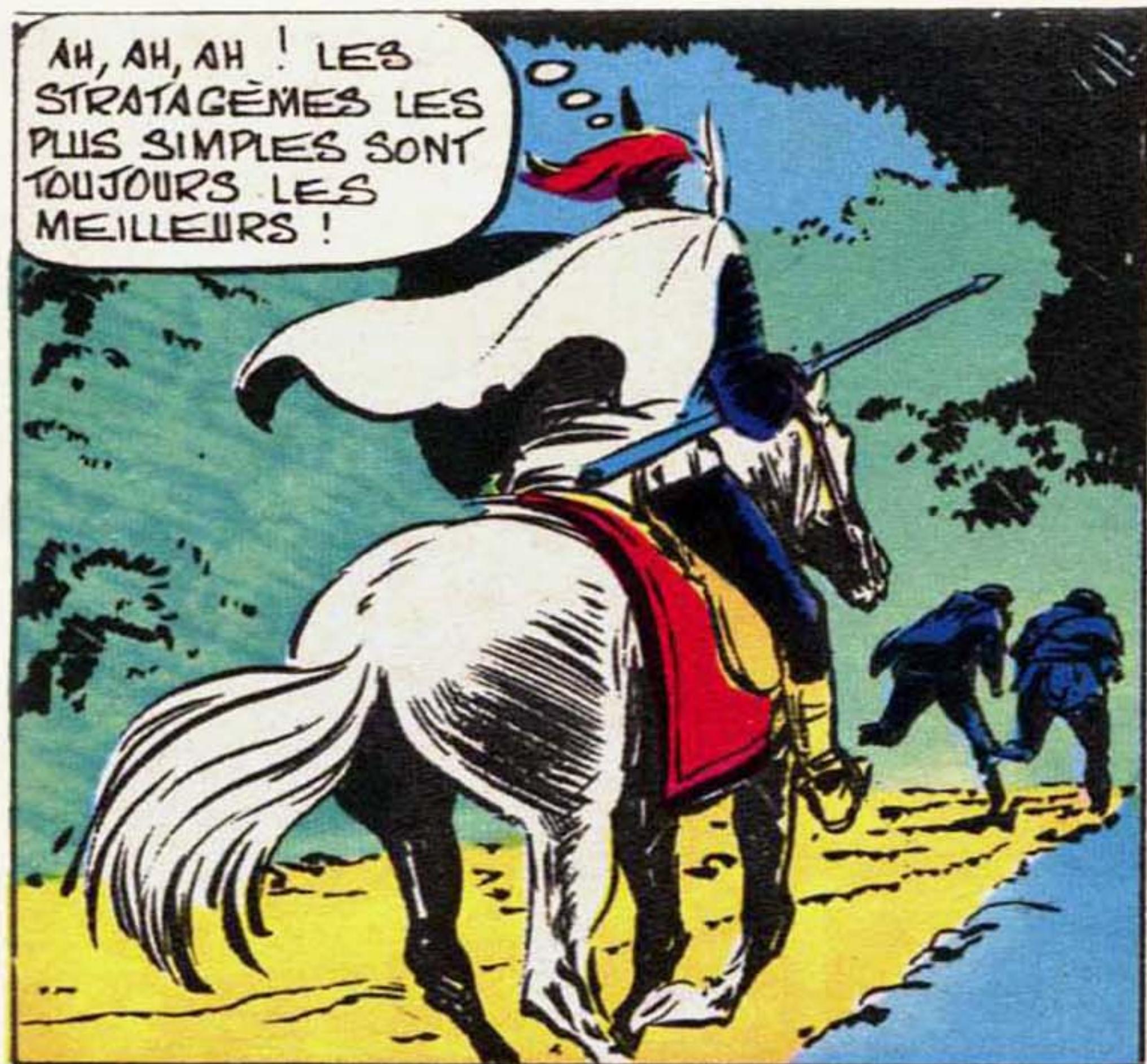


J. M. PELAPRAT.  
G. MOUMINOUX.

# Ges Fléches de Beaumont

RESUME : Amaury et son ami Troubadour voyagent sur les terres du Sire de Kernhouët. L'aventure n'est pas sans danger, un Kernhouët n'aime pas les curieux.



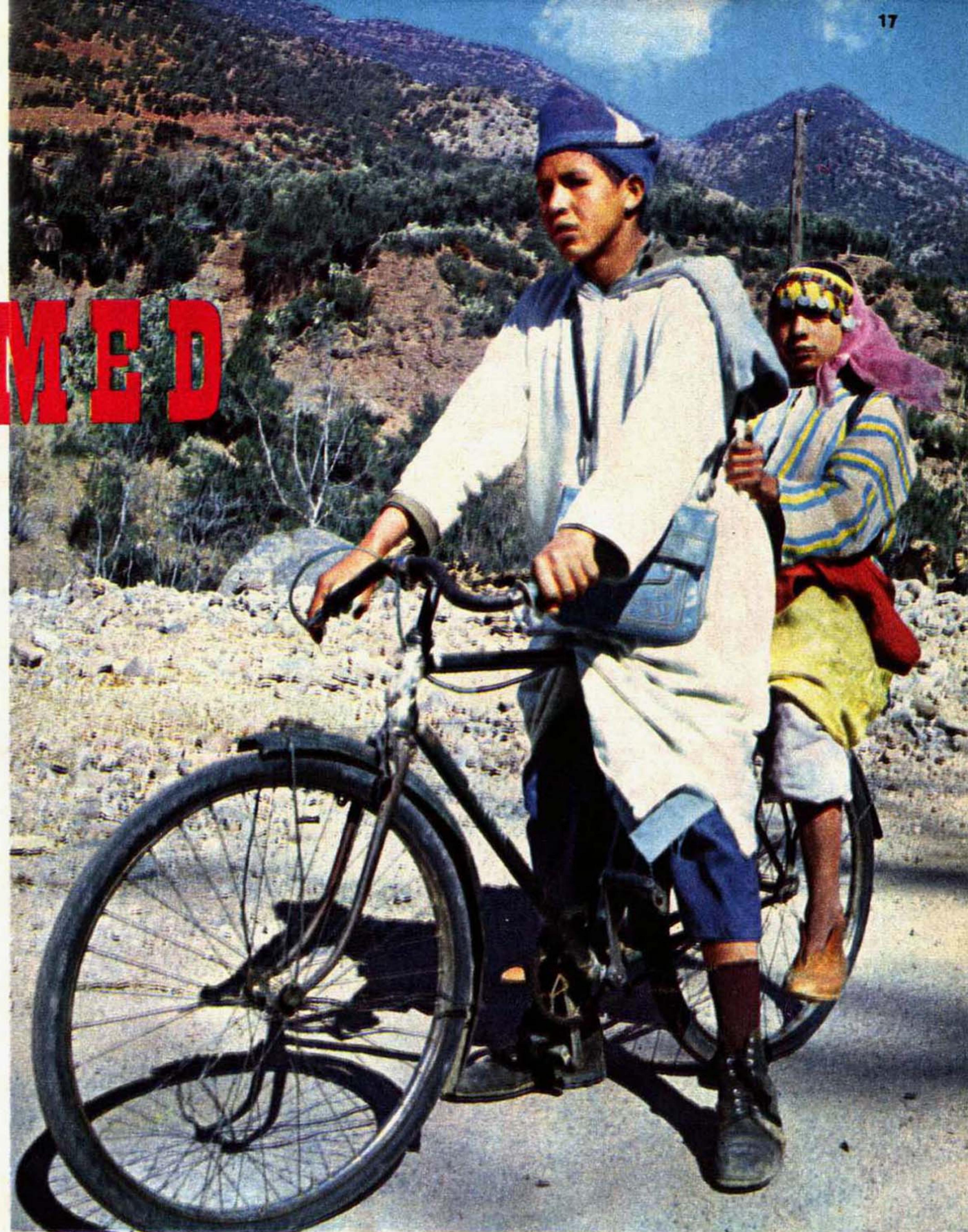




# MOHAMED habite

Surnommée « La Perle du Sud », sa célèbre mosquée de la Koutoubia se découpe sur le ciel bleu, avec au-delà, les neiges éternelles de l'Atlas : voici Marrakech !

Le touriste est subjugué par la beauté de cette ancienne ville impériale, par la foule bigarrée qui circule dans ses souks. Parmi eux, la silhouette d'un enfant arabe : Mohamed, treize ans. Rien ne l'étonne. Il est ici chez lui. Il est habitué à contempler ce magnifique paysage. Pour l'instant, une seule chose l'intéresse : il vient



## ► MARRAKECH ◀

d'avoir sa bicyclette. Le désir de tous les petits Marocains.

Mohamed est une privilégié : son père occupe un poste important dans la ville, il est magistrat. Il habite avec sa famille dans une petite maison dans la ville nouvelle. Oh,

ce n'est pas bien grand, les enfants couchent plusieurs dans la même chambre, mais c'est une maison moderne avec le confort.

Il vit cependant à la façon arabe : assis très bas, sur ses jambes repliées, à une table basse, il man-

ge le couscous avec ses mains, le plat national préparé par sa mère ou sa grand-mère. Après et avant le repas, une servante passe auprès d'eux avec une cuvette et une cruche en cuivre pour que chacun se lave les mains selon le rite.





La Place Djemaa El Fna Marrakech est le cœur de Marrakech ; jour et nuit, on y circule : charmeurs de serpents, conteurs d'histoires, danseurs, tout Marrakech est là.

Dans la vallée de l'Ourika, le coiffeur est là... Ça se passe en plein air et ne semble attirer l'attention de personne.



*Les tanneurs de Marrakech sont installés sur la côte est du rempart. Dans ces « vases », des hommes travaillent souvent avec de l'eau jusqu'à la taille à tirer des peaux de chèvres et de moutons.*

Mohamed est vêtu à l'euro-péenne, mais porte quand même sa djellaba, surtout quand il fait froid ; mais dans ce merveilleux pays, la température est plus élevée que chez nous.

La vie à Marrakech est d'ailleurs bien différente de celle de bon nombre de petits français. Tout le monde se lève tôt, à 6 heures. Le papa conduit les enfants à l'école en auto, sauf, si comme Mohamed, ils ont une bicyclette. Ensuite c'est encore le papa qui fait les courses tous les matins, avant d'aller à son travail.

En plus du dimanche, comme chez nous, le vendredi est également férié : on va à la Mosquée. Et dans la journée les Marocains s'adonnent au sport, spécialement au football, ce jeu devenu international. Mohamed aime aussi aller à la bibliothèque de la ville où il se plonge dans ses lectures préférées.

Comme les jeunes garçons de Marrakech, Mohamed a l'esprit de famille. Aussi très souvent — les jours de fête, est-il avec ses sœurs Amal et Soud, plus jeunes que lui — 10 et 9 ans —. Elles fréquentent également l'école et le patronage où elles apprennent à faire de la couture. Et c'est

ainsi que l'on rencontre le grand frère à bicyclette transportant sa sœur à l'arrière, vêtue de son costume national.

La loi pour l'enseignement a décrété « Tu iras à l'école de 7 à 14 ans ». Mais beaucoup ne la fréquentent pas parce qu'ils se trouvaient à l'âge intermédiaire quand la loi a été votée, ou bien tout simplement parce qu'il n'y a pas encore d'école à l'endroit où ils habitent.

Aussi dans la ville et aux alentours, beaucoup d'enfants et même des bambins, misérablement vêtus, traînent dans les rues et mendient quelques drachmes (monnaie du pays), car leurs familles sont pauvres. Ils essayent d'attirer les touristes et les dirigent vers la belle place Djemaa El Fna, située au cœur de Marrakech. Là se réunissent tous les petits commerçants qui proposent leurs marchandises : que ce soit les articles de cuir ou les vieux poignards. On peut même y acheter un chameau pour 1 200 F.

En fin de journée la place se transforme en vrai centre d'attraction : les acrobates, les conteurs et les charmeurs de serpent attirent la foule et Mohamed, comme ses amis, ne se lasse pas de les regarder.

Un autre pôle d'attraction : la Porte des Tanneurs. C'est là que sont installés en plein air les ateliers de tannerie, serrés contre les remparts de la cité ; le sol est troué de fosses où se font les derniers travaux de corroyage, après le tannage proprement dit de la peau. Chaque matin le tanneur, ôte son habit de ville, enlève la natte qui recouvre la fosse pendant la nuit et y pénètre, jambes nues, pour accomplir son dur travail. Mais demain la maison du tanneur ne sera plus qu'un conte, car à côté d'elle s'est installée l'usine qui la condamne. Cet endroit dégage une odeur très désagréable, très forte même, mais cela n'empêche pas Mohamed et ses amis de venir bien souvent regarder ces hommes travailler les peaux de mouton ou de chèvre. Car tout en s'occupant, ils racontent aux enfants les vieilles légendes du pays.

Parmi ses amis, certains sont des petits bergers et Mohamed aime aller les retrouver dans la vallée d'Ourika ou de l'Ouirgane où ils font paître leurs troupeaux. Leurs parents sont agriculteurs, pas bien riches, et ils doivent travailler pour les aider. Dans les campagnes, en effet, la pauvreté est encore bien grande. Cela

n'empêche pas tous ces braves gens d'être gais et gentils, peut-être même encore plus que ceux de la ville. La vie est là toute différente : par exemple le coiffeur travaille en plein air. On voit les charrues traînées par un chameau et un âne ou deux mules. Au bord de la route les jeunes proposent leur panier rempli de cette merveilleuse pierre mauve qu'est l'améthyste. La terre à cet endroit en est particulièrement riche.

Ces deux vallées sont très belles et bien souvent Mohamed va s'y promener le dimanche avec sa famille. Ils vont déjeuner à Ouirgane, « Au Sanglier qui Fume », où ils dégustent les spécialités du pays, comme le poulet au citron, le plat favori de Mohamed. Ils boivent du thé à la menthe et avec ses sœurs, notre jeune ami rêve à ce qu'il fera plus tard : probablement médecin. Ils font surtout des projets de vacances, soit au bord de la mer à Agadir, soit





En dehors du Lycée de Marrakech les bicyclettes. Cet amour de la bicyclette nous fait un peu penser à la Hollande.

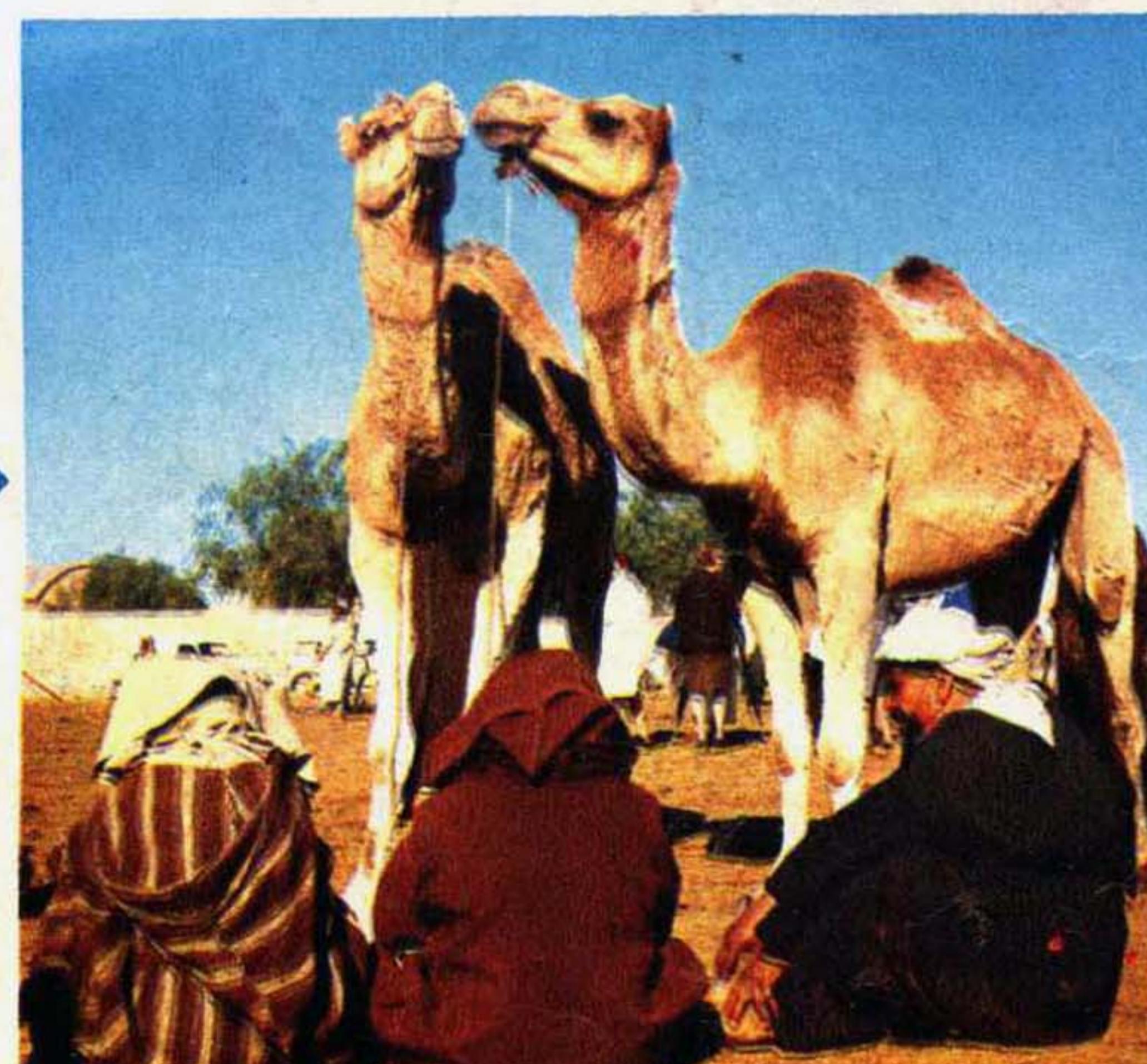
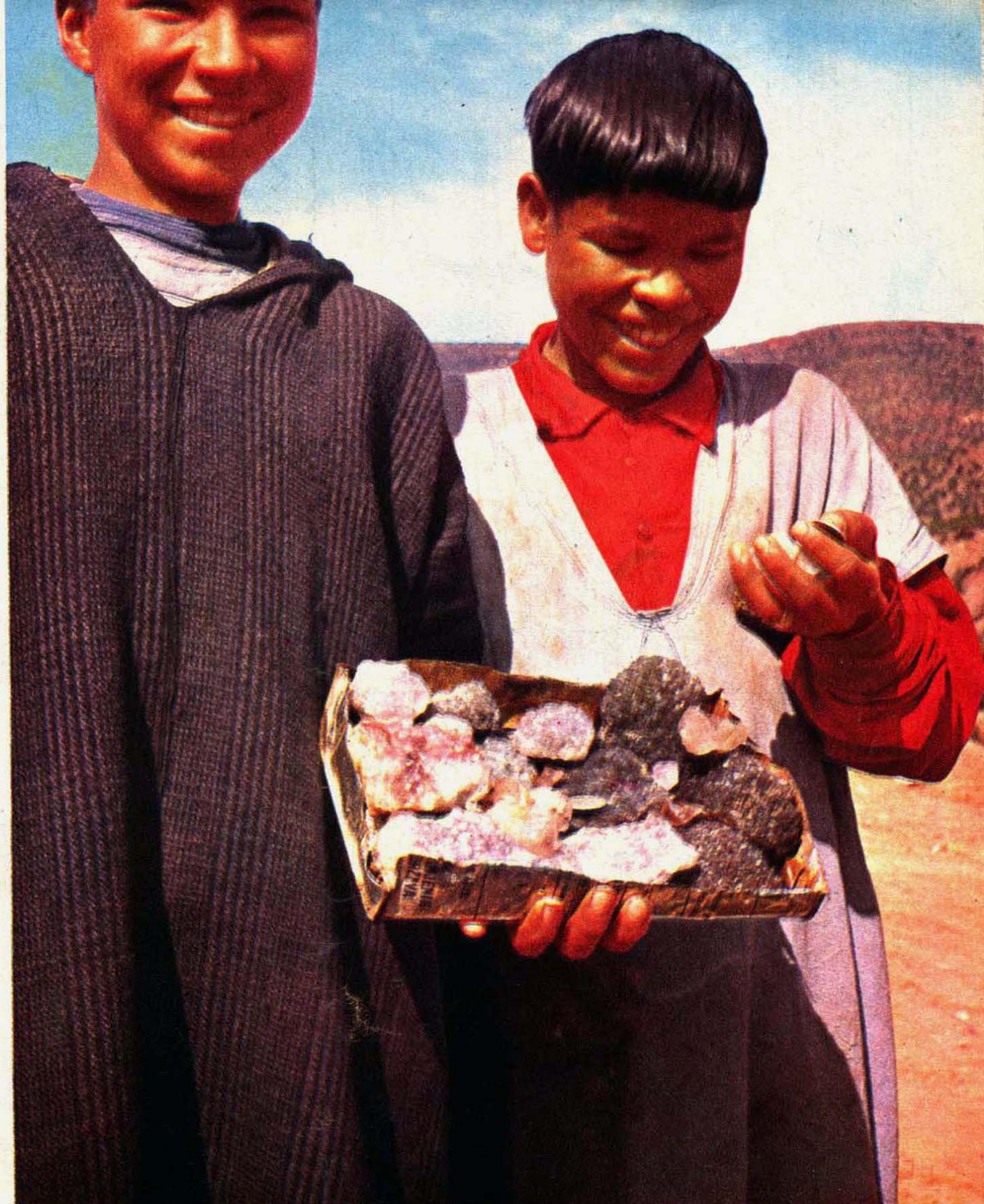
en Espagne, où ils auront la chance d'avoir chacun leur chambre, car la vie est meilleur marché qu'au Maroc.

Parfois ils vont au cinéma ou chez des amis écouter des disques à la mode comme ceux de MICHEL POLNAREFF, distractions bien européennes.

Les touristes sont nombreux à Marrakech, qui est la table tournante du tourisme africain. Cinq nouveaux hôtels vont être construits. Marrakech, malgré son côté moderne, reste attachée à ses coutumes ancestrales. Mohamed est bien jeune mais il reste lui aussi fidèle au passé de ses ancêtres.

Paris n'est qu'à trois heures et quart de vol de cette ancienne capitale arabe. Et pourtant quelle différence entre ces deux villes ! Paris la nuit scintille de mille feux qui font ressortir les murs blanchis de ses avenues. Et les murailles rouges de Marrakech se détachent sous le ciel bleu immuable où le soleil reste toujours étincelant. D'un côté, les arbres verts de nos jardins et de nos parcs. De l'autre, les haies de cactus et les figuiers de Barbarie. Les pigeons font la joie des touristes parisiens, les moutons se promènent au milieu de la ville marocaine. La mentalité surtout est différente. Mohamed qui lit des magazines français et écoute des disques américains le sait bien. Il ne veut pas voir disparaître le folklore de son pays. Il voudrait seulement que la compréhension devienne plus profonde entre ces deux peuples et qu'évolue plus fortement encore la manière de penser de ses amis, Marocains et Français.

Léah LOURIE.

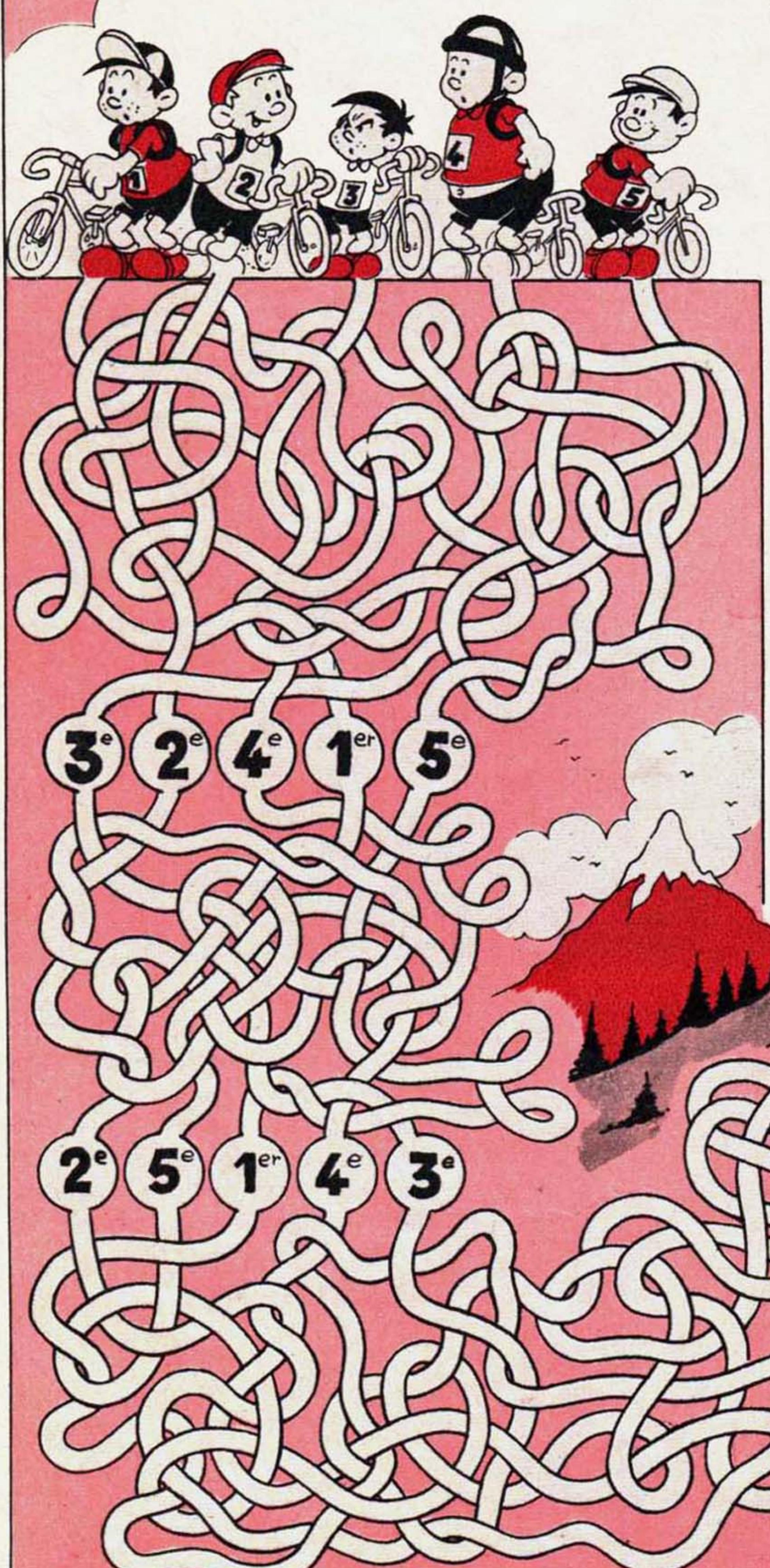


Marché de chameaux de Marrakech, spectacle amusant : ces deux chameaux s'embrassent pendant que les deux propriétaires les regardent.

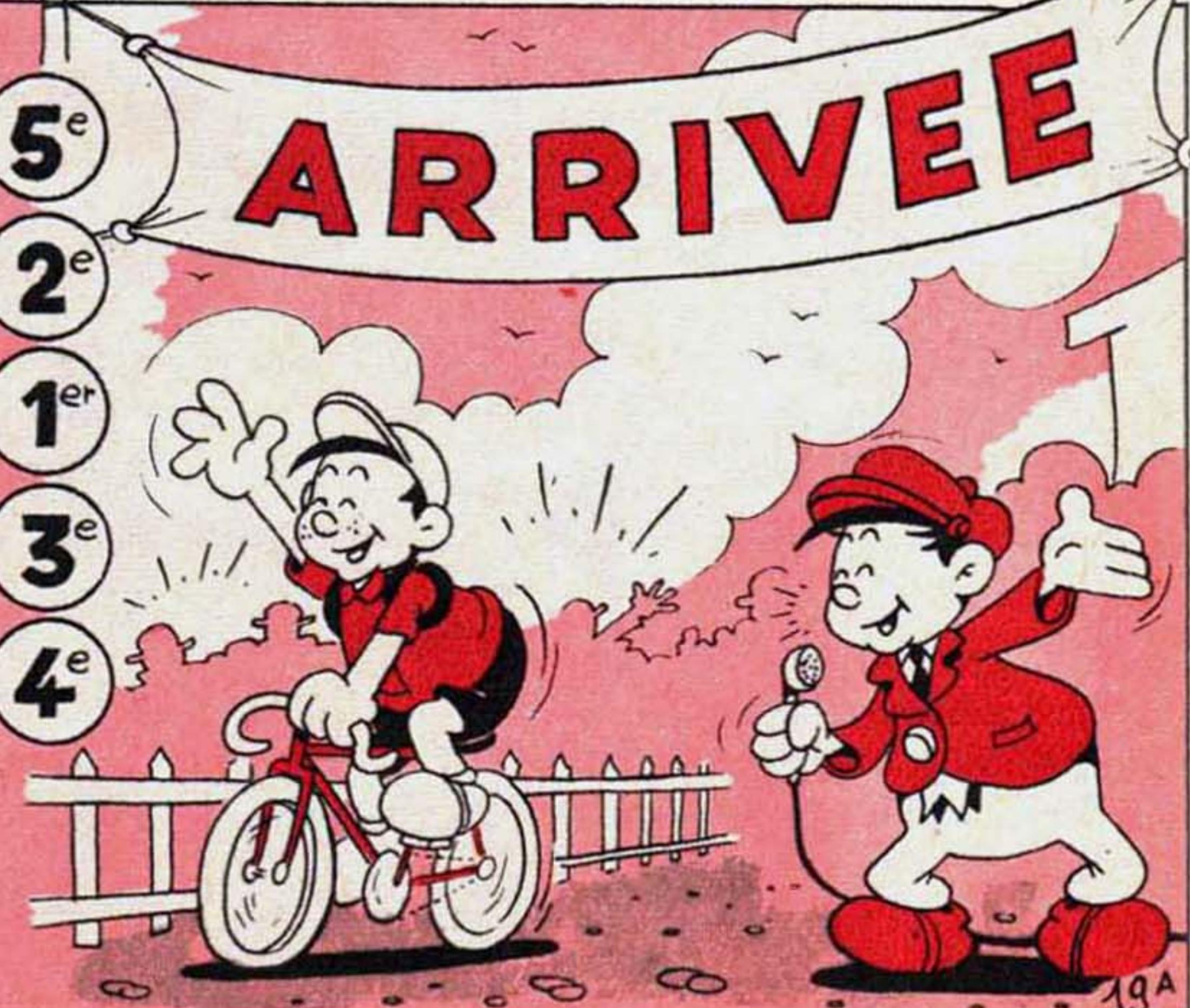
Les vendeurs d'améthyste dans la vallée de Lourgano offrant aux automobilistes, pour quelques drachmes des pierres noires, mauves et même rouges ; ces dernières s'appellent le sel de la terre.

# ROGER le reporter

VOUS PROPOSE  
SES JEUX...

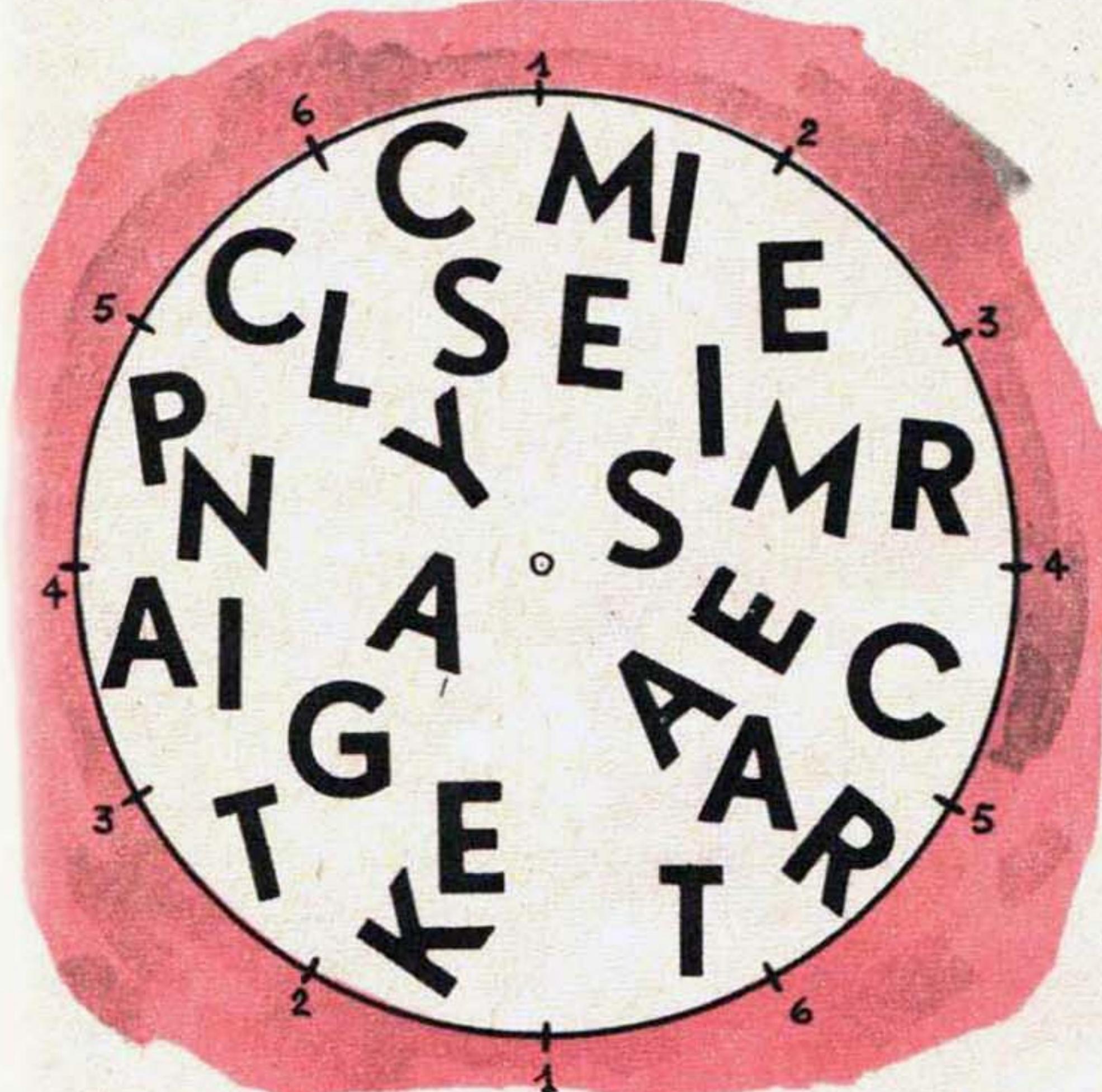


CETE COURSE COMPREND  
PLUSIEURS ÉTAPES... IL SUFFIT, EN SUIVANT LE PARCOURS DE CHACUN  
DES CYCLISTES DE LES CLASSEZ À CHAQUE ÉTAPE... ET ENSUITE DE FAIRE  
UN CLASSEMENT GÉNÉRAL POUR CONNAÎTRE LE VAINQUEUR.

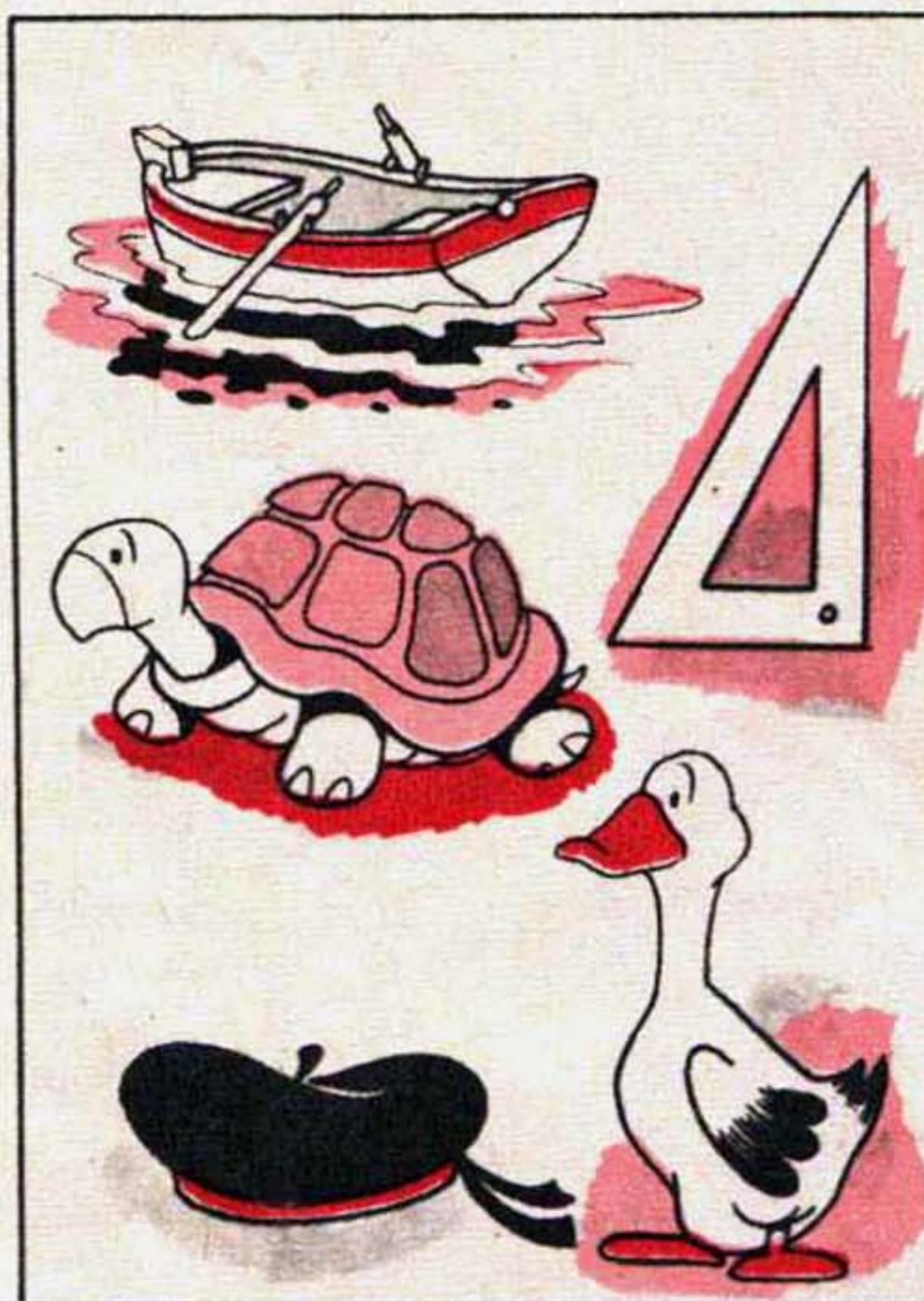




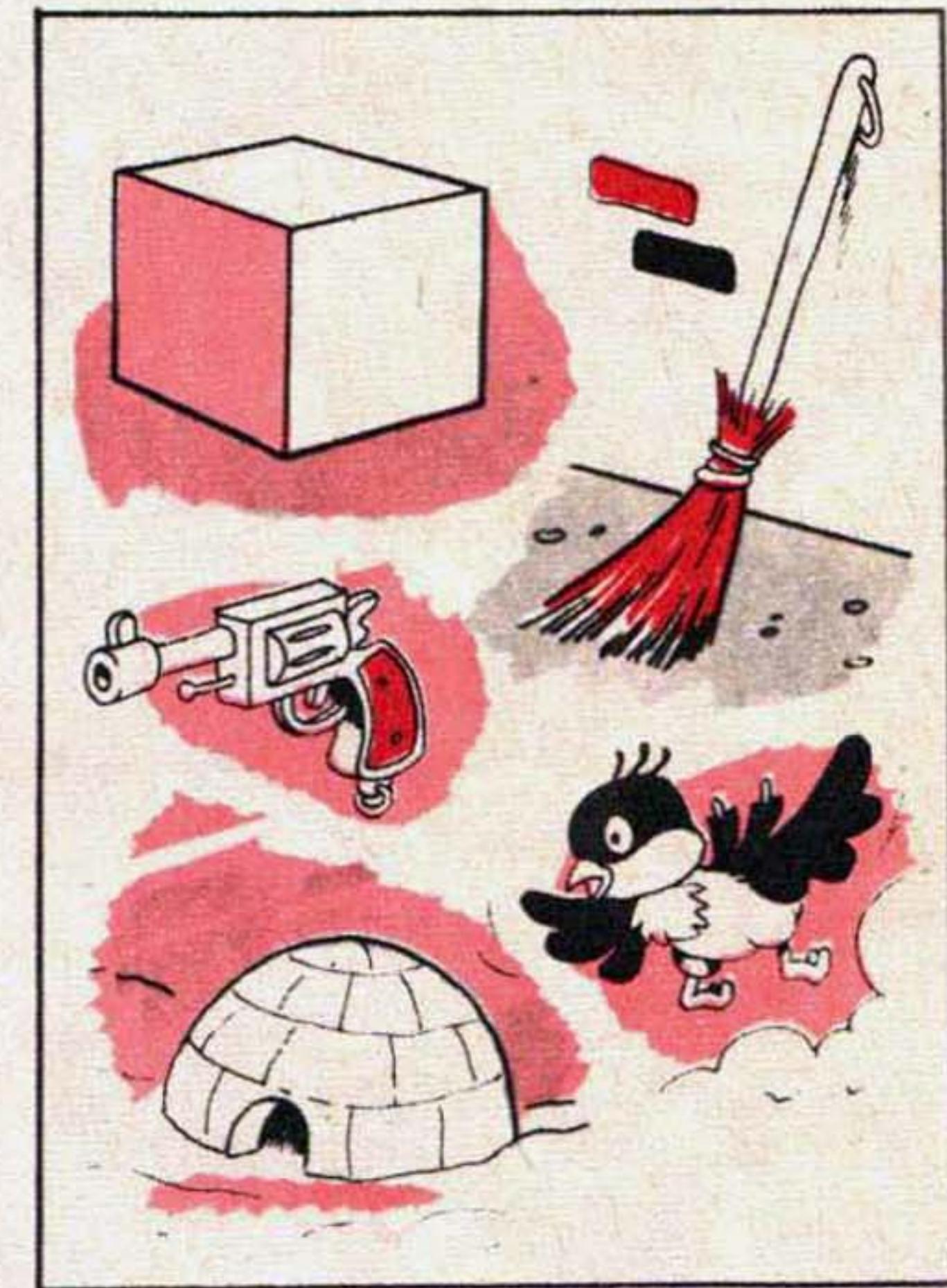
CHACUN DE CES ATHLÈTES A INSCRIT SA SPÉCIALITÉ, DE FAÇON ORIGINAL SUR SA CARTE ... QUELLES SONT-ELLES ?



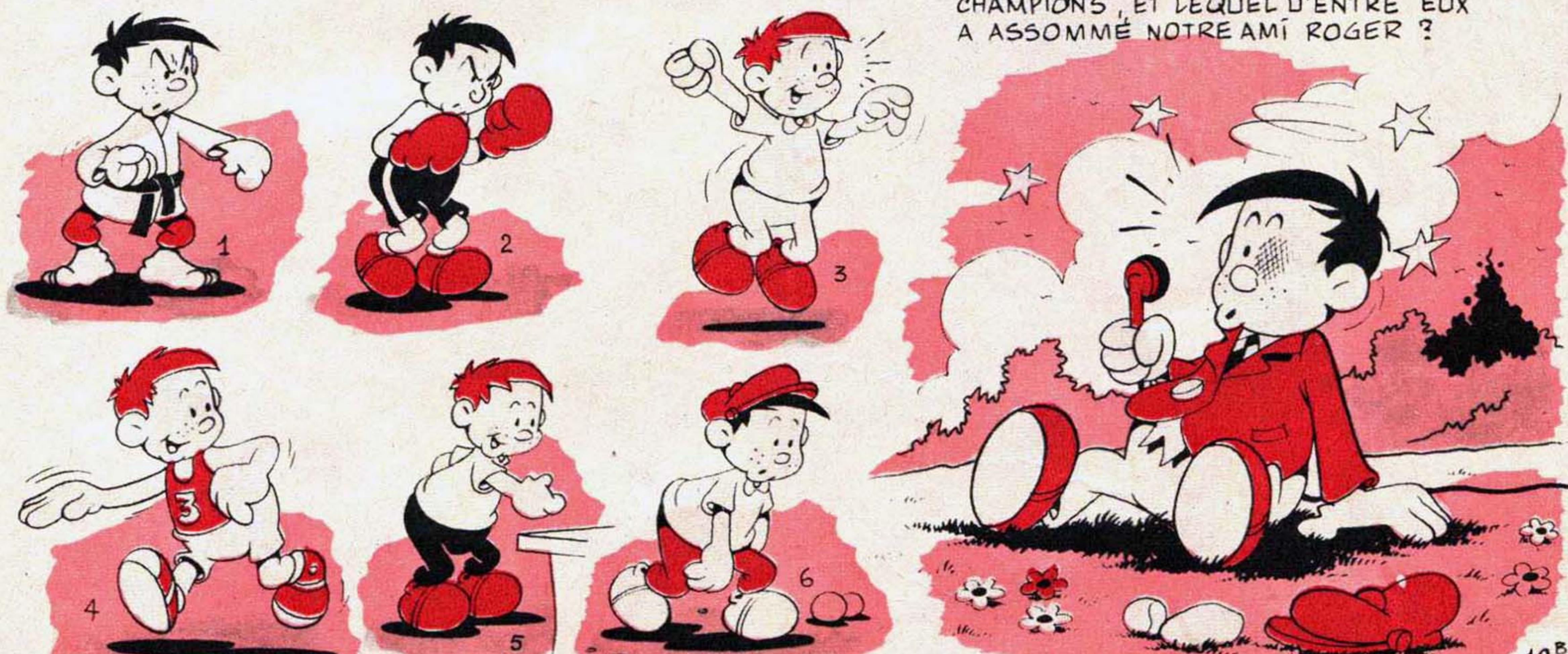
EN COUPANT CE CERCLE PAR DEUX LIGNES RÉUNISSANT DEUX MÊMES CHIFFRES, ON PEUT OBTENIR 4 GROUPES DE LETTRES COMPOSANT LES NOMS DE 4 DISCIPLINES SPORTIVES.



EN PRENANT LA PREMIÈRE LETTRE DE CHACUN DE CES OBJETS, ON TROUVE CELLES COMPOSANT LES NOMS DE DEUX CHAMPIONS TRÈS POPULAIRES.



## LE JEU "ASSOMMANT" DE LA SEMAINE ...



QUELLES SONT LES SPÉCIALITÉS DE CES CHAMPIONS, ET LEQUEL D'ENTRE EUX A ASSOMMÉ NOTRE AMI ROGER ?

**J2**  
sports



# SAINT-ETIENNE

25

## vainqueur de la Coupe champion de France

**P**OUR la quatrième fois et la deuxième consécutivement, les footballeurs de SAINT-ETIENNE sont champions de France de football. Ce succès est sans nul doute le plus flatteur obtenu par les joueurs au maillot vert et à la culotte blanche : n'ont-ils pas terminé l'épreuve avec plus de dix points d'avance sur leurs poursuivants Bordelais, Nantais, Sochaliens, Marseillais ? Jamais le titre national n'avait été acquis aussi nettement : le plus grand écart avait été enregistré en 1966 quand NANTES précédait BORDEAUX de sept points.

Auparavant, SAINT-ETIENNE avait acquis ses victoires avec un écart beaucoup plus restreint :

- quatre points en 1957 : 49 à 45 pour LENSH.
- trois points en 1964 : 44 à 41 pour MONACO.
- quatre points en 1967 : 54 à 50 pour NANTES.

Voilà maintenant trente ans que SAINT-ETIENNE évolue en Division I du championnat professionnel : une seule saison le club du chef-lieu du département de la Loire participa à la compétition de Division II. En 1961-62, sa place de dix septième condamna SAINT-ETIENNE à la « descente » mais, paradoxe, la Coupe de France était gagnée par l'équipe.

Douze mois plus tard SAINT-ETIENNE revenait avec les honneurs dans la série supérieure après avoir terminé en tête de la Division II.

Entraînés depuis cette saison par Albert BATTEUX qui permit à Reims et à l'équipe de France (troisième des championnats du monde de 1958) de réaliser des performances de choix, les Stéphanois présentent un ensemble très complet en attaque et en défense. D'ailleurs, pour former l'équipe de France, le sélectionneur Louis DUGAUGUEZ puise largement dans leurs rangs.

Avec le goal CARNUS, 27 ans, avec l'arrière central BOSQUIER, 26 ans, avec les arrières Wladimir DURKOVIC, 30 ans, Georges POLNY, 25 ans, Roland MITTORAJ, 28 ans, les buts sont remarquablement protégés.

Grâce à Robert HERBIN, 29 ans, à MEKLOUFI, 32 ans, à Henri REVELLI, 22 ans, à Georges BERETTA, 22 ans, à Frédéric N'DOUMBE, 33 ans et surtout à Keita SALIF, 22 ans, qui débarqua par surprise d'Afrique un beau jour de septembre. SAINT-ETIENNE possède la meilleure attaque du championnat. St Etienne a reçu aussi le trophée du fair play.

En Coupe d'Europe des Clubs, SAINT-ETIENNE n'a jamais eu une longue carrière : éliminé d'entrée lors de ses deux précédentes participations, le club champion de France échoua cette fois lors du deuxième tour mais disparut avec les honneurs devant la fameuse équipe portugaise de BENFICA.

SAINT-ETIENNE prépare en tout cas l'avenir avec soin : ainsi, l'équipe juniors obtient-elle des résultats flatteurs et plus de 150 juniors sont régulièrement réunis chaque jeudi à l'école de football.

D'autre part, afin d'assurer l'avenir de leurs joueurs quand ils ne seront plus footballeurs, les dirigeants Stéphanois s'efforcent de leur donner une formation professionnelle : JACQUET, dessinateur, GONZALES, Travaux Publics, BOSQUIER, beaux-arts, etc...



Photo PRESSE-SPORT

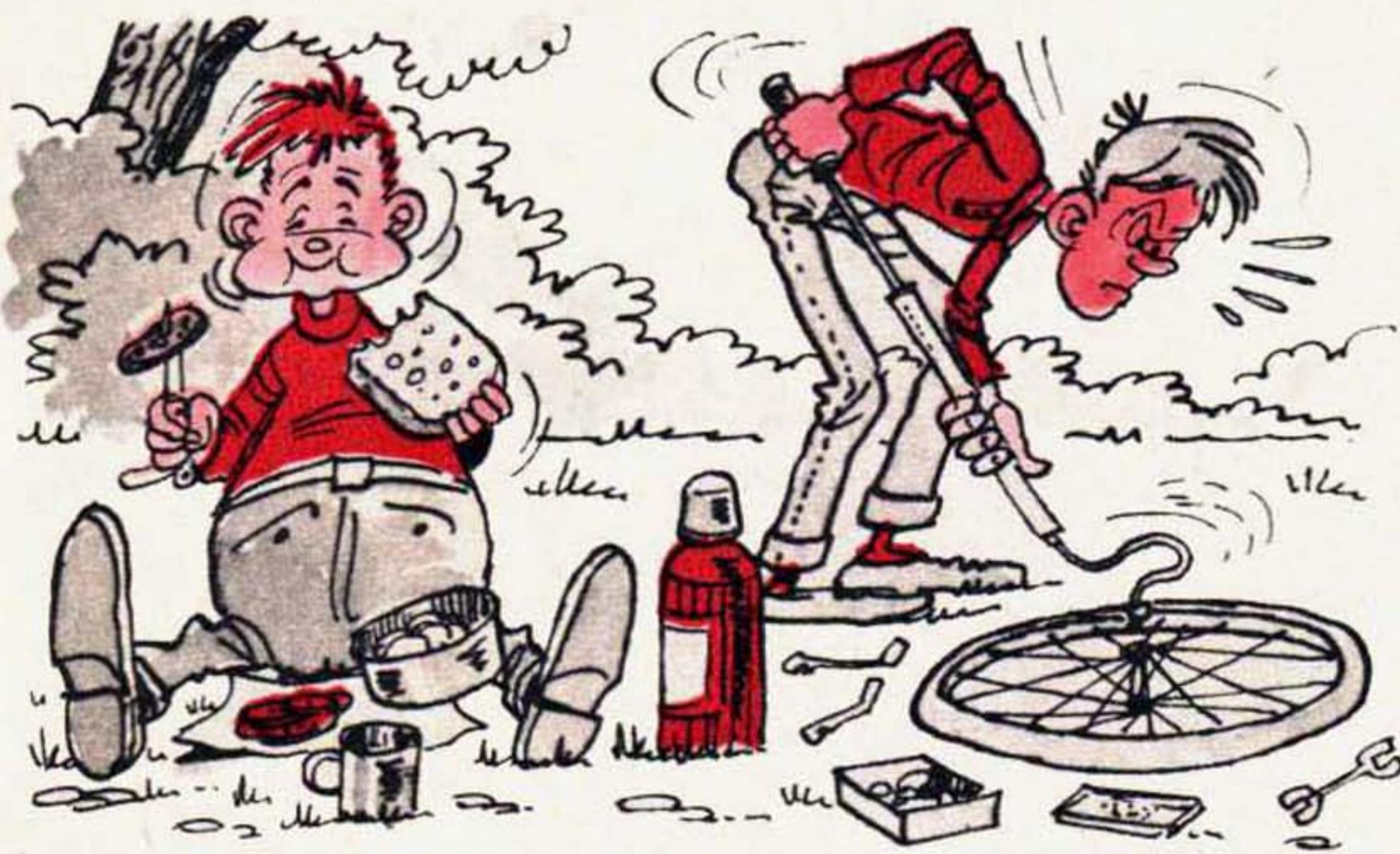


Il fait beau. Que faire pour profiter au mieux de tes temps libres ?

Si tu as une bicyclette, tu peux t'inspirer de ces quelques idées. Elles prendront place dans ton « starting-bloc » (voir « J2 JEUNES » N° 16) avec celles que tu pourras toi-même réaliser.



### CYCLO - TOURISME



La photo de la page ci-contre représente les « J2 » de MILLAU qui se retrouvent ensemble pour faire des promenades à bicyclette.

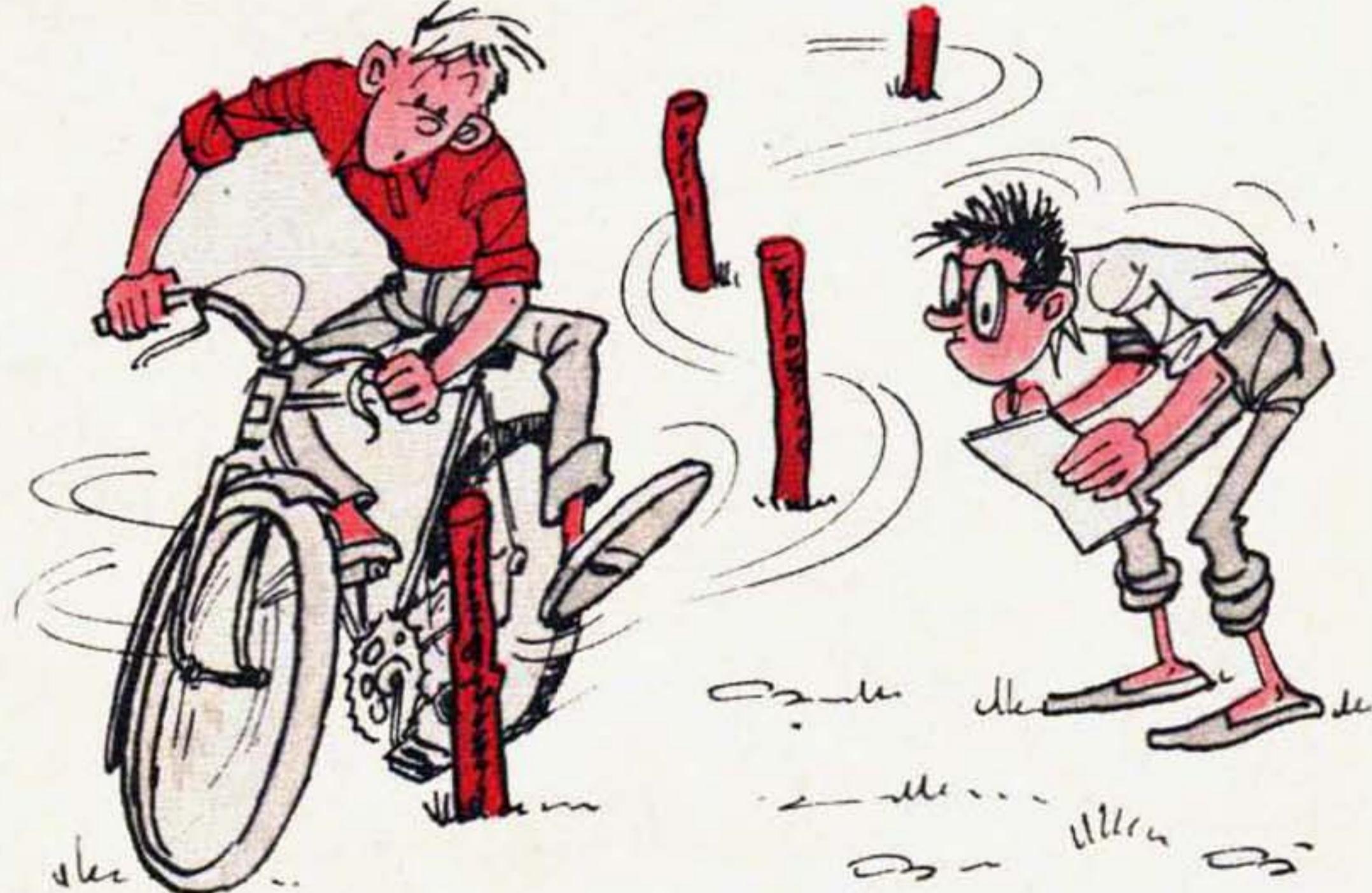
C'est un bon moyen de découvrir la région.

Pour cela prévois ton itinéraire en choisissant de préférence des routes secondaires qui t'amèneront vers les plus beaux paysages de ta région.

Tu peux faire cette sortie avec tes copains au cours d'un après-midi et même au cours d'une journée complète. Dans ce cas prévois le pique-nique pour tous.

Prévois également le matériel nécessaire pour réparer les crevaisons.

### GYMKHANA



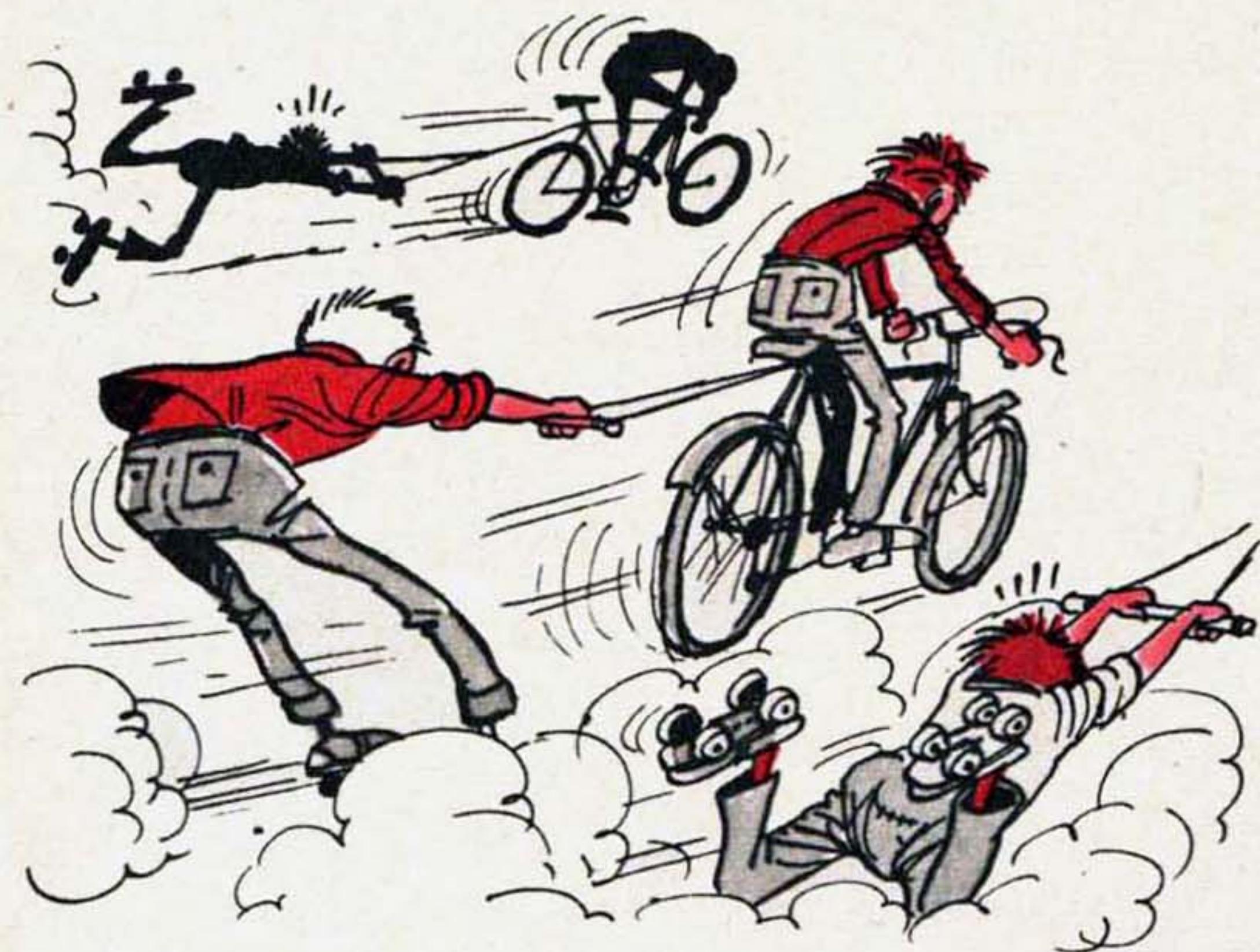
Prévois un itinéraire de 500 mètres en indiquant à l'aide de bâtons fichés en terre les endroits où il faut obligatoirement passer.

Difficultés : tourner autour d'un bâton, franchir des portes en slalom, passer sur une planche à bascule, plusieurs lignes droites, une petite côte, etc...

Sans mettre pied à terre tu peux chronométrer le parcours qui a gagné.

Toute faute rajoute 30 secondes au temps réalisé sur le parcours.

## COURSE DE TRAINEAU

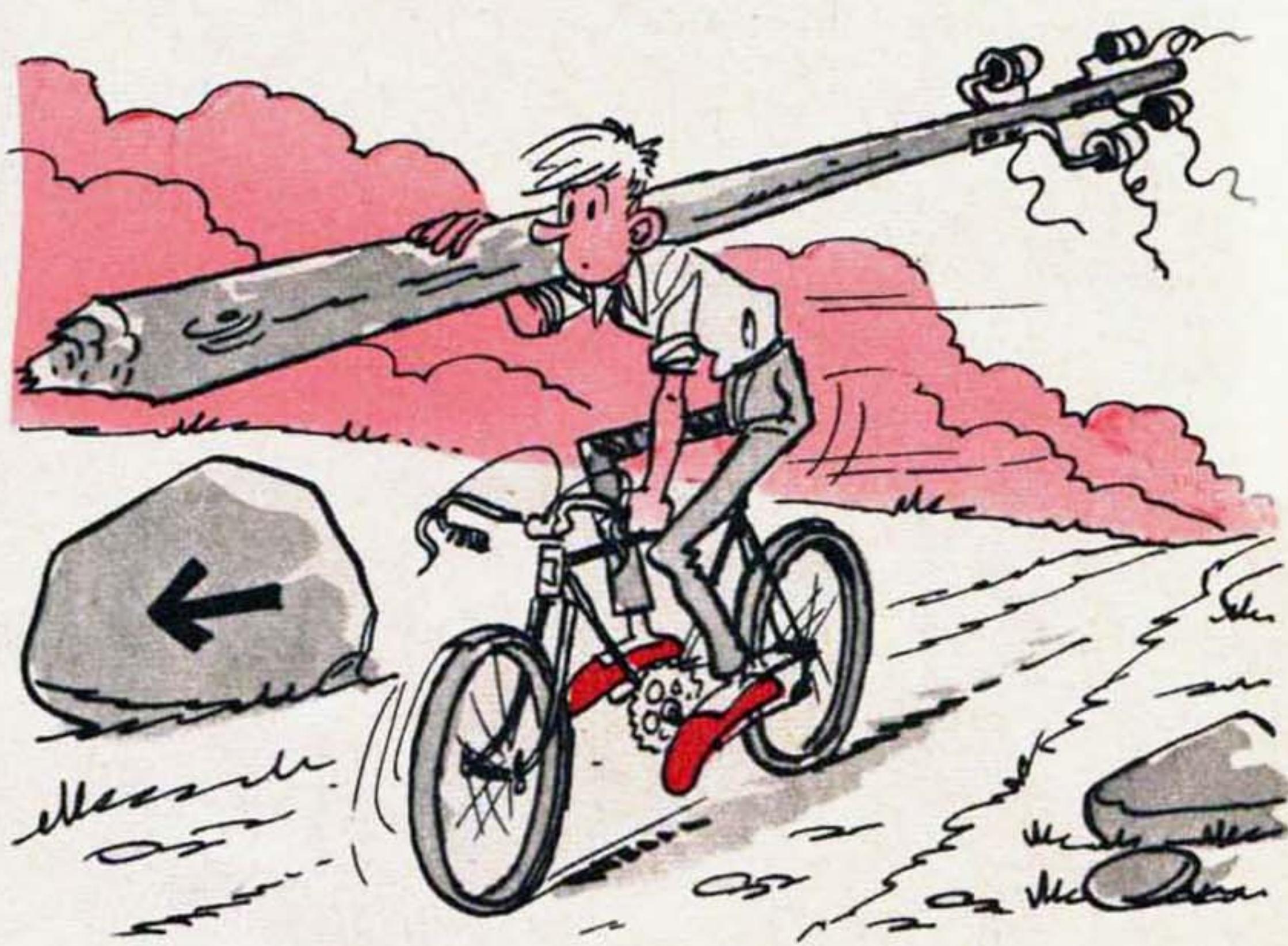


Avec tes camarades constitue des tandem. L'un est sur patins à roulettes et se fait tirer par l'autre qui est sur bicyclette.

Les tandem prennent le départ ensemble et c'est celui qui arrive le premier qui a gagné.

Attention ! Ne faites cela que sur un itinéraire non fréquenté par les voitures. Attention aux piétons.

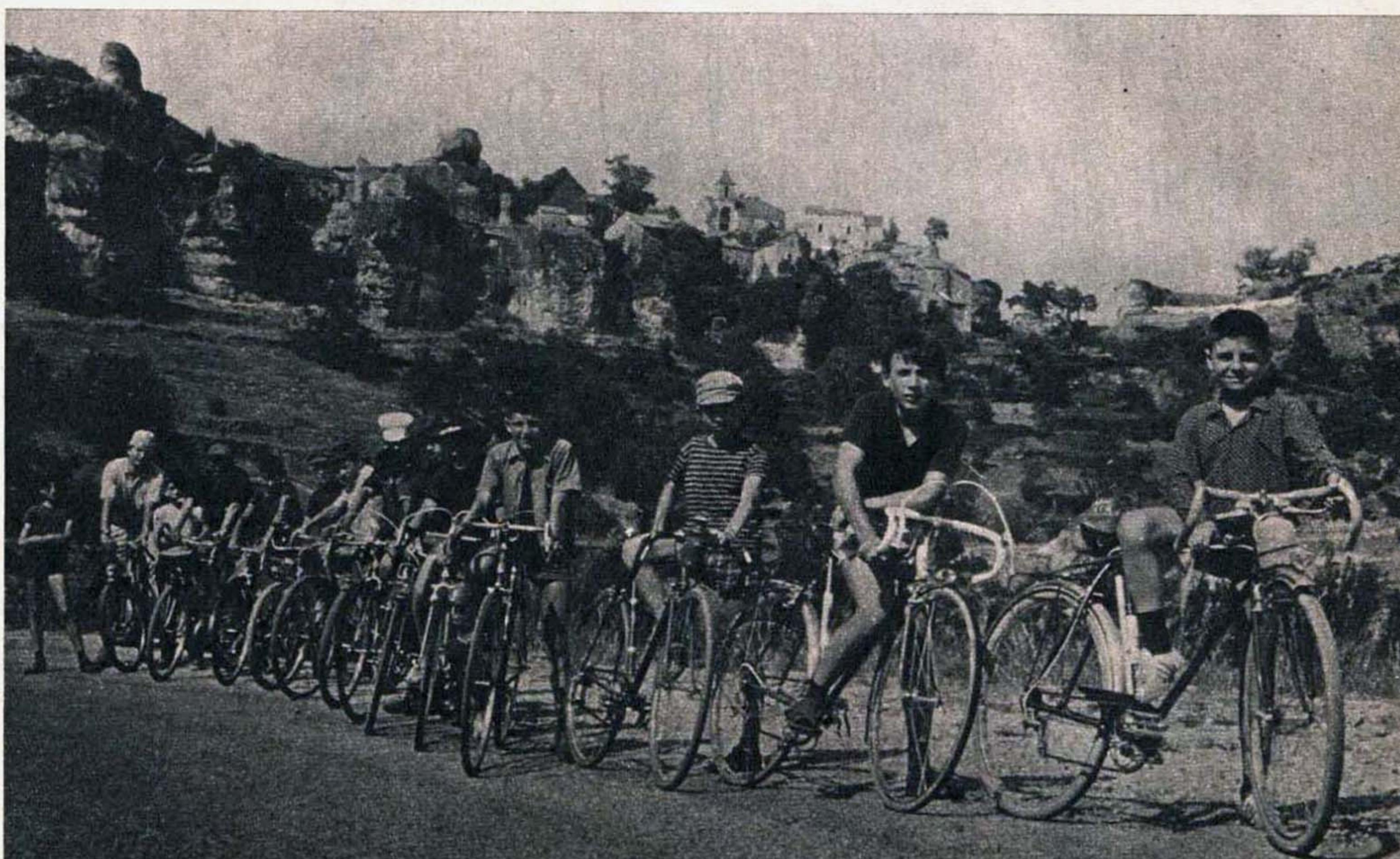
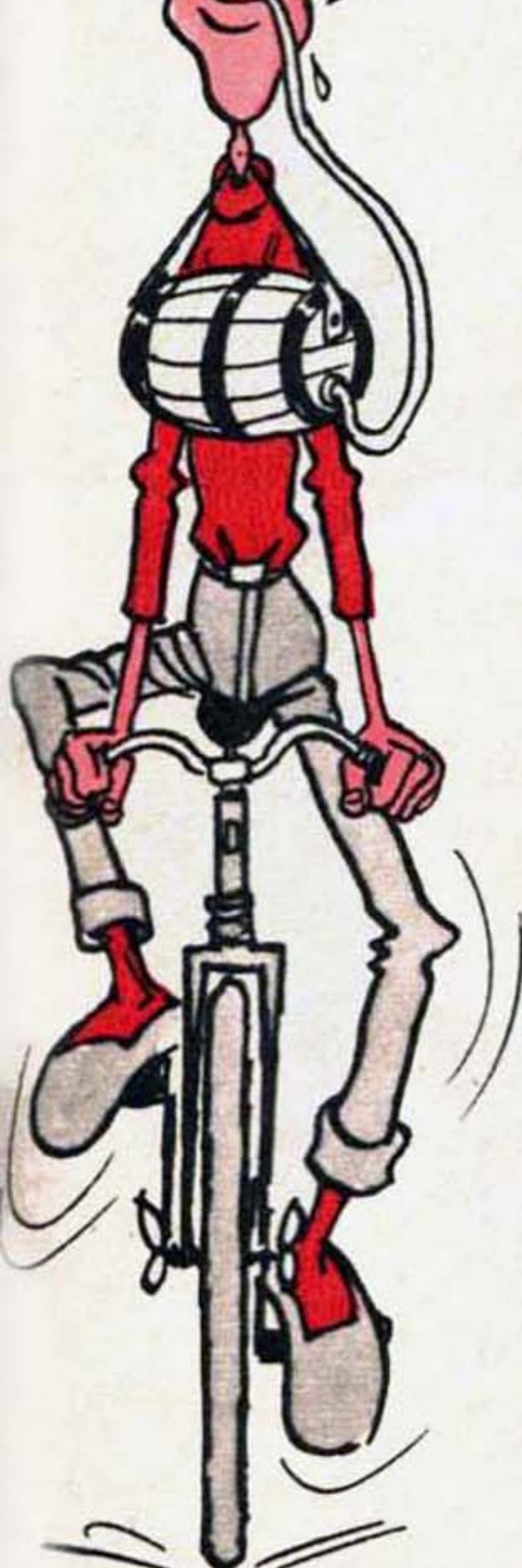
## RALLYE



Il peut se faire avec 4 à 10 concurrents qui partent toutes les cinq minutes.

Ils doivent effectuer un parcours donné et fléché sur 5 kilomètres rassemblant des objets demandés. Attention, prévoir des contrôles où les concurrents devront faire signer leur feuille de route.

Le parcours peut se faire également à deux.





## FACE DE CLOWN



*« Dis-moi comment tu te grimes, je te dirai qui tu es ».*

C'est ce que peut dire Jack GOUGH, un ancien employé d'une maison de transport.

Jack GOUGH a une curieuse profession : il est chargé de répertorier la façon dont chaque clown est grimé. Le but de ce travail est de donner des idées à ceux qui veulent se lancer dans ce métier et surtout d'éviter que deux clowns n'aient la même face.

Comme pour les inventions, il

existe des marques déposées, des brevets.

Le club international des clowns de cirque a créé un bureau où chaque clown est répertorié. On inscrit sur un fichier son âge, son origine, on lui demande si ses parents étaient déjà dans le cirque, s'il a commencé jeune, etc..., enfin on inscrit ses signes distinctifs. Pour un clown, ce qui le distingue d'abord, c'est son entrée en scène. Chacun a une façon, et un « truc » favori. Ainsi on saura qu'un tel rentre sur scène avec un tonneau, qu'un autre vient en vélo,

## ET TETE D'ŒUF



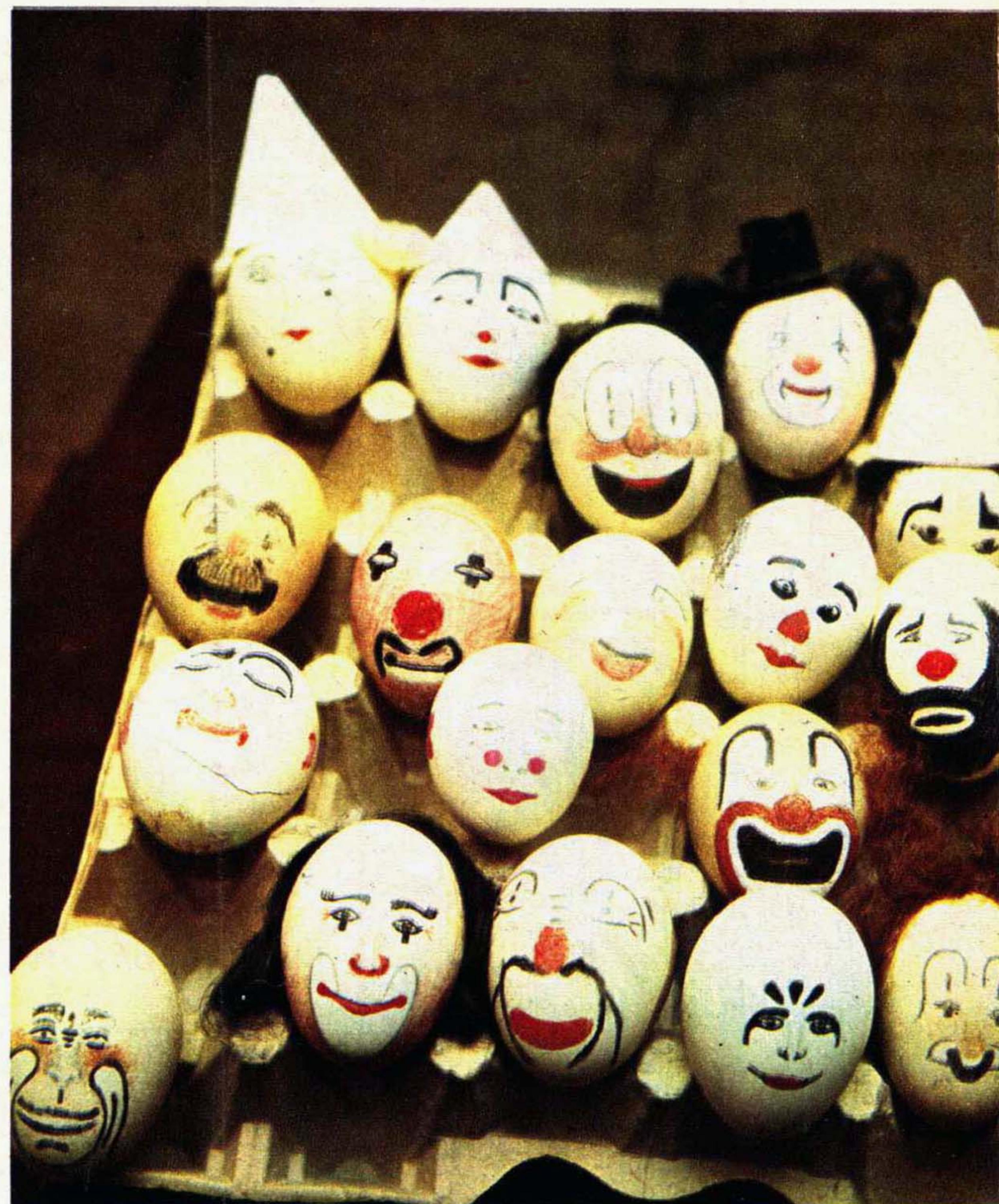
etc... Enfin, à la place des empreintes digitales, Jack GOUGH recopie très fidèlement les maquillages.

Mais on s'est très vite heurté à un problème : comment rendre le plus réel possible une face de clown ? Jack eut l'idée de reprendre une très vieille coutume : se servir des œufs qui ont un peu la forme d'un visage. Avec un petit pinceau, de la colle, du crin, il réalise avec une exactitude d'horloger un portrait très fidèle du clown. Ces œufs sont ensuite classés et exposés au centre du club international des clowns de cirque.

Il existe évidemment quelques types classiques de maquillage : « le clown blanc » et « l'auguste ». Le clown blanc a évidemment la face toute blanche avec, ordinairement, un visage un peu triste ou impassible. L'auguste, au contraire, peut avoir un maquillage très varié mais pour l'un comme pour l'autre, un seul coup de crayon peut donner une personnalité. C'est ce coup de crayon qu'il faut mettre en évidence.

Si toi aussi tu veux devenir clown, essaie d'imaginer un maquillage et essaie de le reproduire sur un œuf. Mais avant... gobe-le !

BIPS



*travaillez dans la joie!*



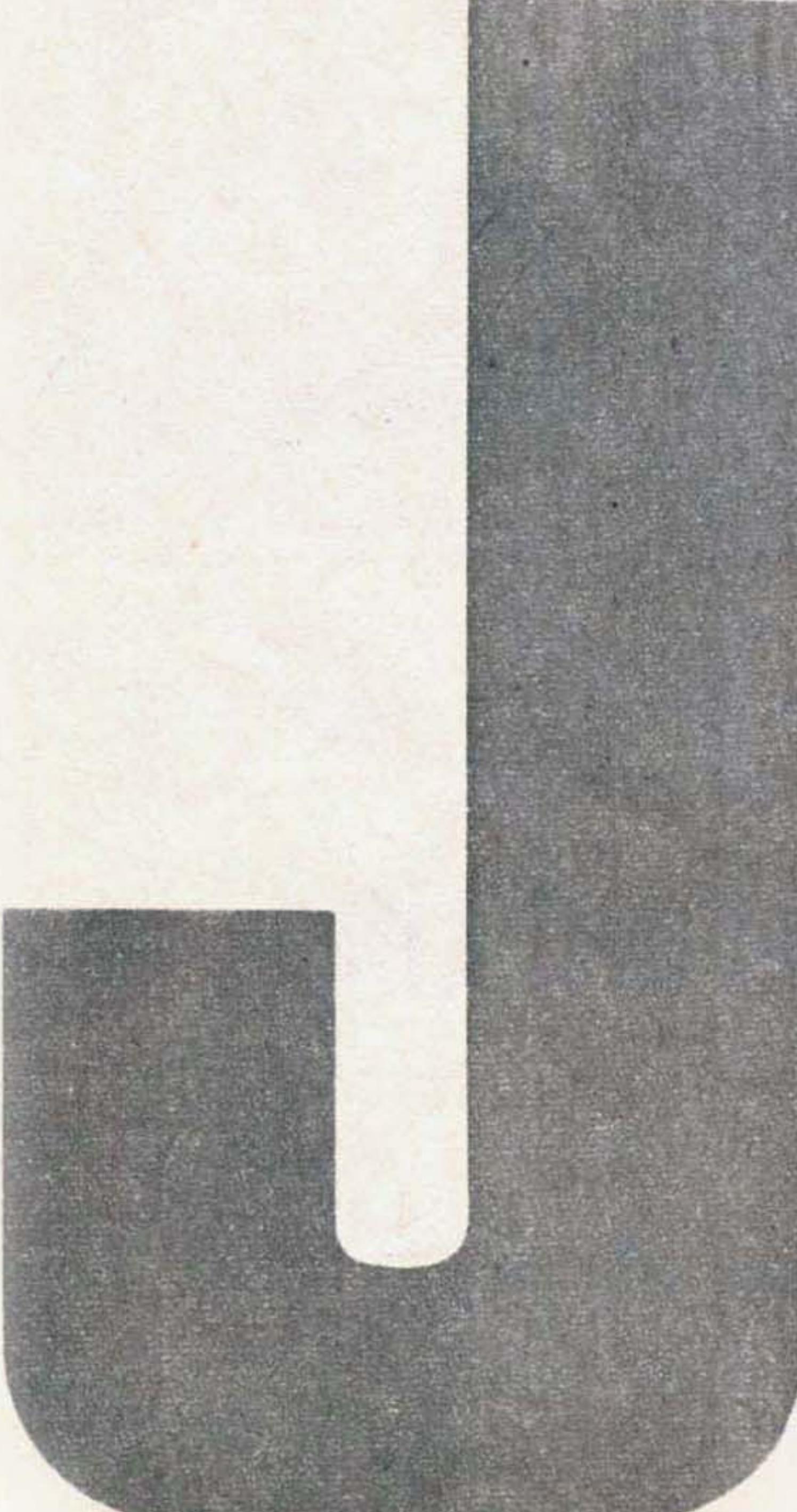
avec nos cahiers

**CLAIREFONTAINE**

- leurs couvertures sont gaies et attrayantes
- leur papier laisse courir la plume

*ah, ah, ah oui vraiment  
CLAIREFONTAINE c'est épataut !*

# Comme des poissons dans l'eau POINT



A A... 500 jeunes ont eux-mêmes creusé, canalisé, travaillé — avec l'aide des pouvoirs locaux — pour remettre en état la piscine.

En 1955, l'année de ta naissance, à peu de choses près, il y avait deux piscines pour un million de Français. Pour un million de Suédois, il y avait soixante piscines et cent dix pistes d'athlétisme.

« Si on me demande si je sais nager, je réponds que non. Mais je ne le crie pas sur tous les toits. Je suis le seul de ma classe à ne pas savoir nager. »

Gilles — SAINT-RAPHAEL —

« Si on dit aux autres qu'on ne sait pas nager, à condition qu'ils soient plus grands que nous, ils peuvent nous prendre en mains, eux qui savent, et nous apprendre. »

Guy — BORDEAUX —

## Je n'ai pas envie

« Je ne sais pas nager parce que je n'ai pas envie d'apprendre. »

Dominique — ASCAIN —

« Il y a eu quelques années, je pratiquais la natation. Mais depuis mon C.E.G., je n'ai plus eu l'occasion de pratiquer ce sport. »

Franck — AUBERVILLIERS —

« C'est normal qu'il y ait encore des jeunes qui ne sachent pas nager, car ils n'ont pas de rivière ou la mer à proximité et la piscine est assez chère. Mais ceux qui habitent près d'un beau plan d'eau ne sont pas pardonnables. »

Patrick — TOUL —

« Tout le monde n'a pas la possibilité d'apprendre bien que cela devienne indispensable. »

Jacques — MAURECOURT —

« J'ai appris à nager naturellement car je pense que l'eau ne doit pas constituer pour l'homme un second milieu, mais comme un prolongement en quelque sorte de son propre milieu. »

Jean-Louis — PETIT-CLAMART —

## On finit par avoir deux clans

« J'ai des amis et des amies qui ne savent pas nager et ils hésitent à le dire, car ils ont peur de se faire mal voir. Ceux qui ne savent pas nager restent dans le petit bain. On finit par avoir deux clans, ceux qui savent nager et les autres. »

Patrick TOUL —

« Je ne sais pas nager ; mais j'apprendrai certainement car cela me semble très utile. »

Christian — AMAUVILLE-LES-GONESSE —

« C'est une détente et un beau sport à pratiquer. Mais ce n'est quand même pas indispensable. »

Franck — AUBERVILLIERS —

« Je pense que tout le monde devrait savoir nager. C'est très simple, il ne faut pas avoir peur de l'eau. Cela peut nous servir un jour ou l'autre. »

Jean-François —

« Savoir nager c'est un sport et aussi on peut aider des gens qui sont en danger. »

Yves — FLEURY-LES-AUBRAIS —

La natation est utile et même indispensable comme tous les sports.

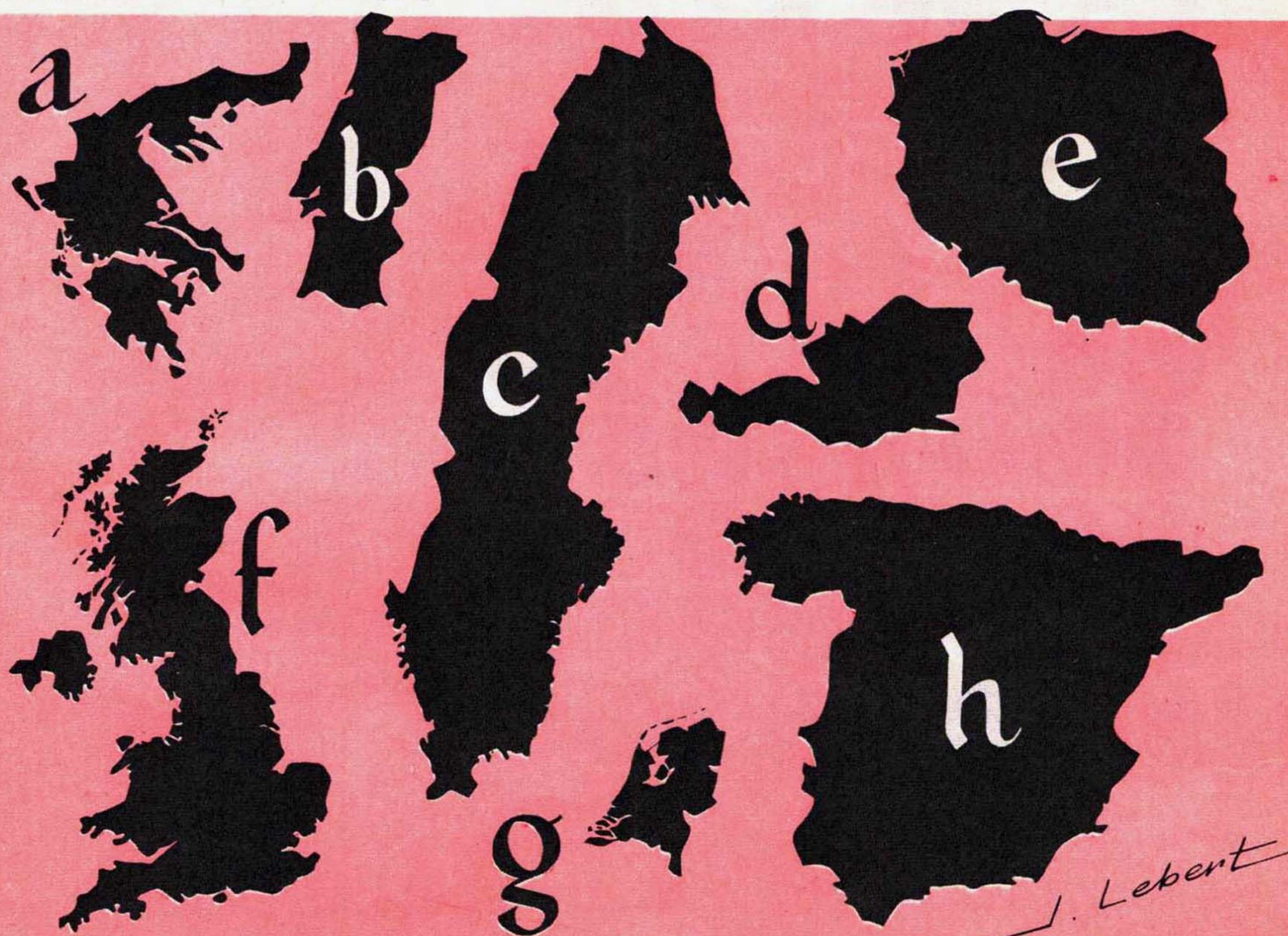
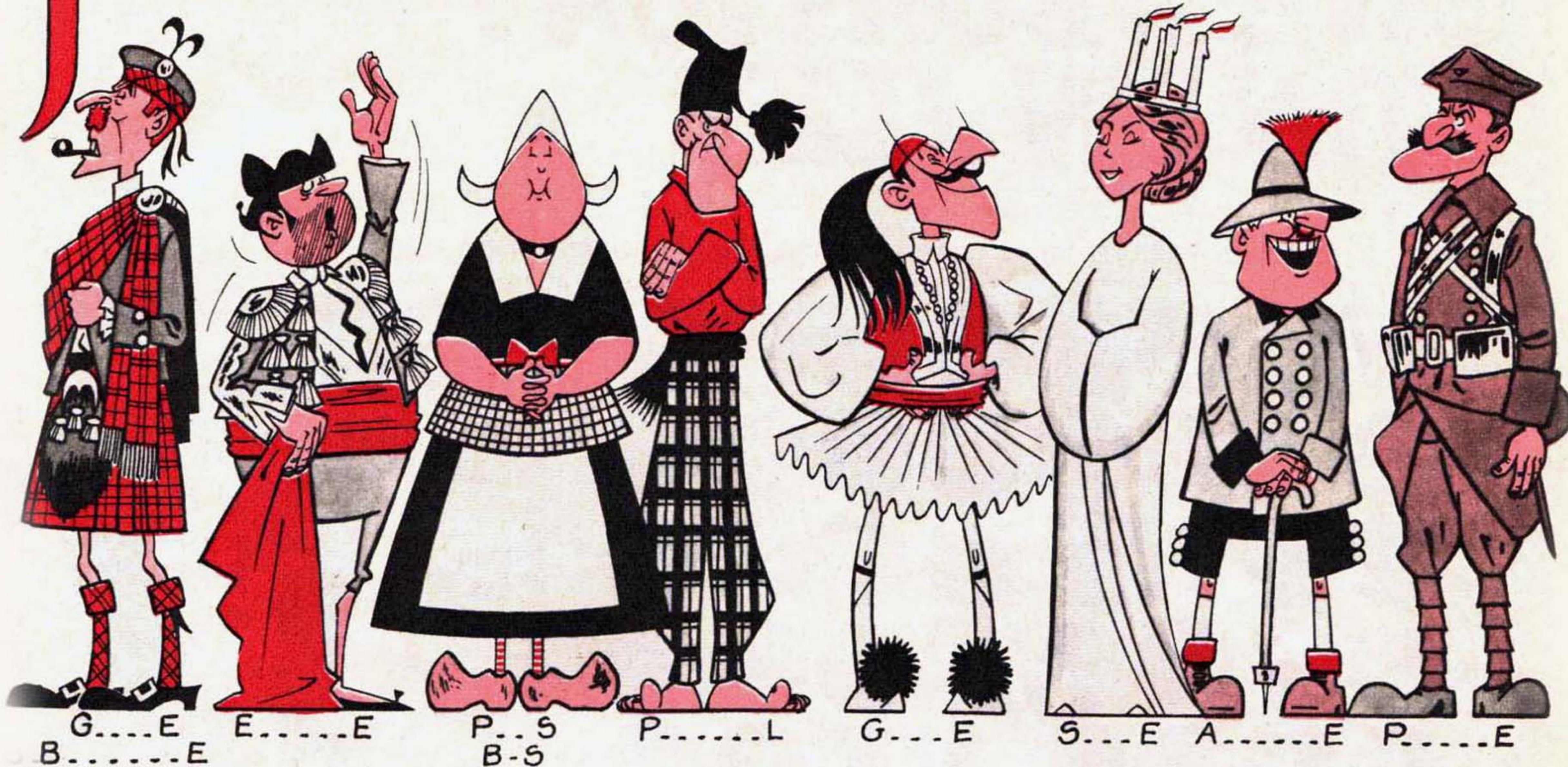
« L'état normal du Chrétien, c'est d'être bien portant. »

PIE XII

# Jouons

... à chercher le pays d'origine de chacun de ces personnages puis à leur attribuer la silhouette cartographique correspondante.

Réponse page 47



# NE: UNE NÉGATION? NON UN JEU!

Voici une grille

Transforme tous ces "ne" en mots concrets en utilisant les définitions ci-jointes :



## JOUEZ AVEC LES MOTS

che-VAL-ise



a A  
g S  
p r  
N Z

conseils pour :  
jouer  
réaliser  
inventer

mots croisés  
mots carrés  
mots en losanges  
fantaisies, etc.

100 idées FLEURUS

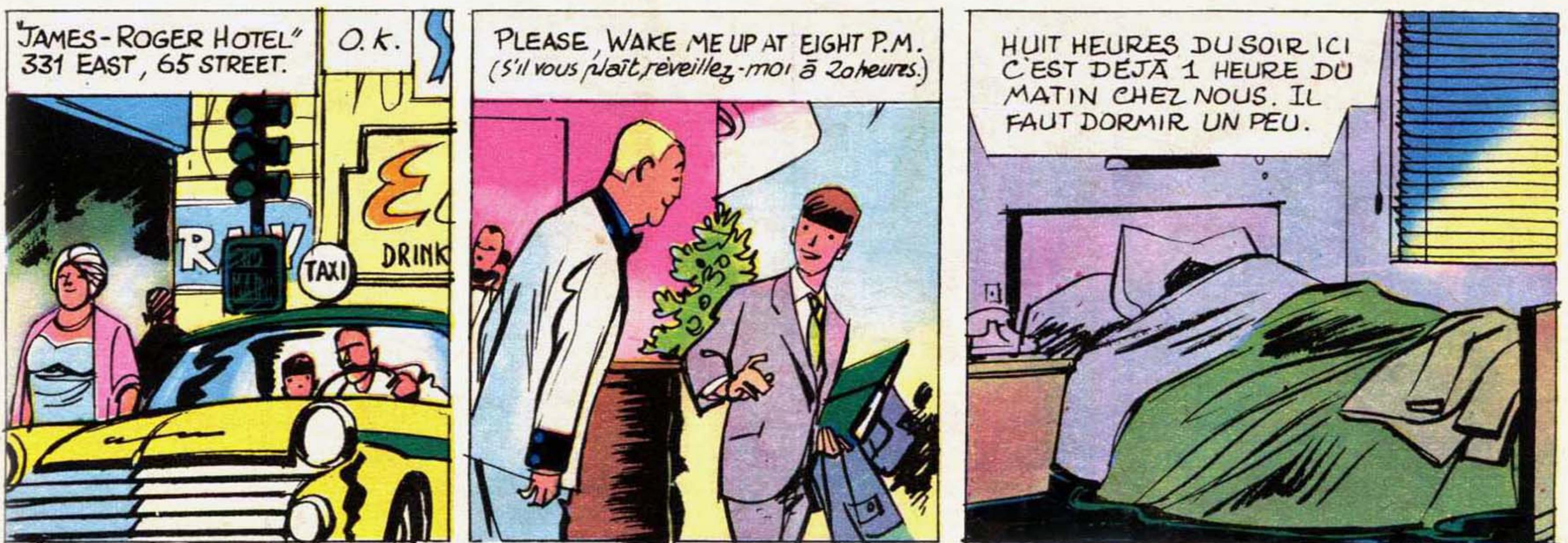
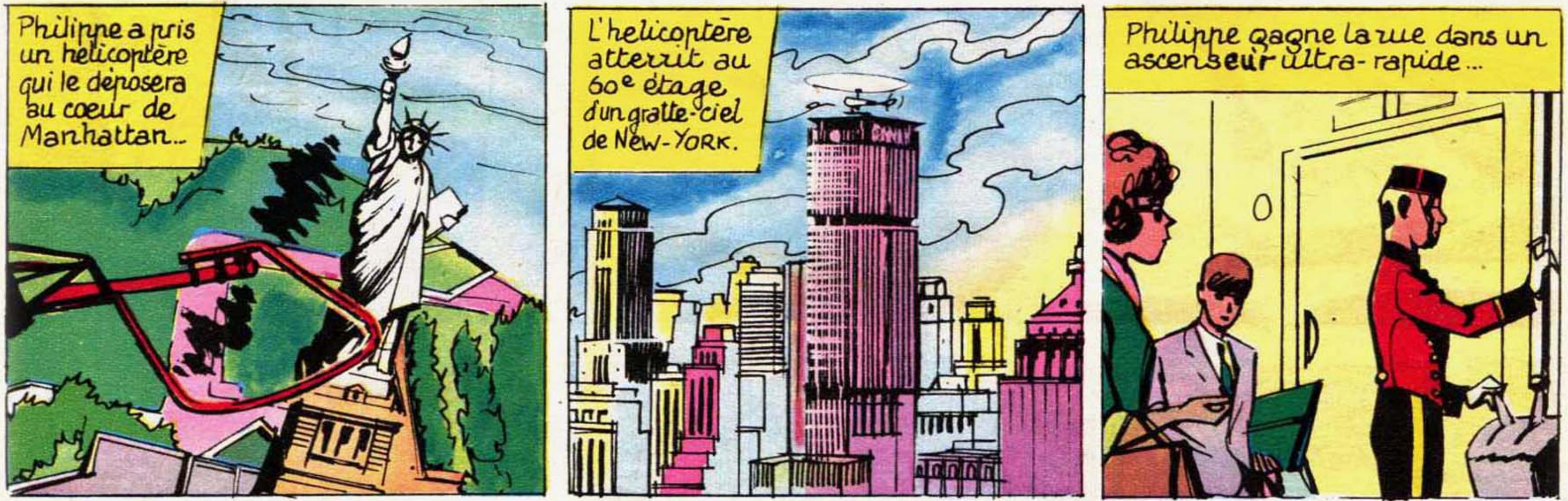
1. Pendant neuf jours
2. Qui abat l'énergie
3. Petits canards
4. Ecorce employée comme aromate
5. Perd ses qualités premières
6. Battre à coups de canon
7. Gentille
8. Pour les gourmands
9. Nettoie les cheminées
10. Plaques de bois ou de métal
11. Obscurité profonde
12. Bref récit
13. Nouvel adepte

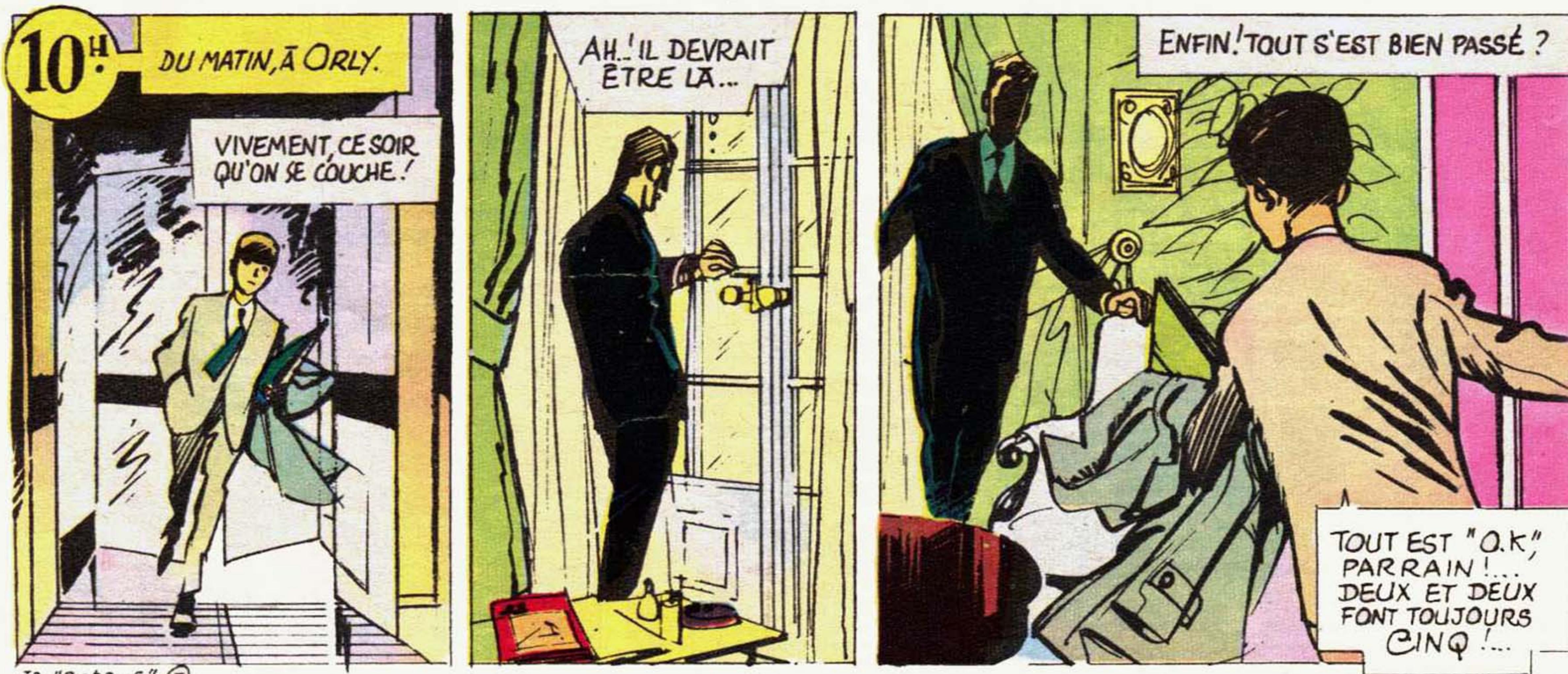
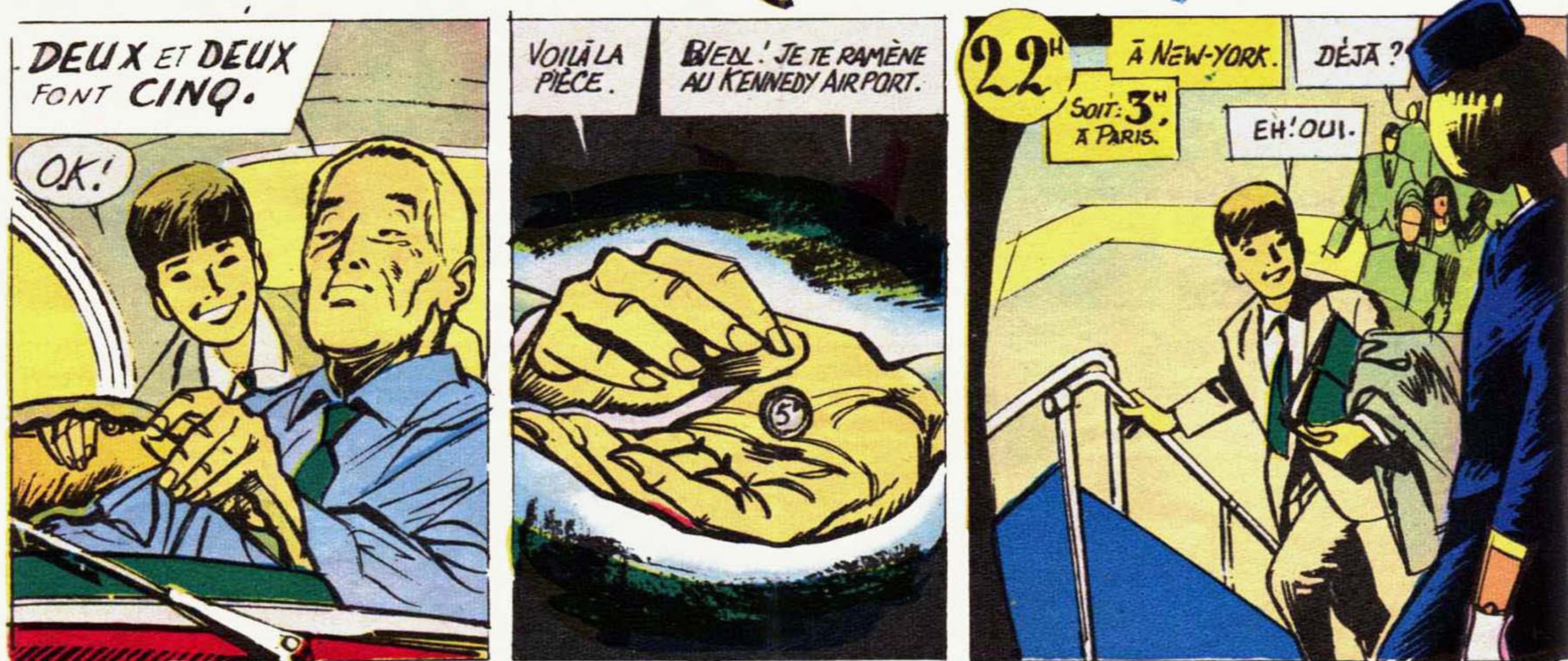
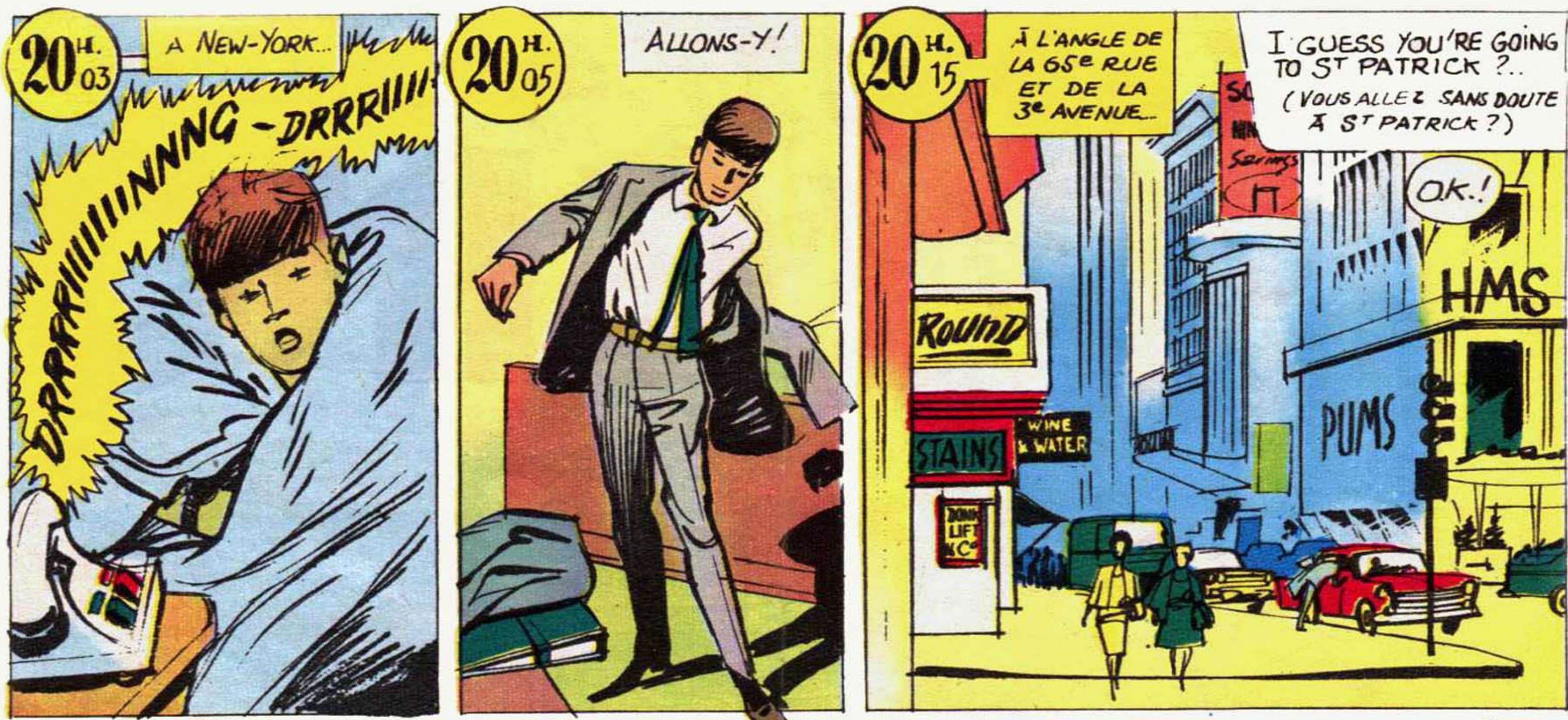
Ce jeu t'amuse. Il est extrait de "JOUEZ AVEC LES MOTS" collection "CENT IDEES". Tu trouveras dans cette collection beaucoup d'autres jeux ou activités manuelles. Alors, n'hésite pas ! Demande-le à ton libraire.

# DEUX ET DEUX, font CINQ

PAR SERGE DALENS

RESUME : Philippe a entrepris un voyage en Amérique



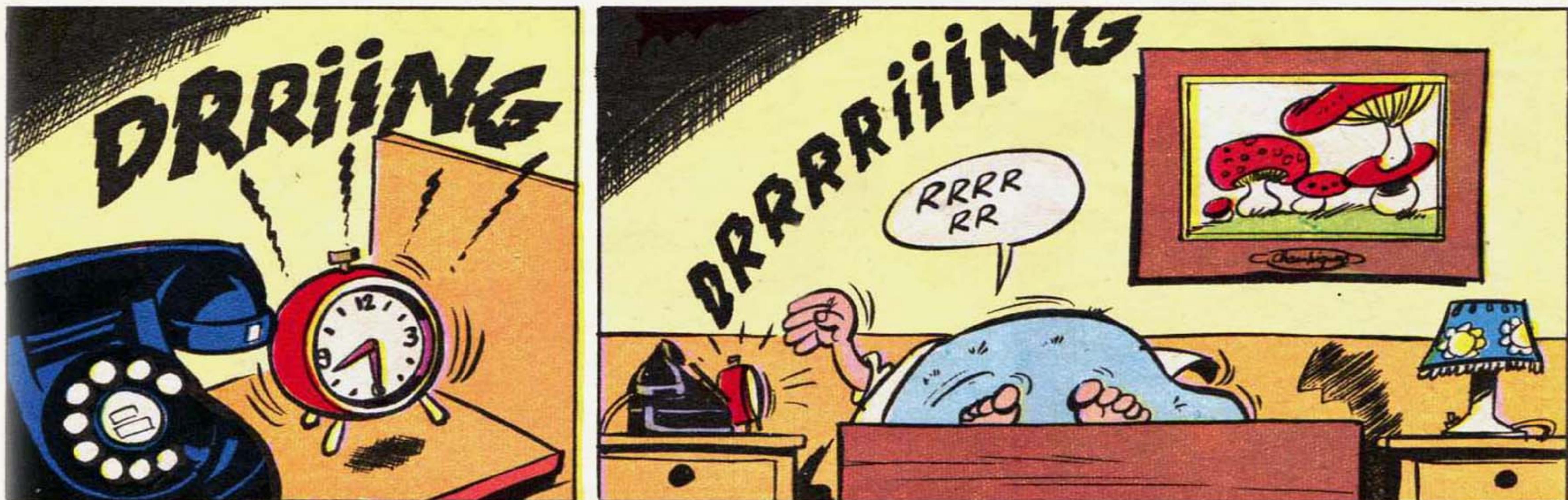


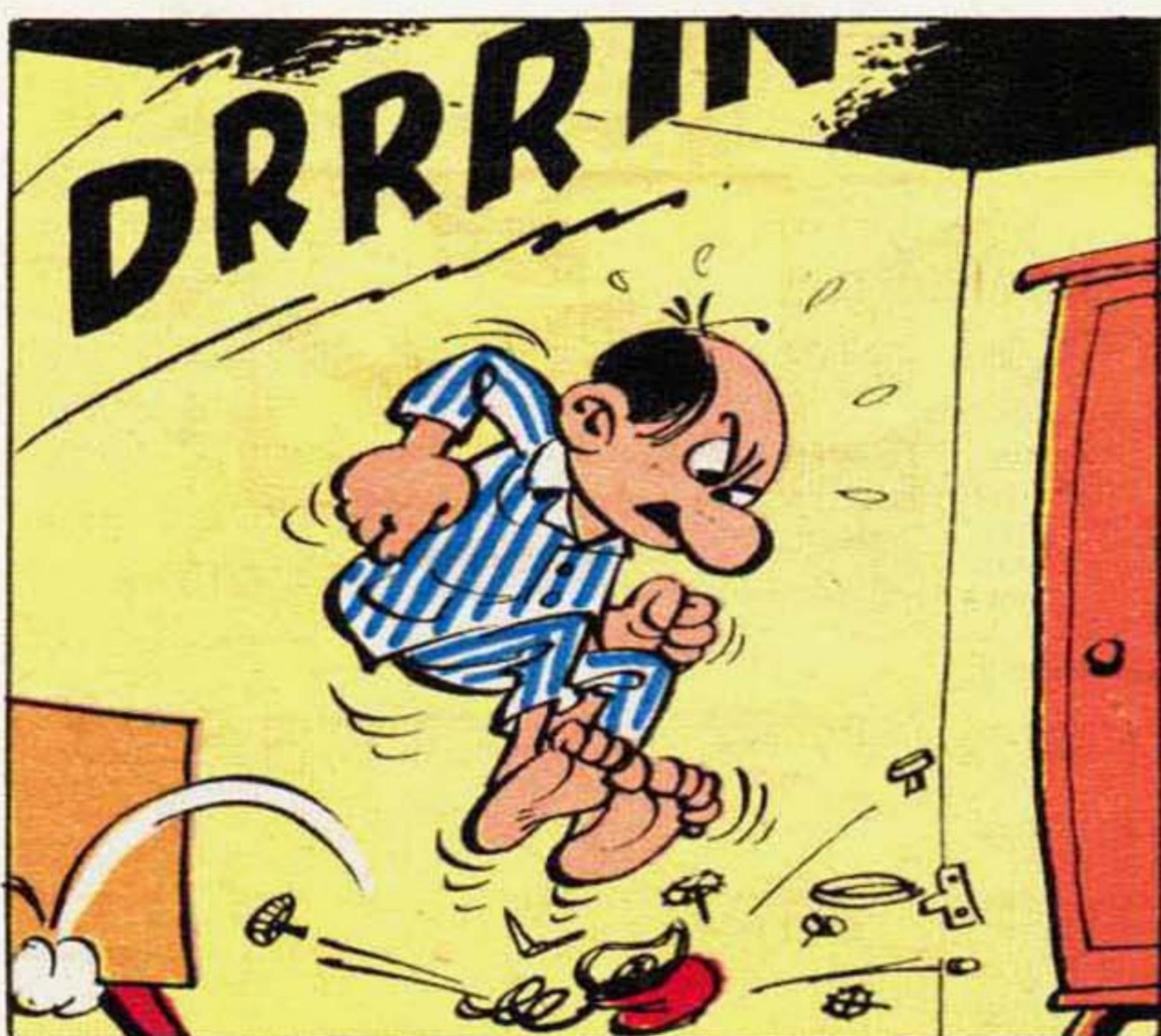
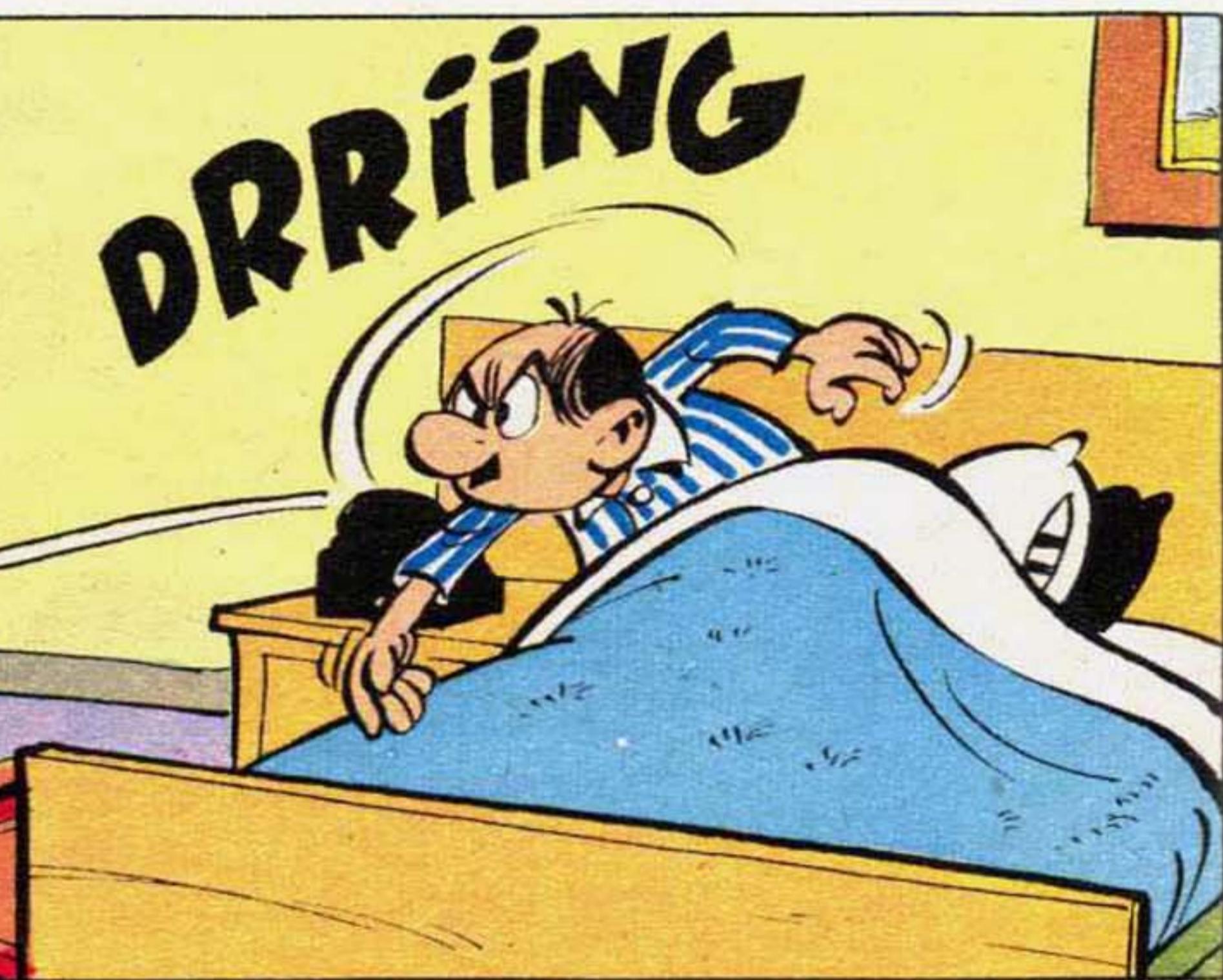
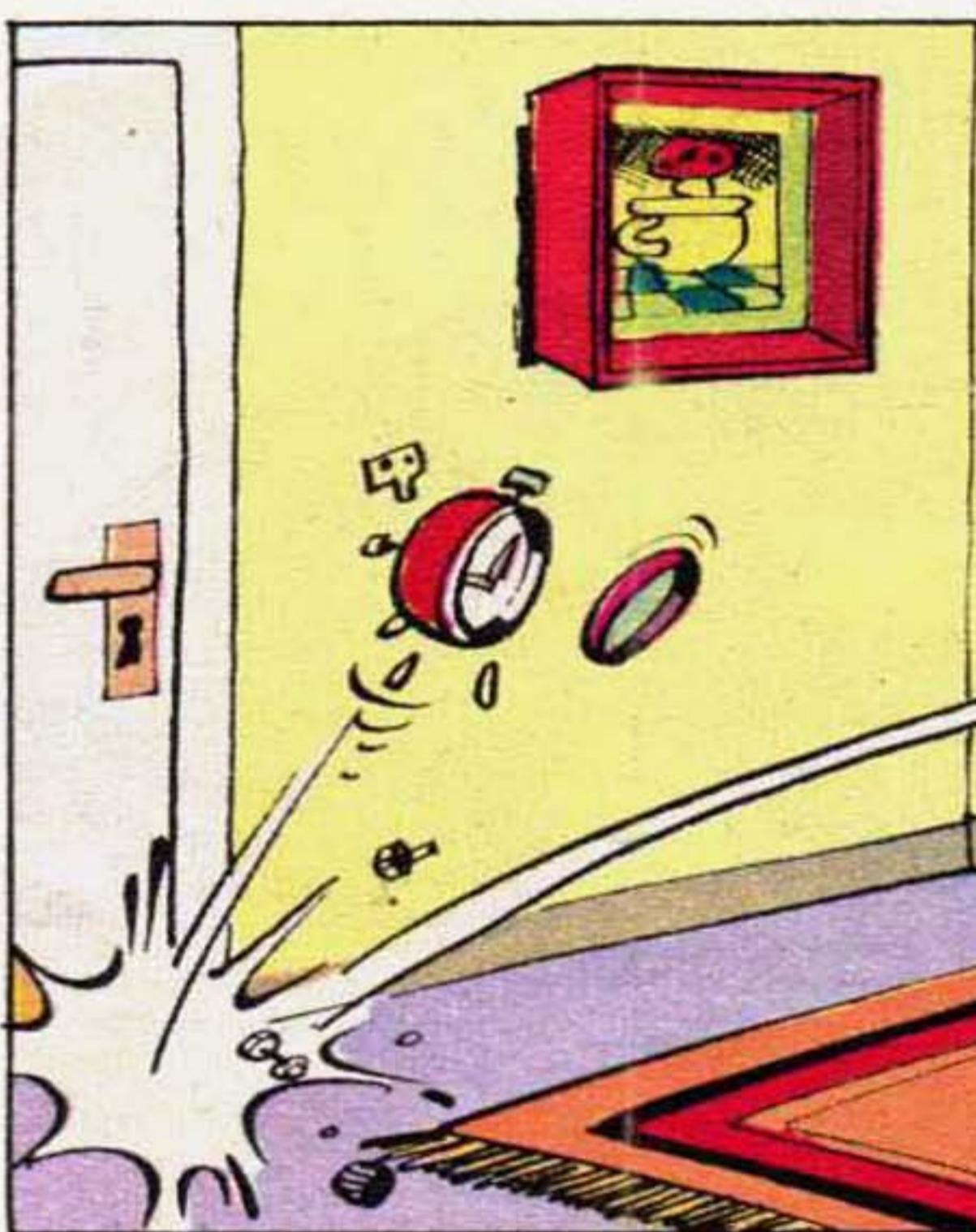
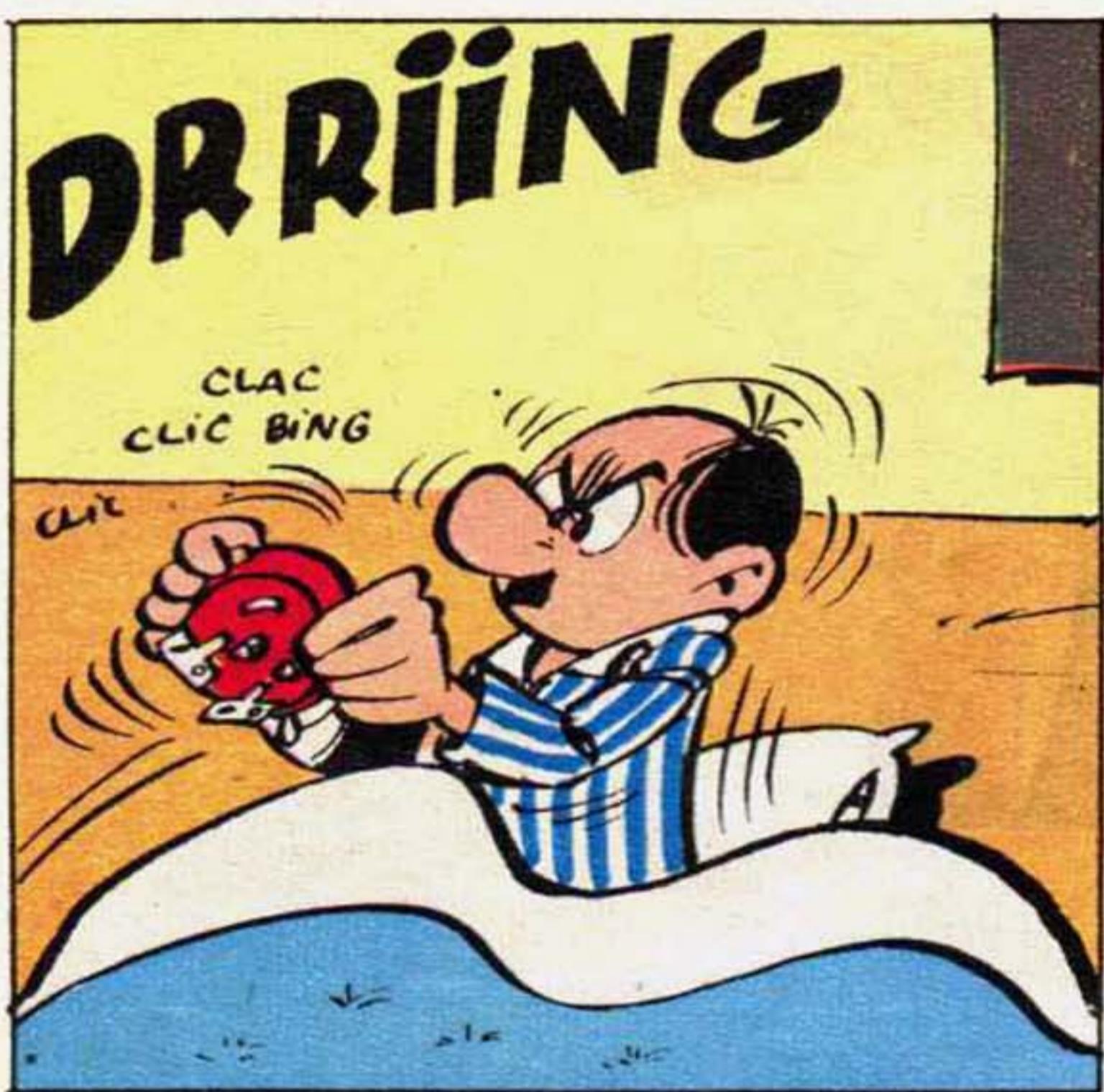
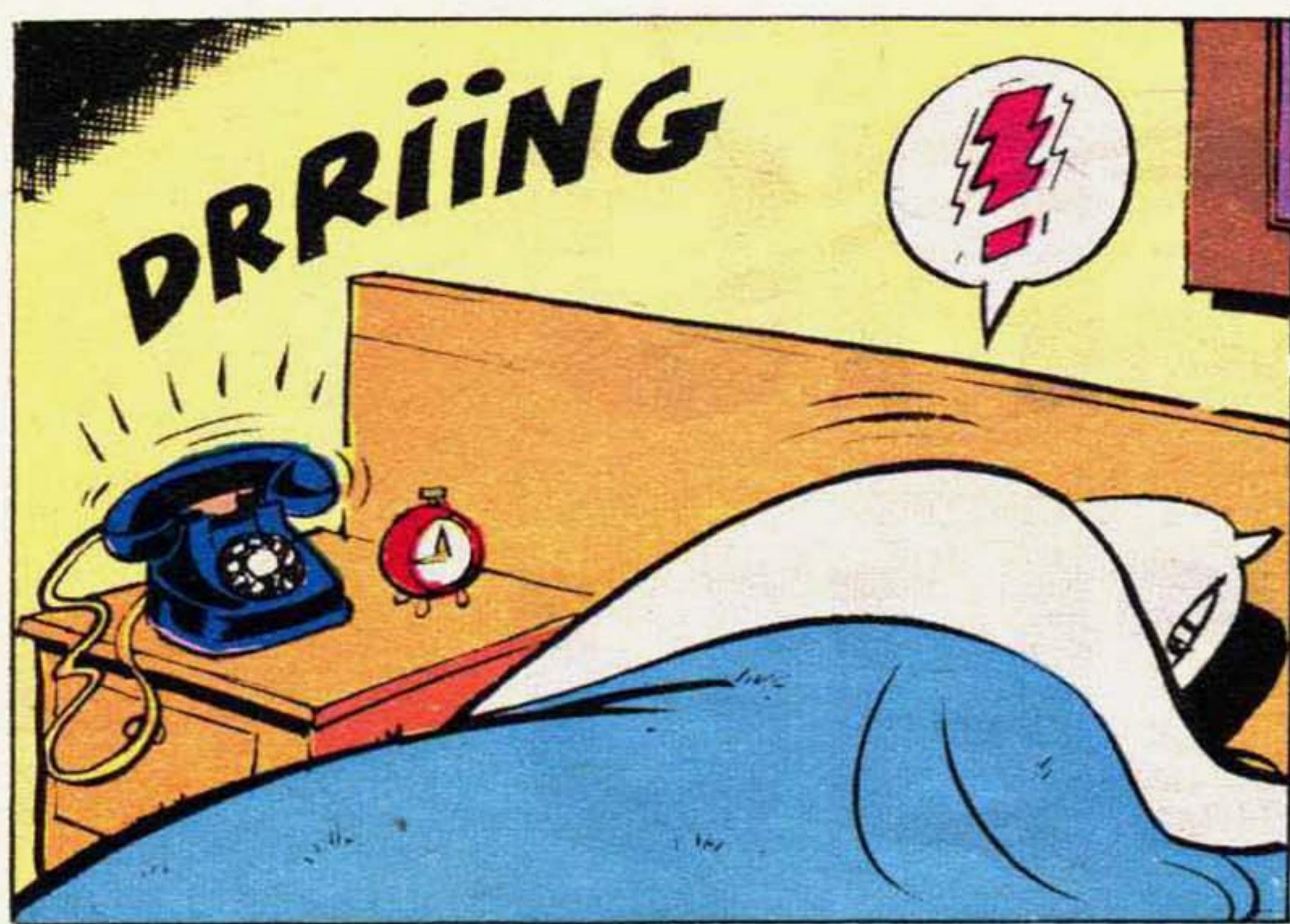
# BOUCHU ET BOUCHU

TEXTES ET  
DESSINS DE  
Francis

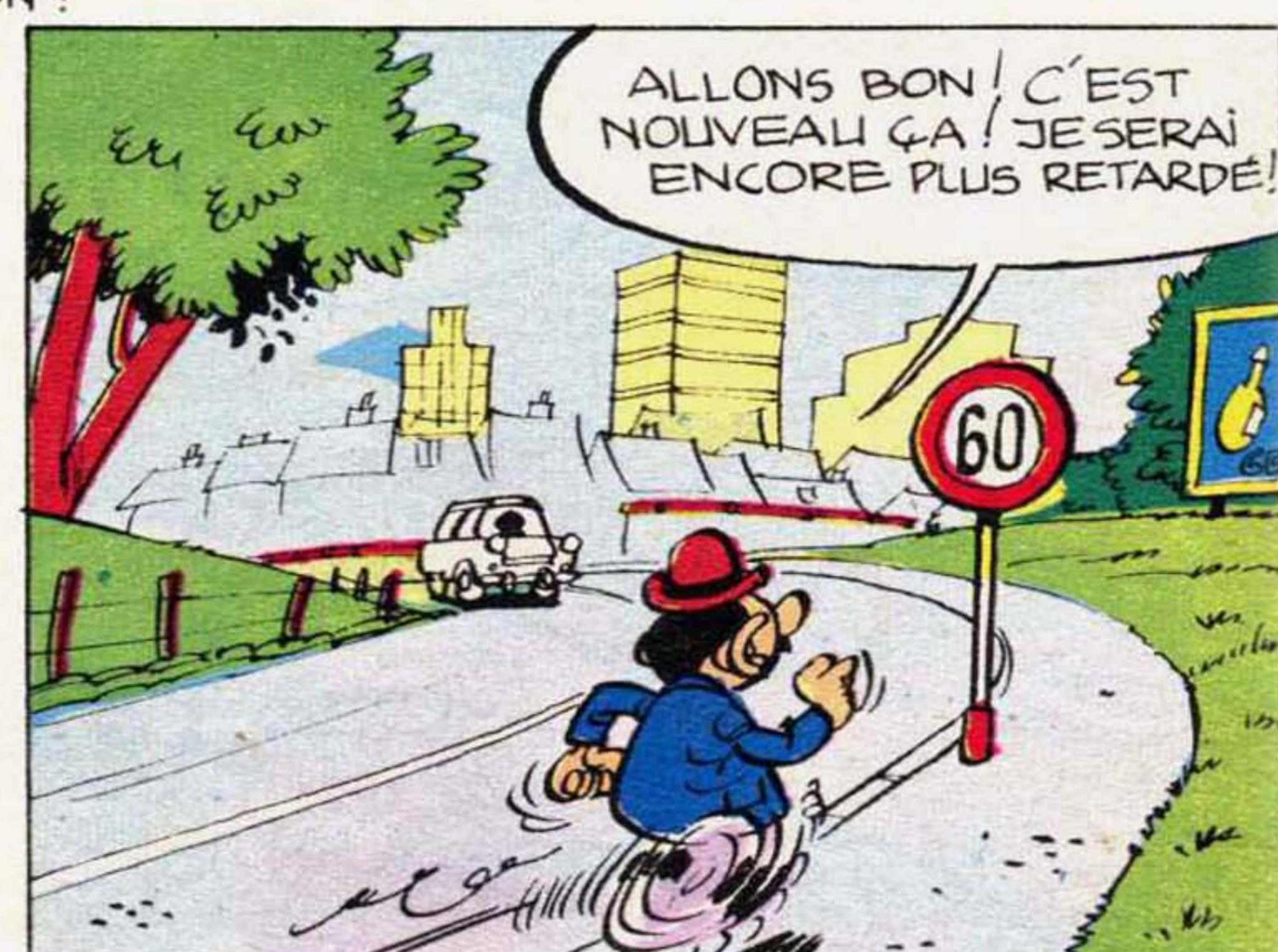


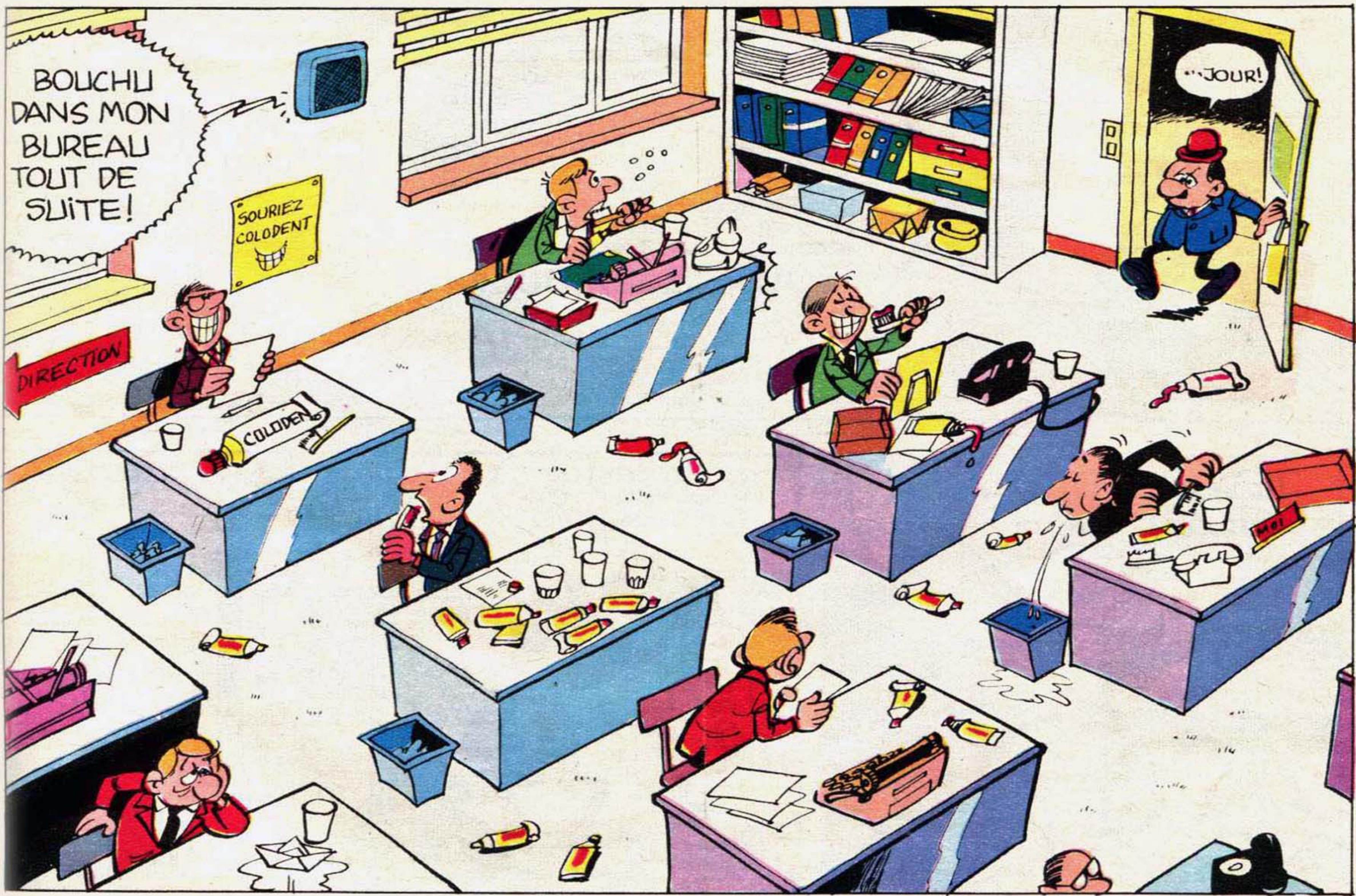
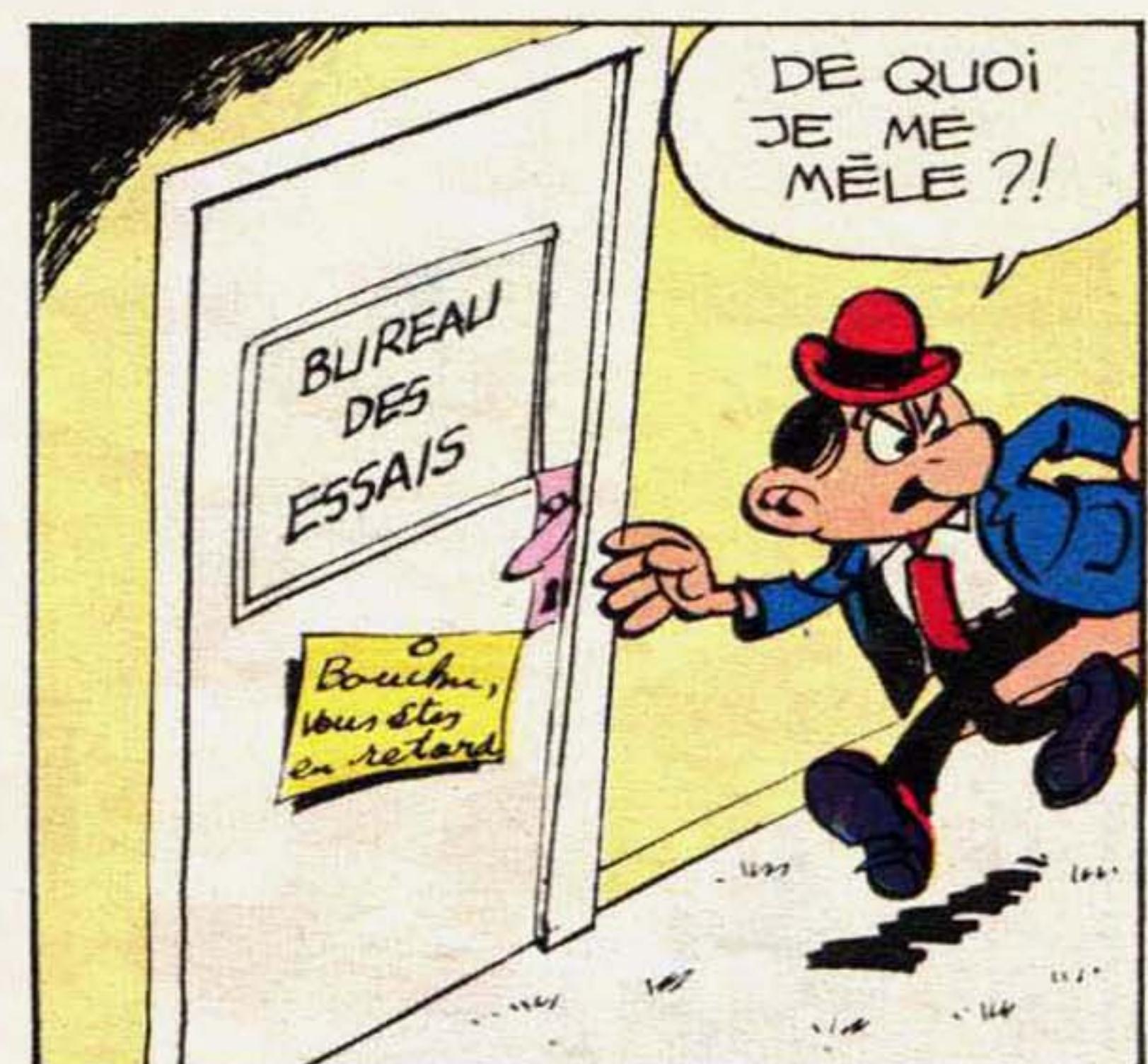
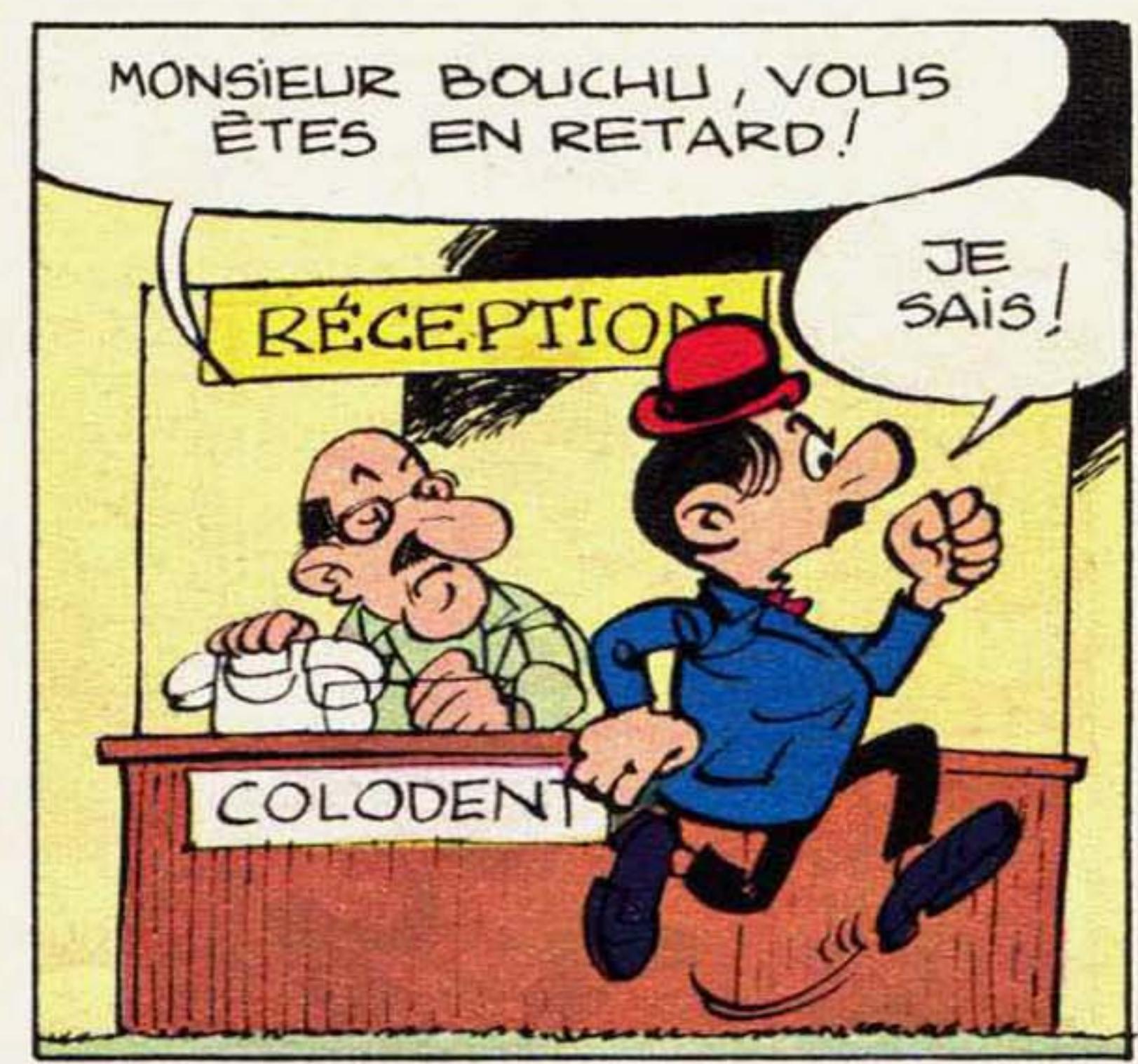
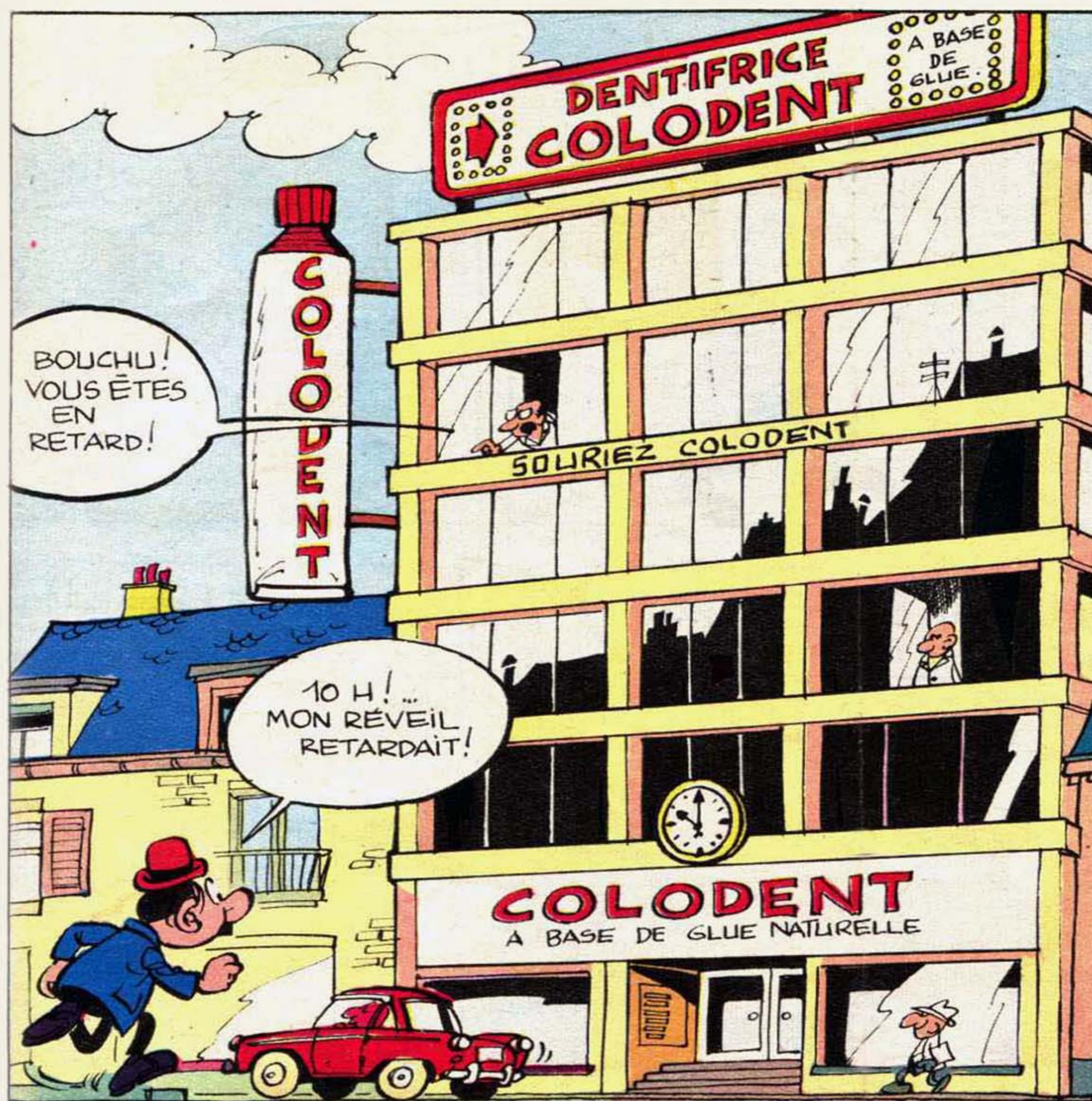
Une nouvelle histoire

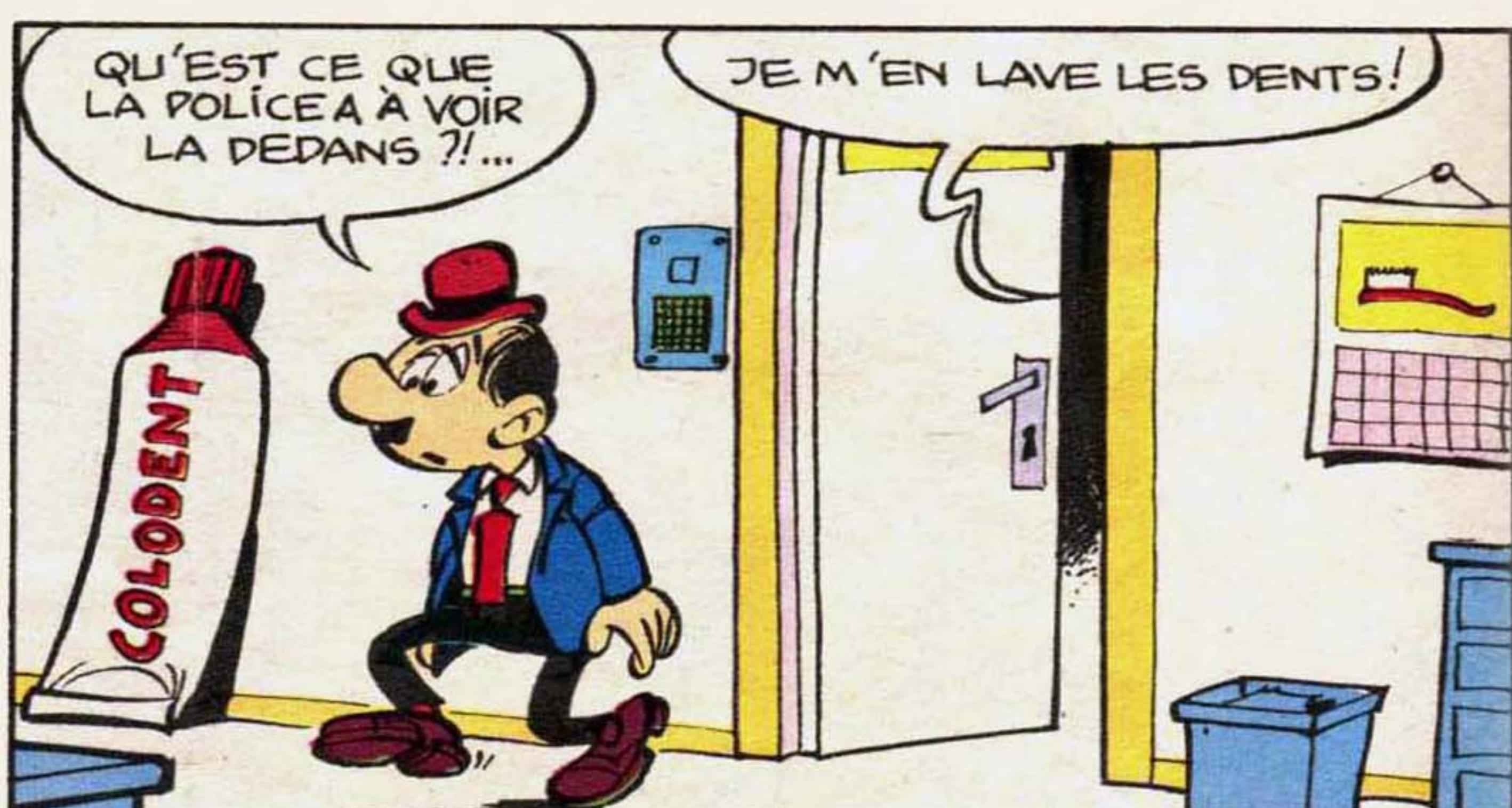
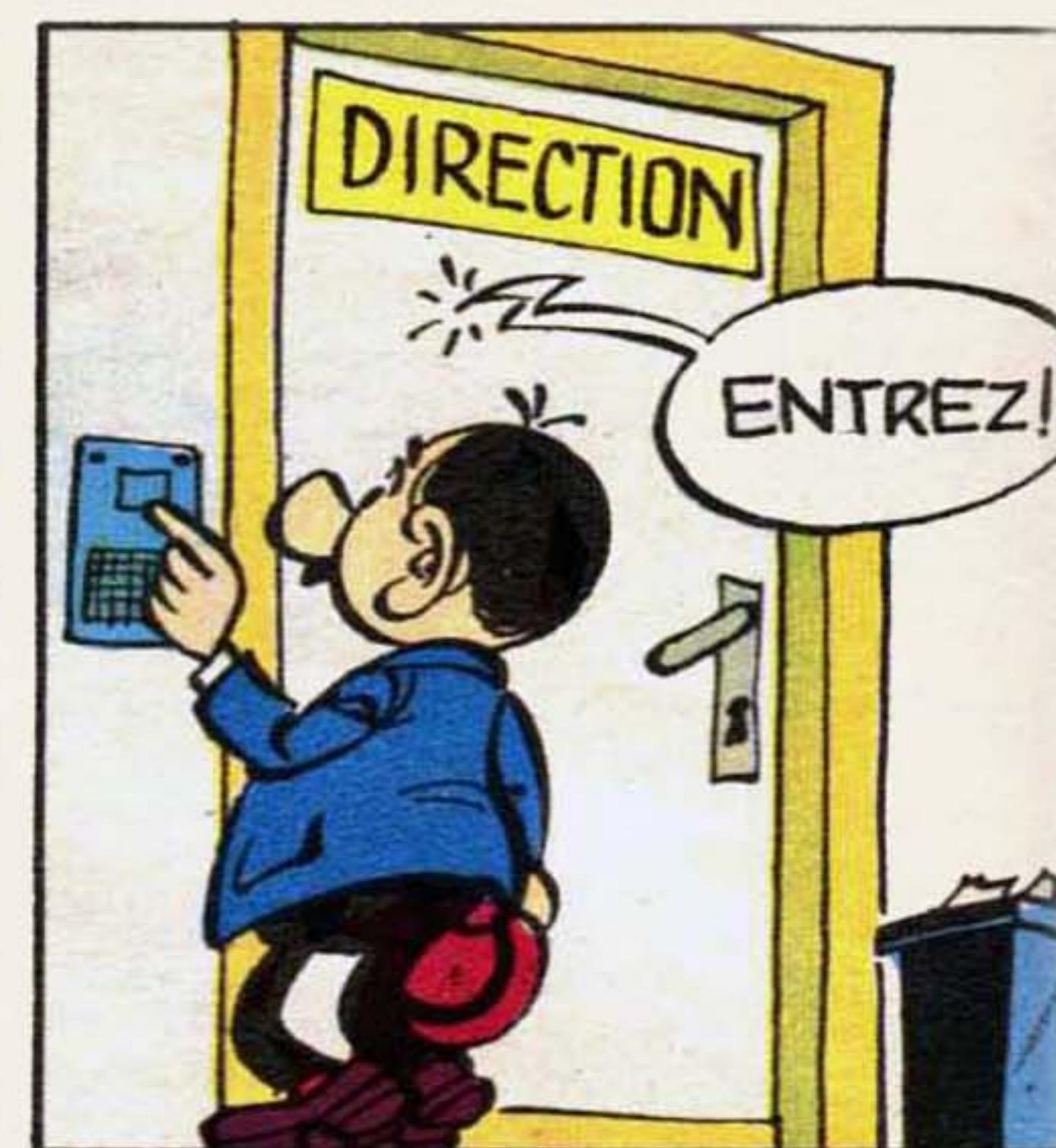
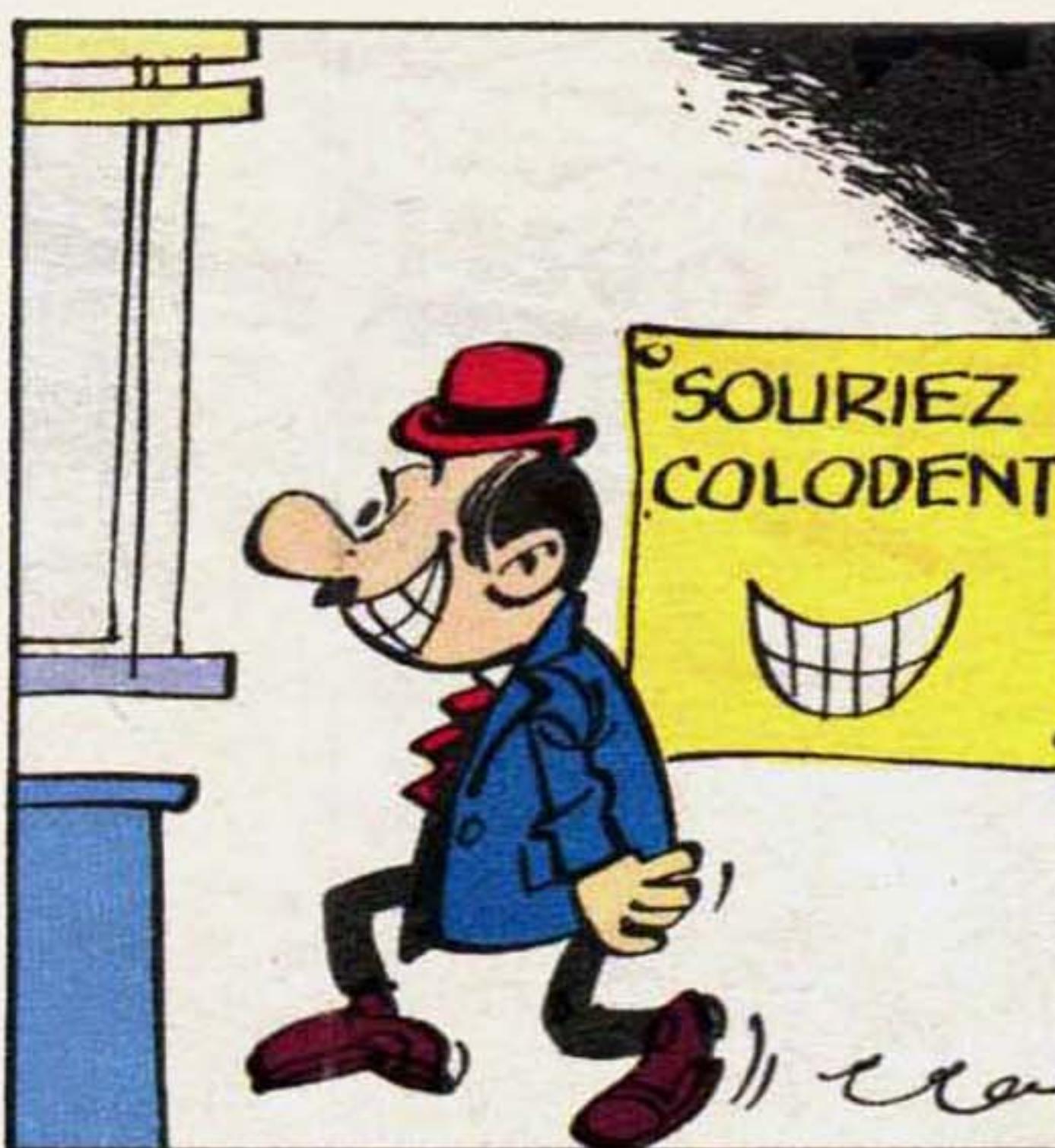
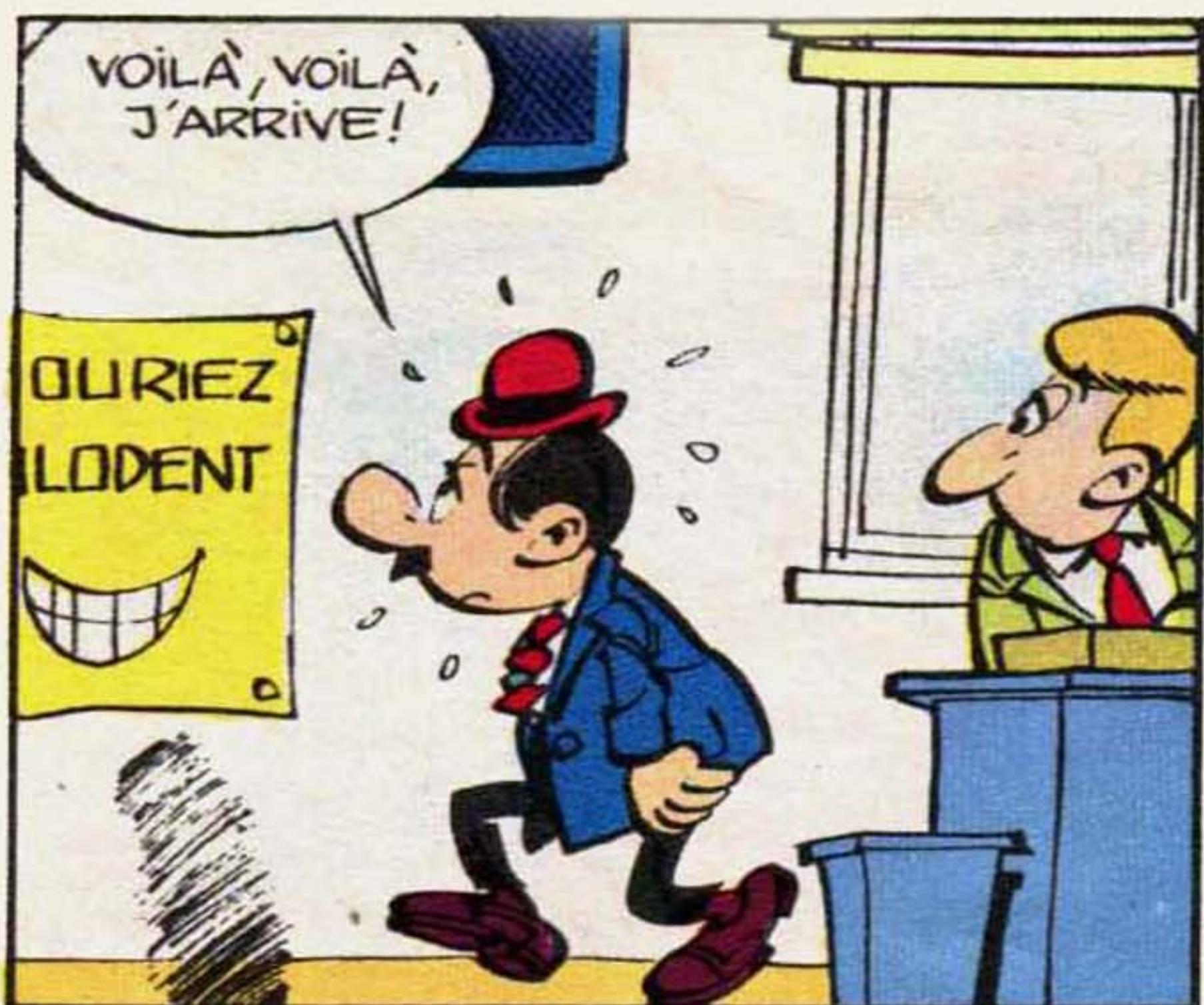


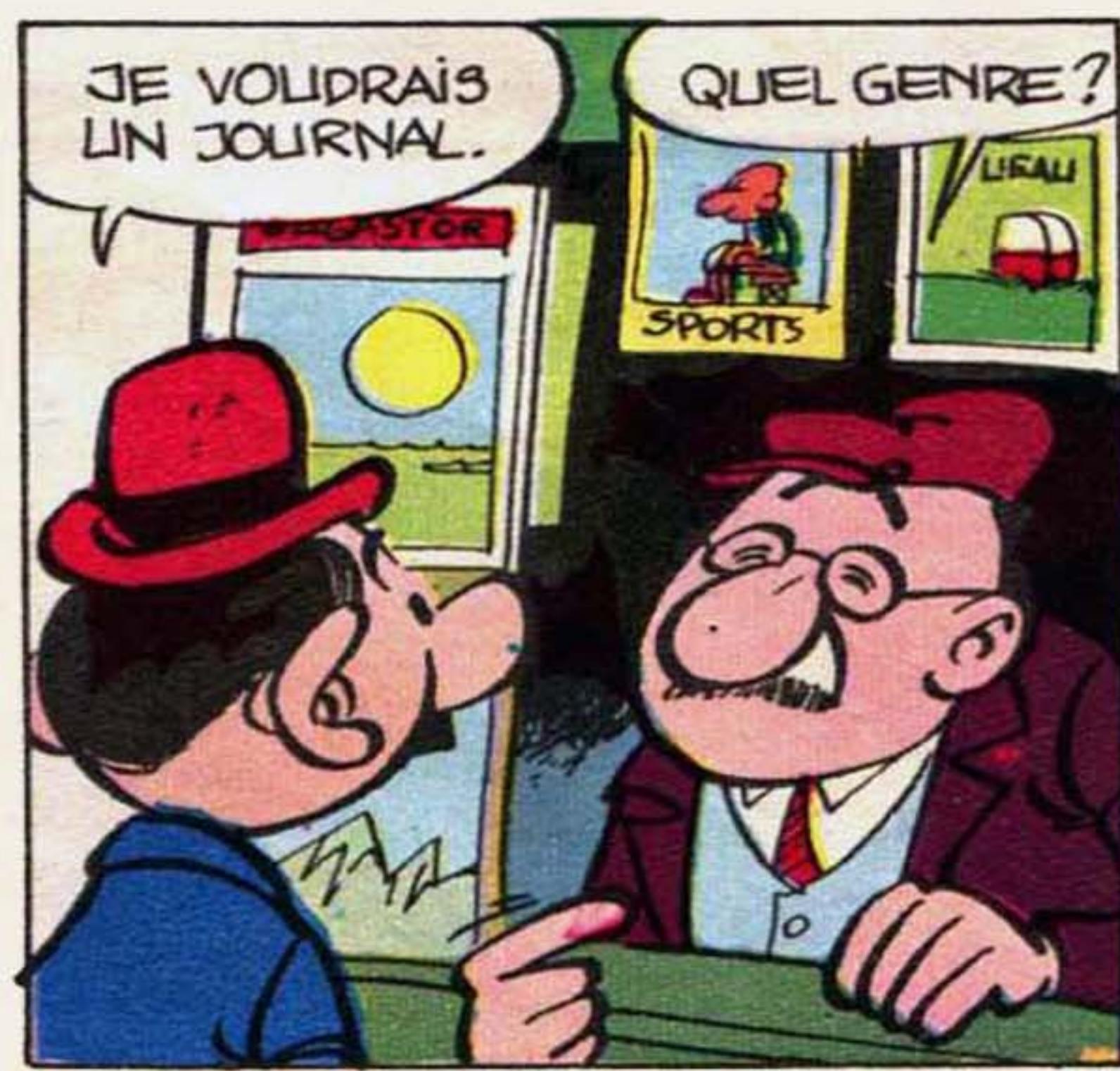
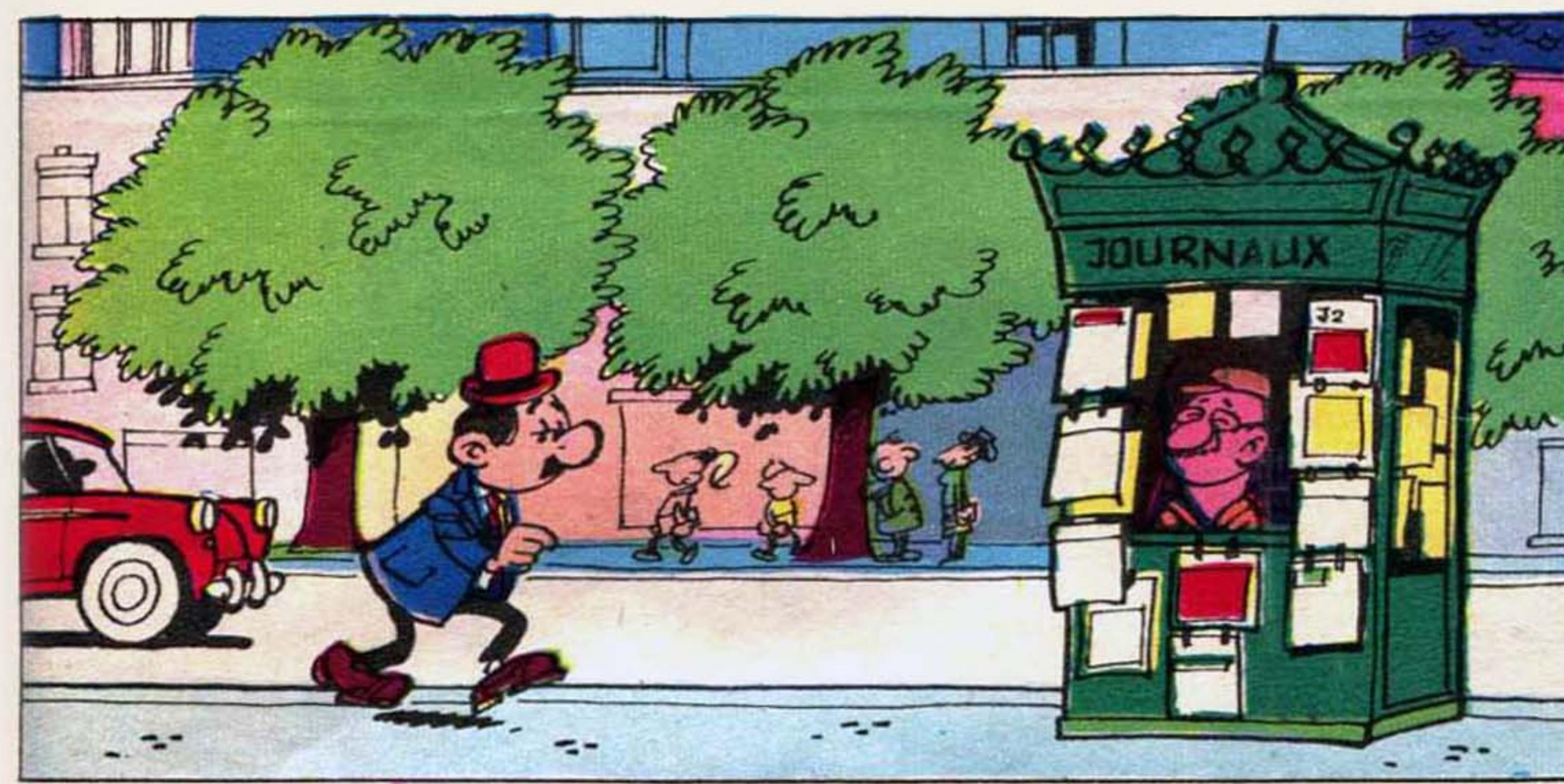
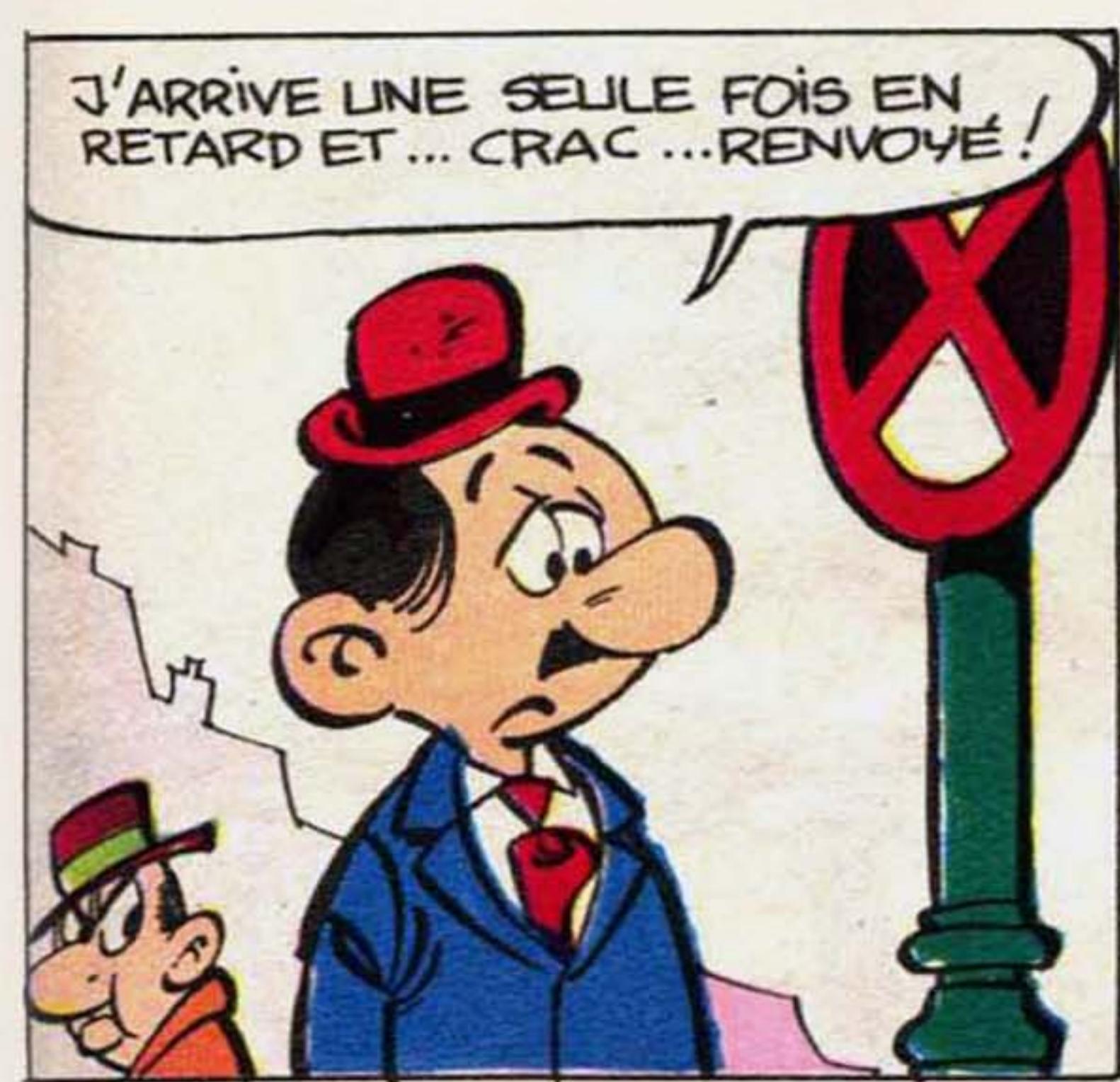
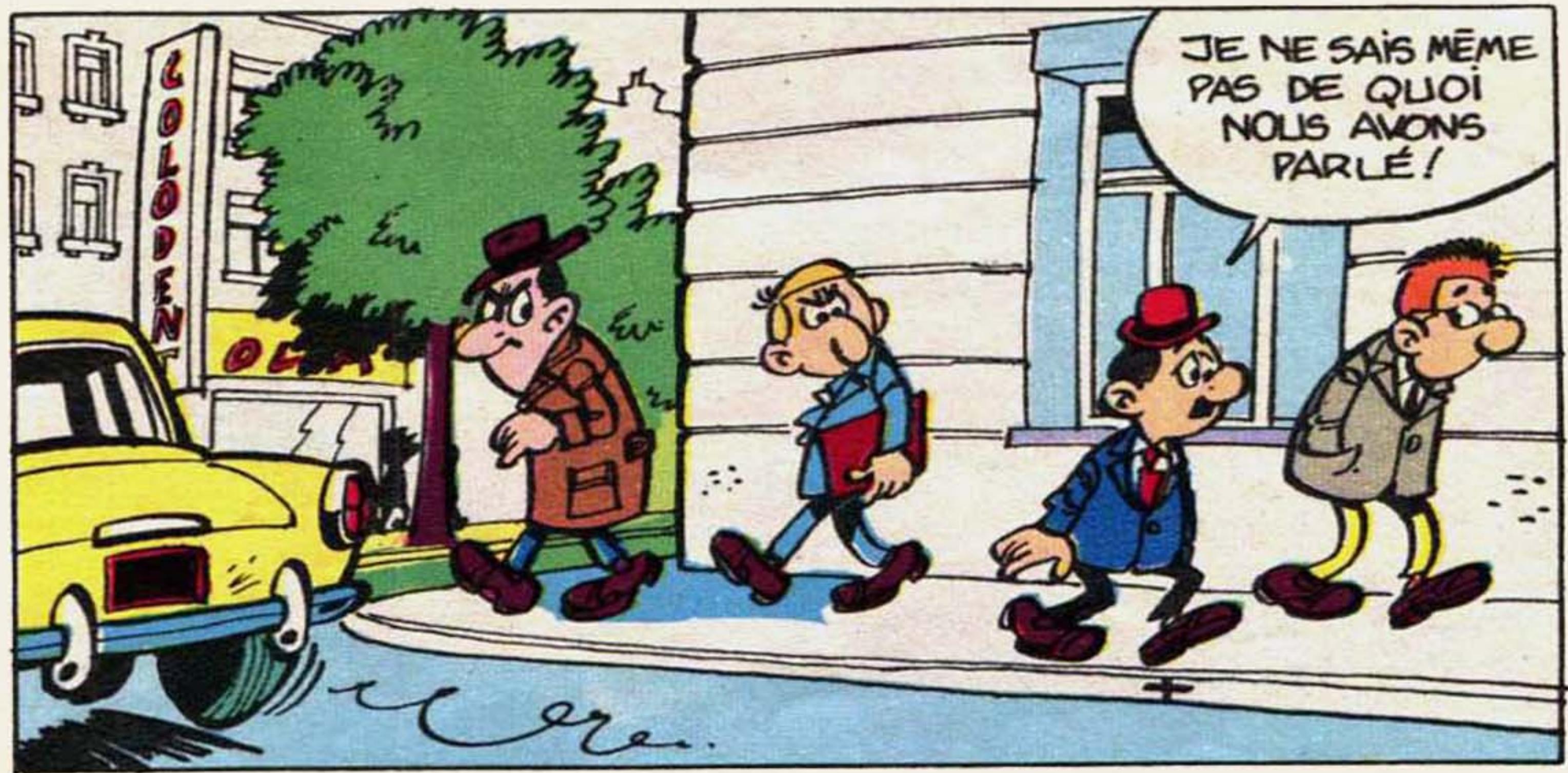
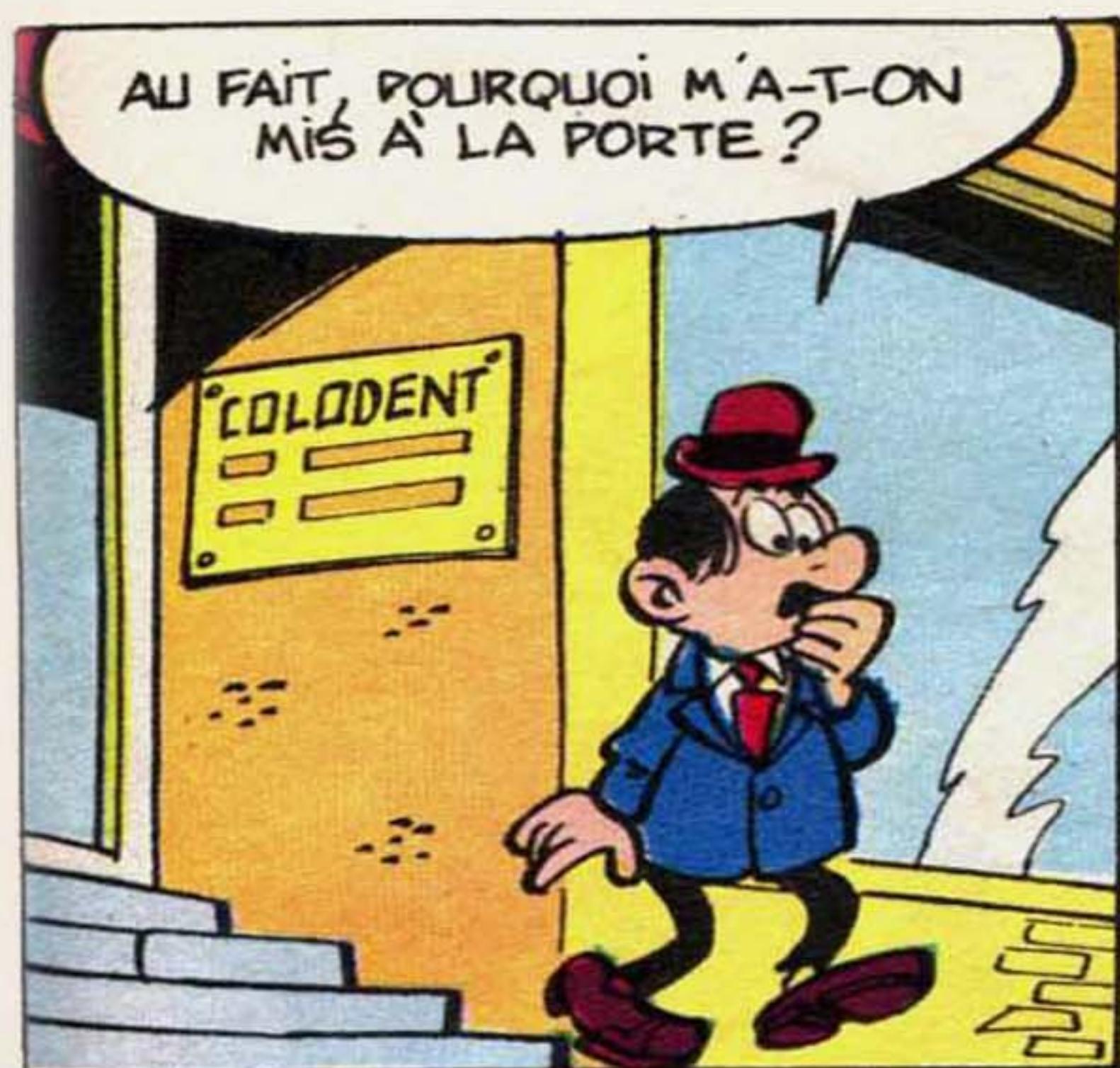


(1) ÇA S'ENTEND, NON ?

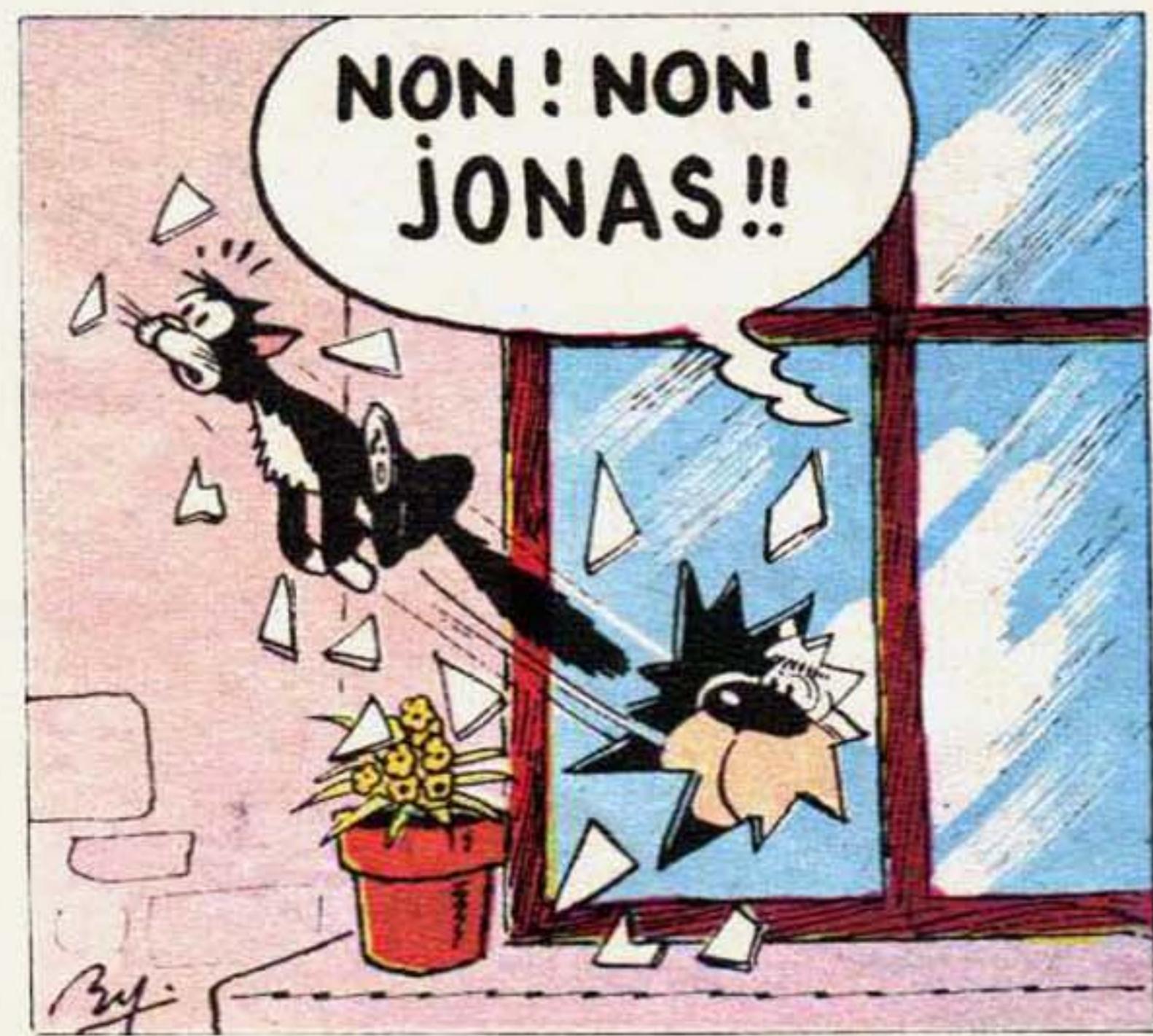
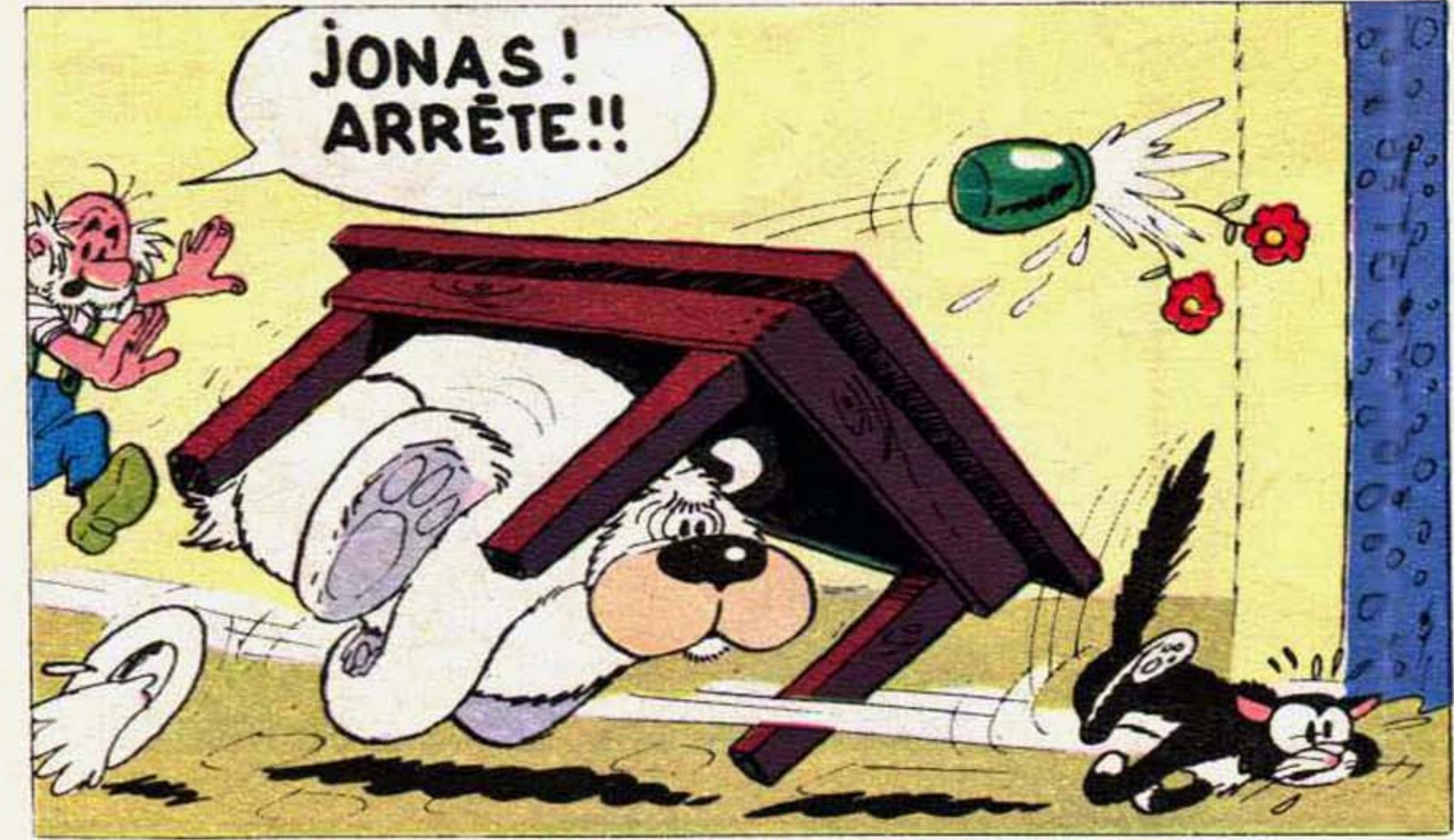
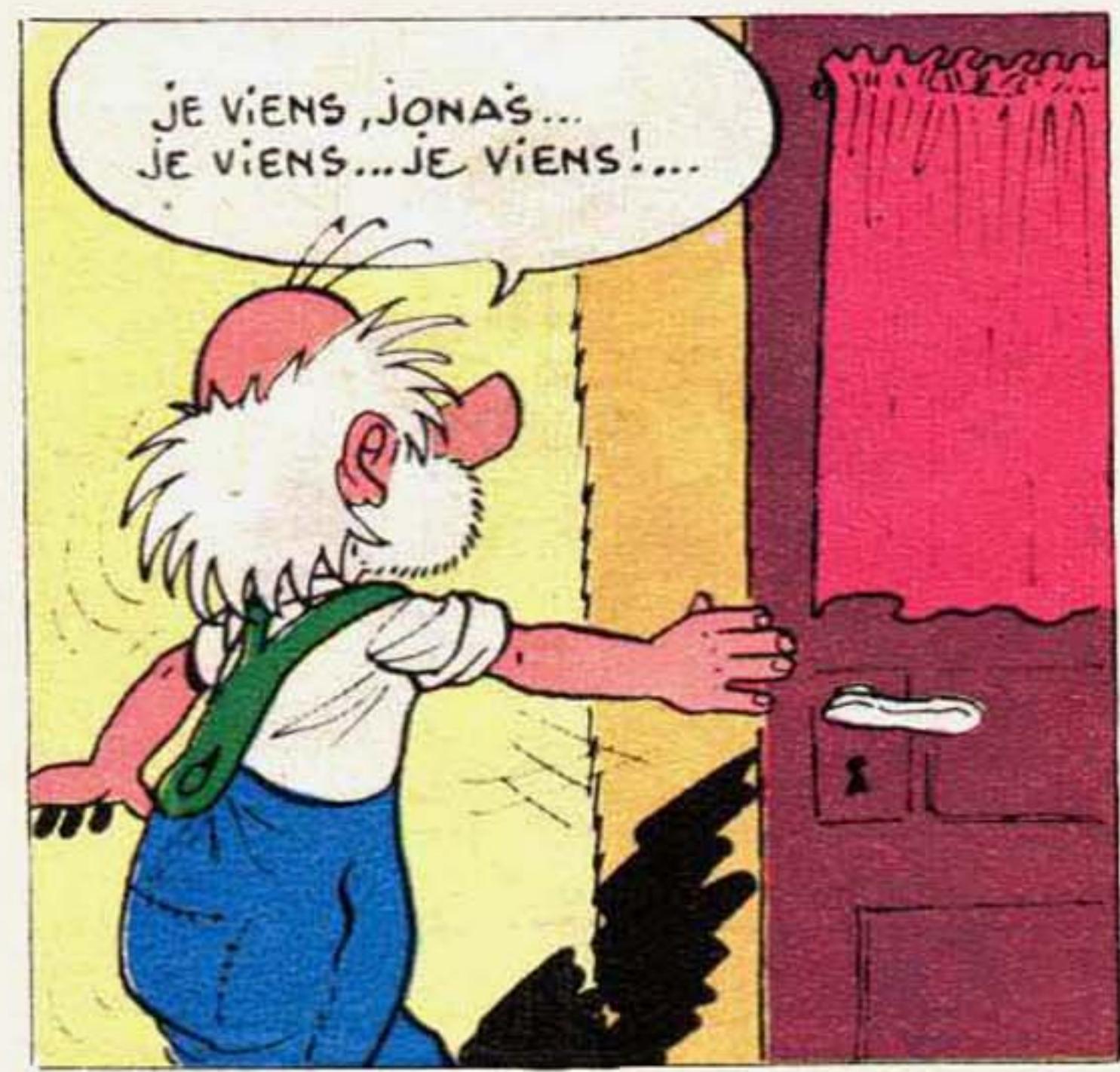
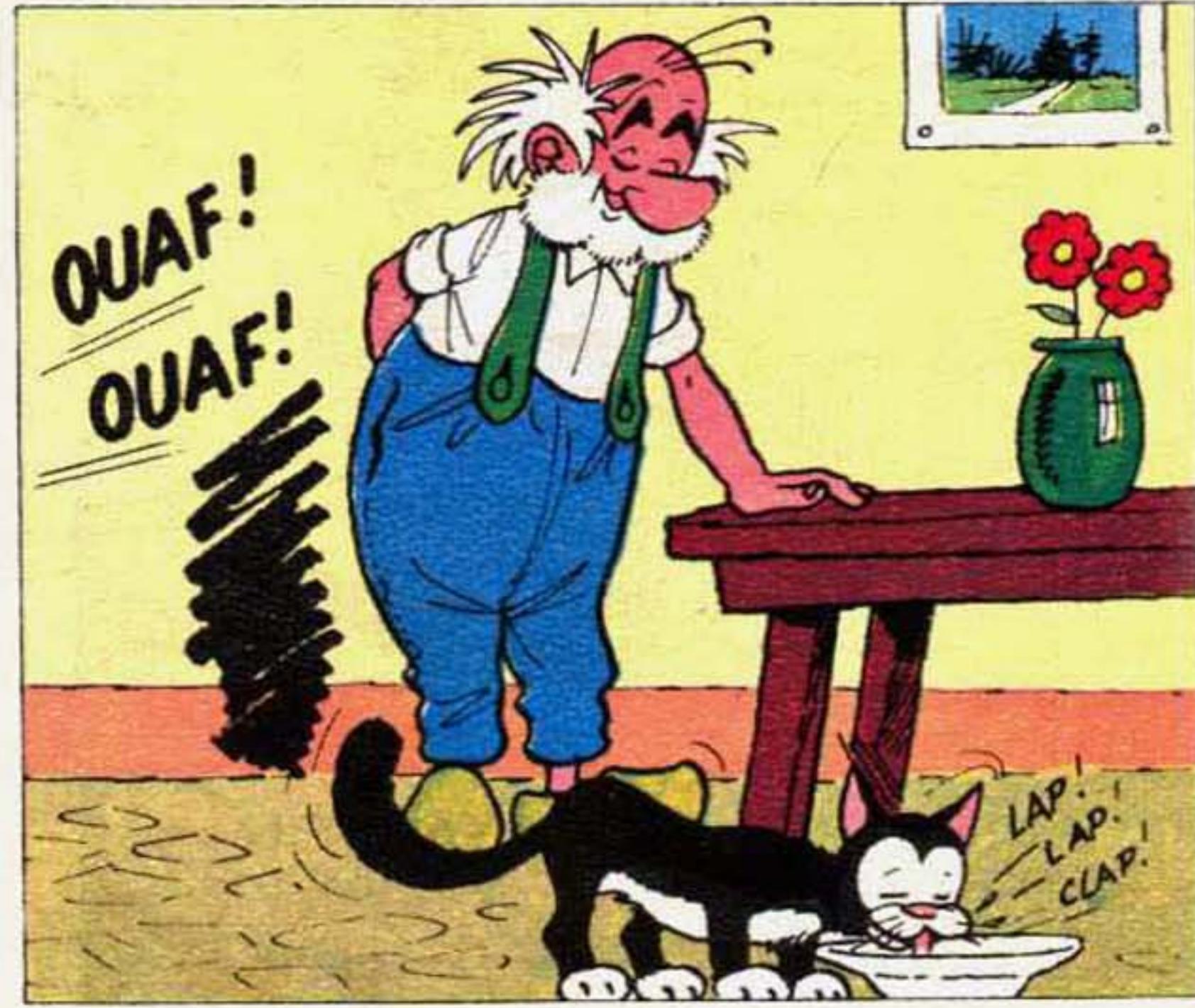
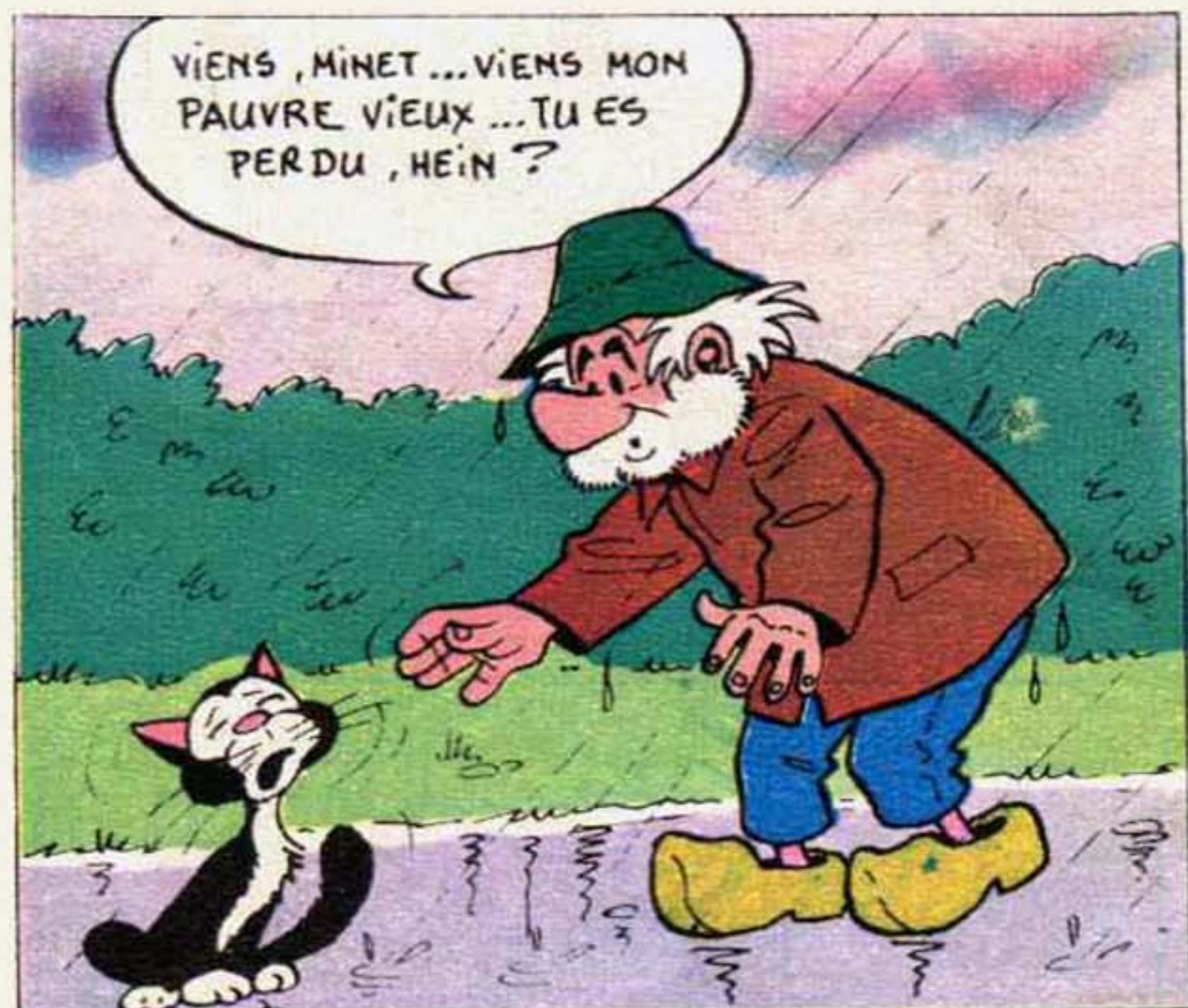








# BASILE et CIE



# OPERATION 'CHEVALIERS LANVIN'

Organisée par le chocolat Lanvin-Dijon, limitée aux moins de 15 ans - règlement déposé chez Maître DRAGON huissier - période de validité des envois : année 1968.

LE CHOCOLAT DE L'EXPLOIT

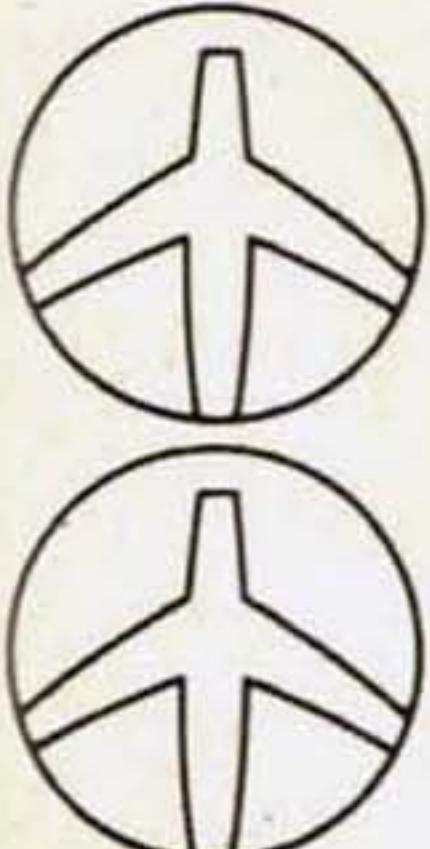


ESCO/INCO dessin P. Keller

## 1. BON DE COMMANDE

- Veuillez m'adresser le casque de Michel Tanguy muni de sa visière. Je joins 5 F en timbres-poste.
- Veuillez m'adresser seulement le casque (sans la visière). Je joins 3 F en timbres-poste.
- mets une croix dans la case qui correspond à ton choix.

J2



Bulletin-réponse à retourner sous enveloppe correctement affranchie à CHOCOLAT LANVIN B.P. 270 - X - PARIS 10<sup>e</sup>

Si tu as déjà le casque ou si tu ne veux pas le commander, remplis seulement le bulletin de vote et tu gagneras (peut-être) l'une des magnifiques paires de jumelles réservées aux "Chevaliers du Ciel".

NOM \_\_\_\_\_

PRÉNOM \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

Voici le nom et l'adresse d'un magasin qui vend du chocolat Lanvin

## pour gagner l'une des 1000 paires de jumelles

offertes en 1968 par le chocolat Lanvin il te suffit de voter pour tes amis Tanguy et Laverdure. Donne-leur à chacun la note qu'ils méritent en courage, franchise, gaîté ; c'est tout. Huit fois dans l'année un jury se réunira et récompensera les meilleures réponses.

## 2. BULLETIN DE VOTE

Je note sur 20 les qualités de **courage**, de **franchise** et de **gaîté** des 2 héros Tanguy et Laverdure.



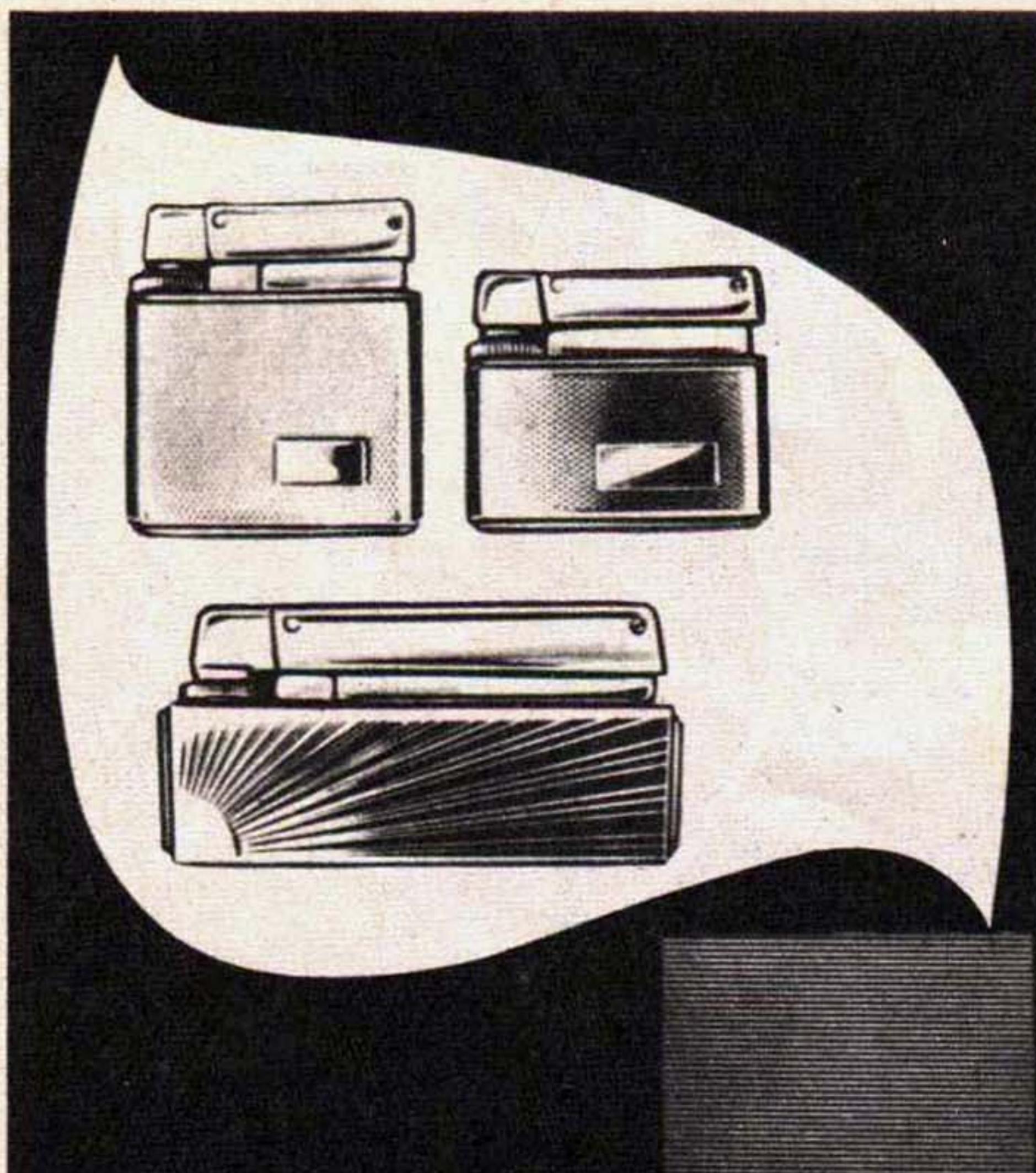
M. TANGUY

courage	franchise	gaîté
de 0 à 20	de 0 à 20	de 0 à 20

LAVERDURE

courage	franchise	gaîté
de 0 à 20	de 0 à 20	de 0 à 20





**Rowenta.**

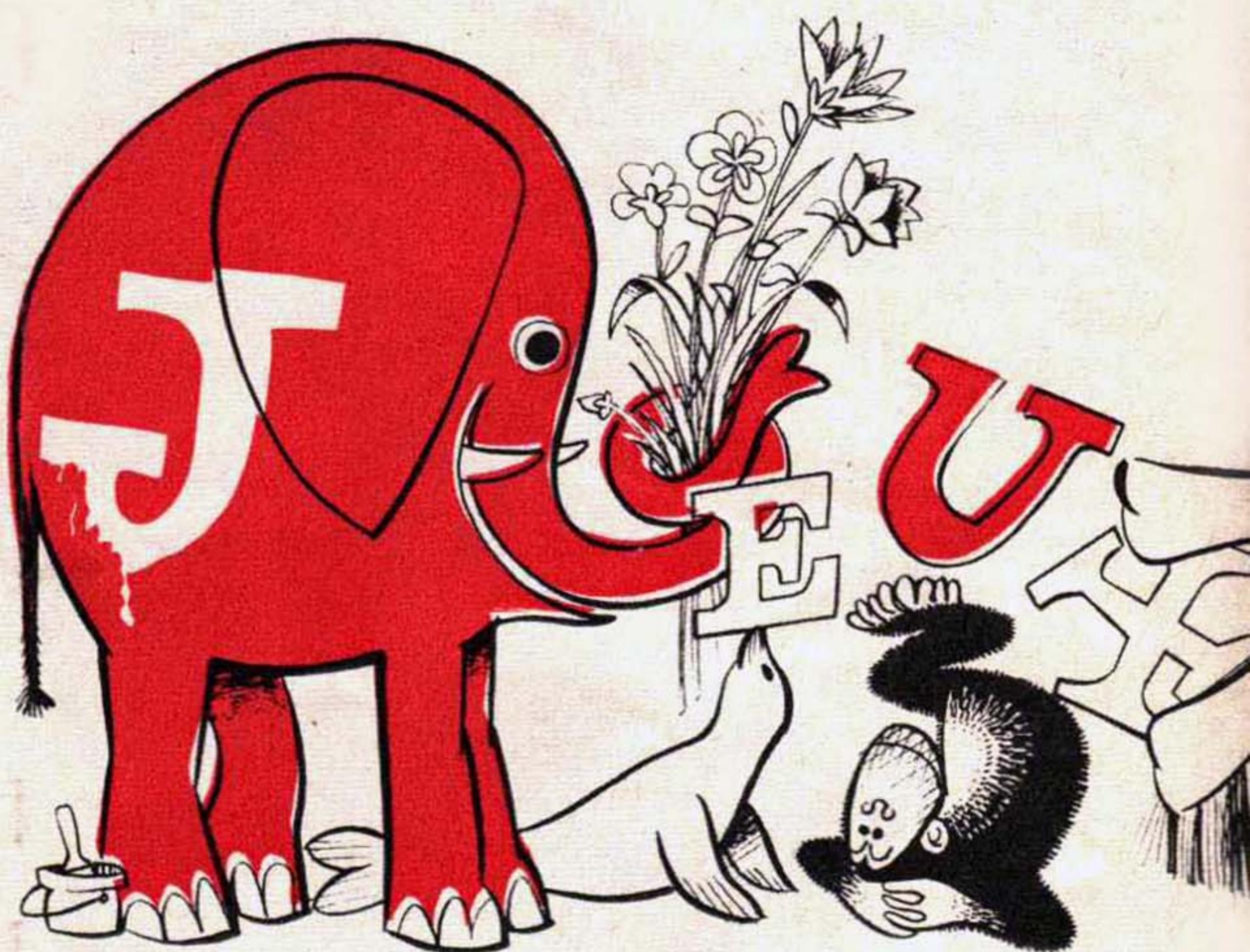
Offrez la magie du feu avec un automatique ROWENTA :  
MEN 19 modèles à partir de 69 francs -  
SNIP 13 modèles à partir de 35 francs -  
SNAP 16 modèles à partir de 40 francs -  
GAS PETIT 24 modèles à partir de 40 fr.  
Chez tous les grands buralistes : recharges et service après-vente.

#### SOLUTIONS

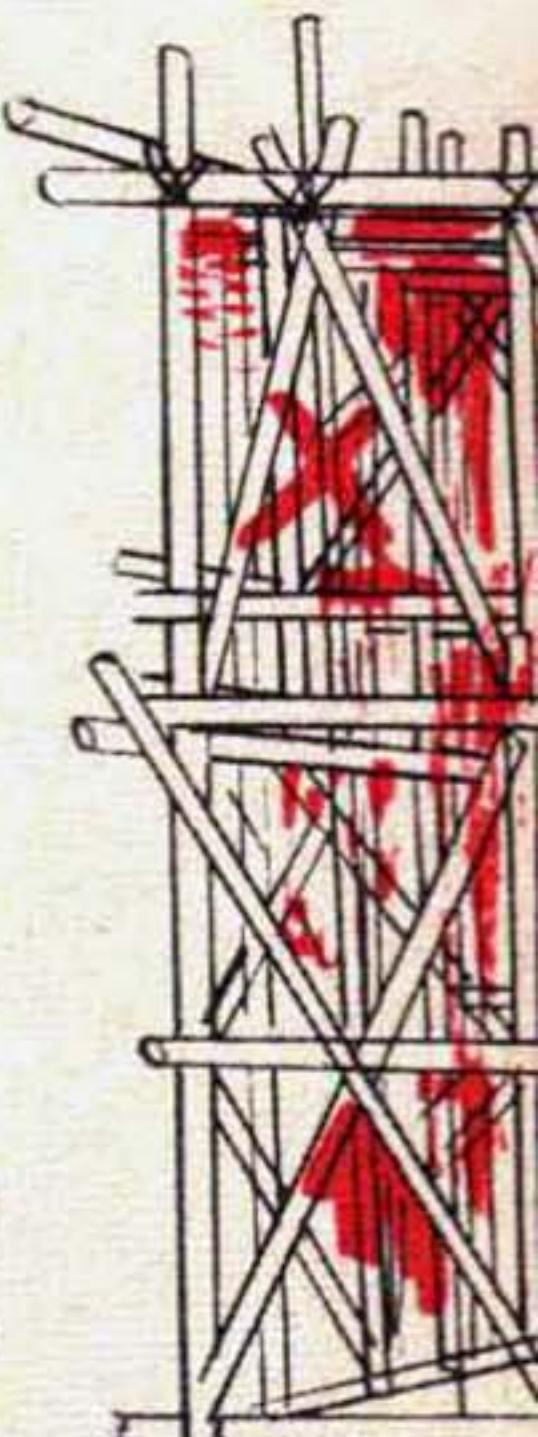
- I. Pou, coq, aine, ara, ral, pie !
- II. La mouette est écrit par Tchekhov, Jody et le faon par M. K. Rawlings, le roman de renard par plusieurs auteurs anonymes du moyen âge, le scarabée par Alphonse Daudet.
- III. Le serpent et le loup, l'agneau et la souris, le sanglier et le facon, l'éléphant et le chat !
- IV. 1A, 2C, 3E, 4D, 5B.
- V. Une têve de cheval, un chat dans la gorge d'un regard d'aigle, un œil de bœuf, une mémoria d'éléphant, un appétit d'oiseau, la chair de poule, une tête de mule.
- VI. CHITA, la guenon, ALIBORON, l'âne, JACQUOT, le perroquet, DONALD, le canard, CHANTECLER, le coq et GOUPIL, le renard.

pu pd na  
c o r a a  
o

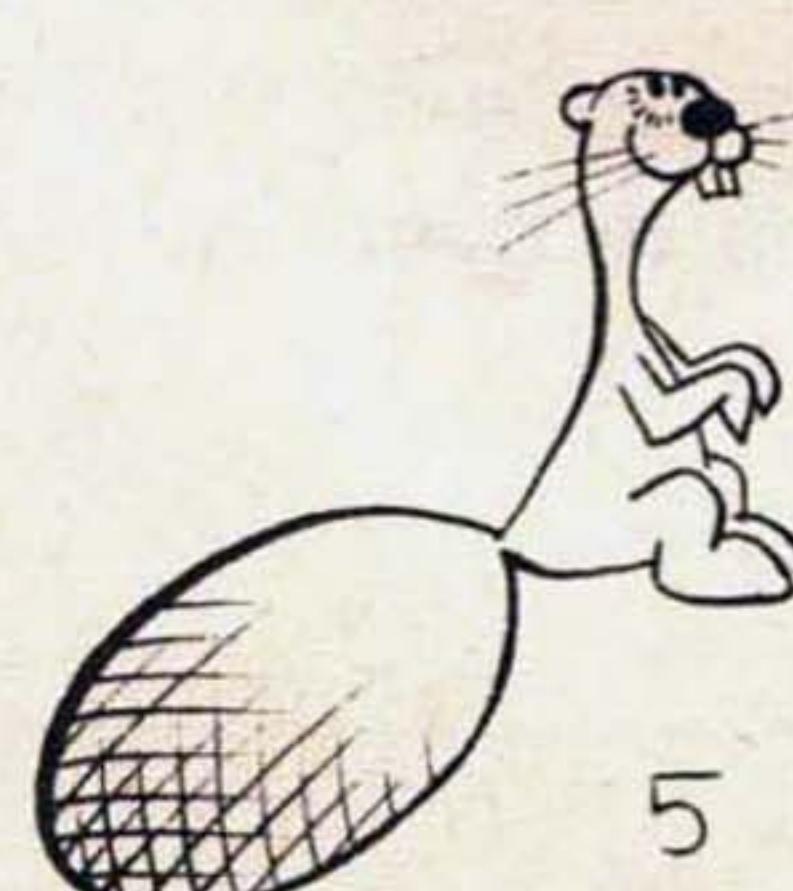
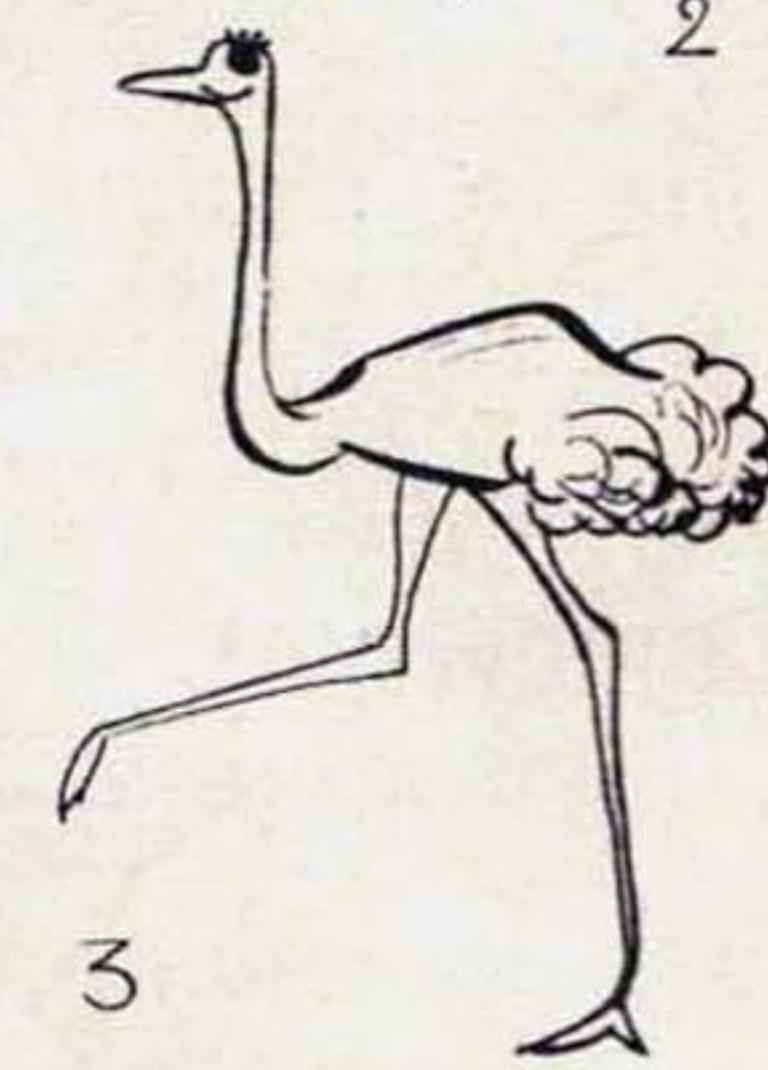
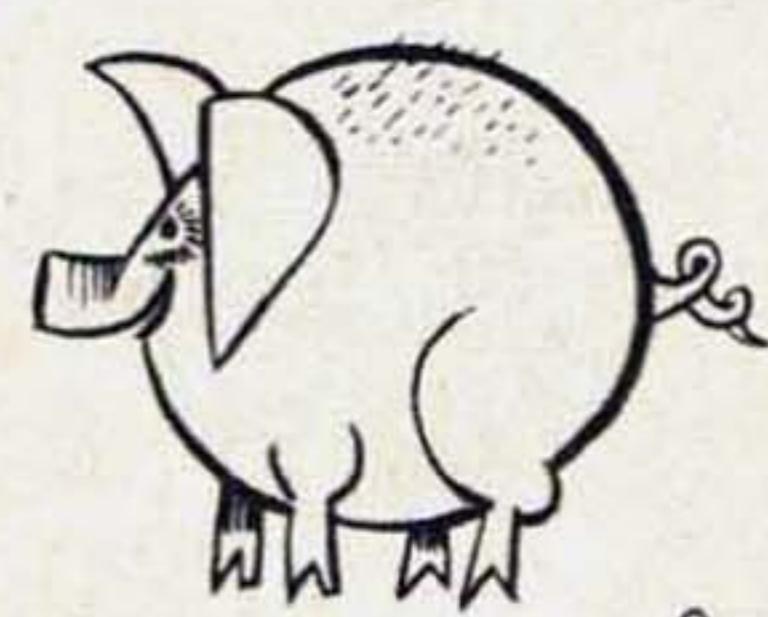
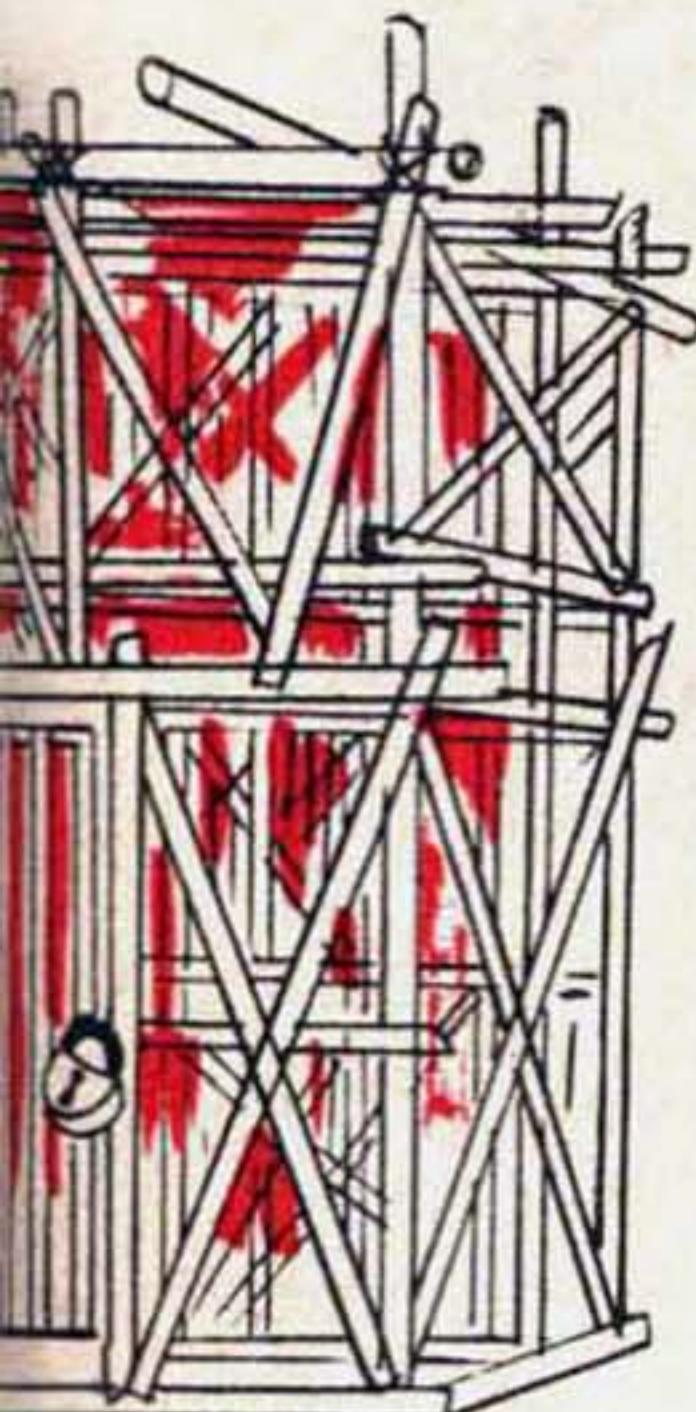
I. Avec les 3 lettres contenues dans chaque case, vous pouvez former le nom d'un animal, seulement une des lettres servant à composer ce nom s'est égarée dans une case voisine. Trouvez les animaux en question.



II. « Le lion » évoque pour vous le nom de son auteur, et les titres suivants ? Pour vous aider, on vous donne le nom des auteurs en vrac, à vous de retrouver l'animal dont ils vous content les aventures dans leur livre : Alphonse Daudet, Fabre, Marjorie Kinnan Rawlings, « Plusieurs auteurs anonymes », Tchekhov.



er et iap

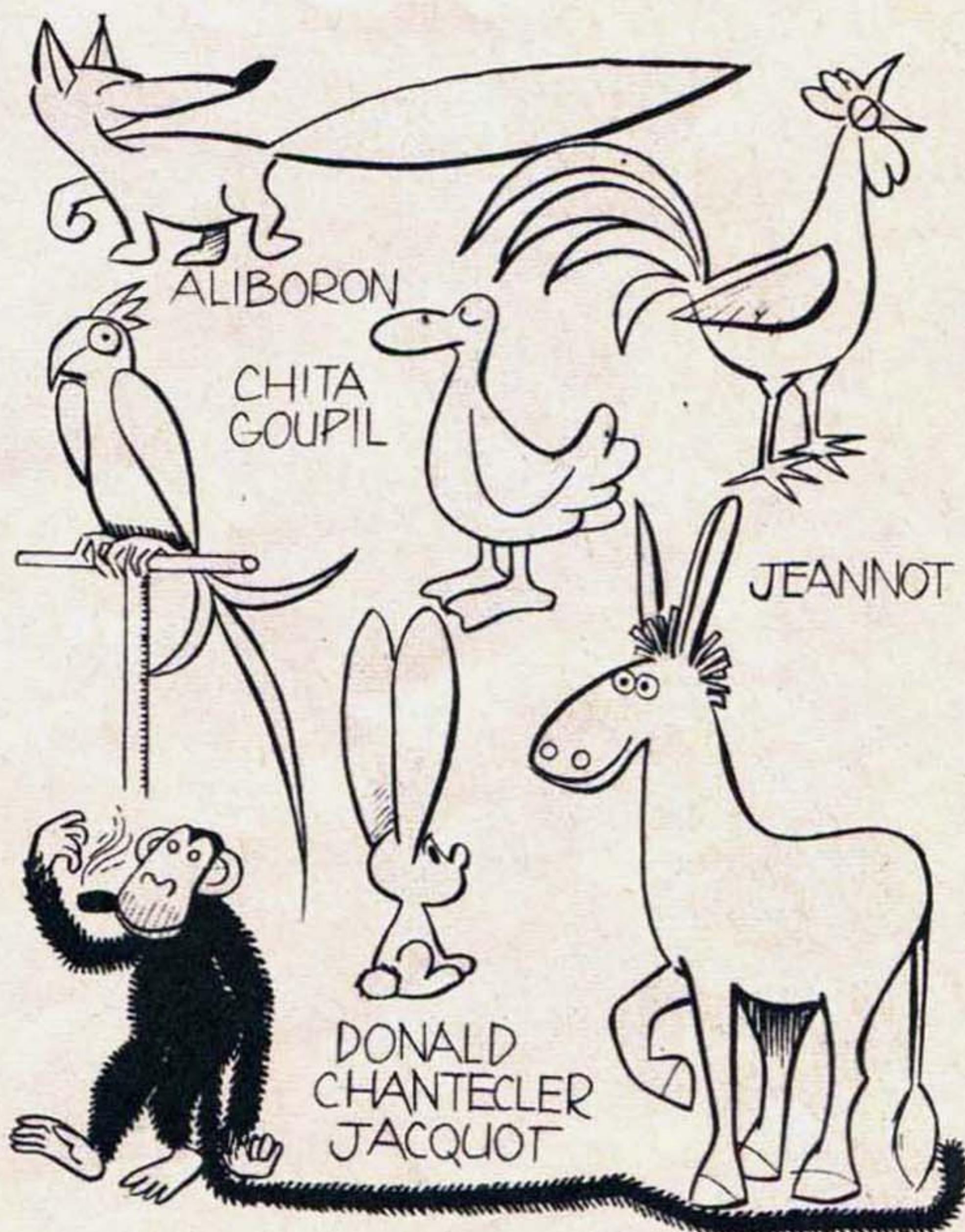


III. Le chat, la souris, le loup, l'agneau, le faucon, le serpent, l'éléphant et le sanglier ! Comment enfermer ces 8 animaux dans 4 cages deux par deux pour les empêcher de se nuire ???

IV. Les animaux fournissent la matière première de multiples vêtements. Rattachez le correspondant de droite à chaque animal dont les tissus en forment le produit de base !

V. Voici des expressions où il entre le nom d'un animal, une fièvre de ..... un chat dans la ..... un regard ..... un œil de ..... une mémoire d' ..... un appétit d' ..... la chair de ..... une tête de ..... Trouvez de quel animal il s'agit.

VI. « Moby-Dick », « Bagheera la panthère » et Rossinante le cheval de Don Quichotte de la Manche » ; voici des animaux plus familiers mais leur surnom est aussi connu que ceux cités précédemment. Remettez à chaque animal son étiquette respective !

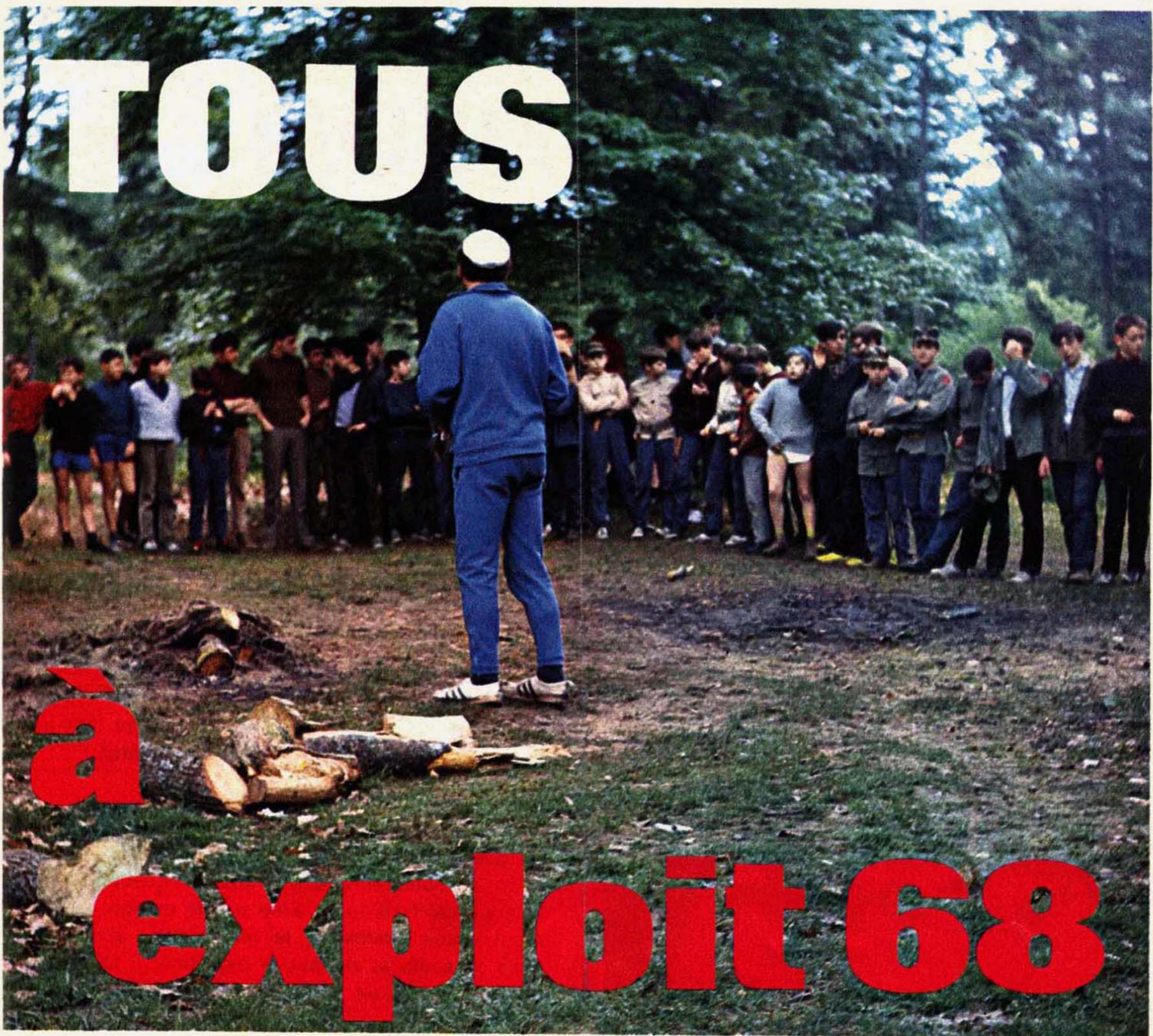


# CE QU'IL FAUT SAVOIR



- 1) Renseigne-toi auprès de ton aumônier ou de ton responsable pour savoir ce qui est prévu.
- 2) Qui vas-tu inviter ?
- 3) A quelle date et à quel endroit a lieu Exploit 68 ?
- 4) Distribue des tracts comme celui paru dans « J2 JEUNES » la semaine dernière, et placarde partout cette affiche ou d'autres que tu auras faites avec tes camarades.
- 5) Préviens la presse locale (si ce n'est pas déjà fait). C'est une occasion de faire connaître Exploit 68.
- 6) Que vas-tu faire avec tes camarades à Exploit 68 ? Inspire-toi des jeux que « J2 JEUNES » t'a donnés depuis le numéro 17 (jeux avec un ballon, avec des échasses, avec des patins à roulettes, avec des bicyclettes, plus ceux que tu trouveras toi-même...).
- 7) Faut-il une sonorisation ? Renseigne-toi auprès des adultes compétents. Ils seront heureux de vous rendre service.
- 8) Fixe un rendez-vous avec tes camarades. Vous viendrez ensemble sur le lieu d'Exploit 68.
- 9) Prépare d'avance le matériel qu'il te faut. Prévois un casse-croûte pour midi si Exploit 68 se passe toute la journée.
- 10) Grâce à ton dynamisme et à ton enthousiasme, Exploit 68 sera la grande fête de l'amitié.

photos Braidy



**TOUS**  
à  
**exploit 68**

Les **CŒURS-VAILLANTS** et leurs amis **J2** t'invitent  
à participer à **EXPLOIT 68** qui aura lieu :

LE

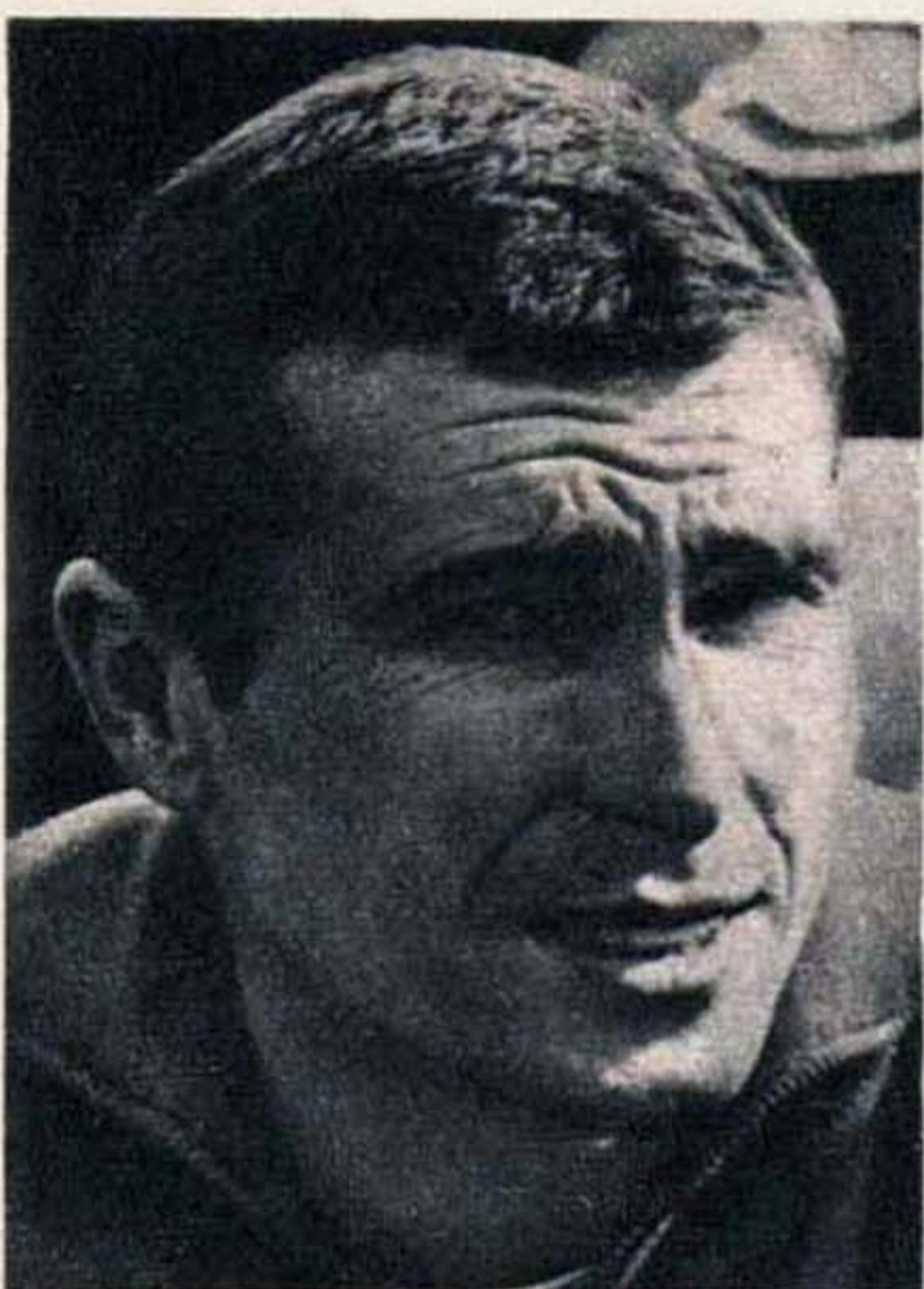
1968

A

A PARTIR DE

HEURES

viens avec tes copains



VOTRE VIE  
VOTRE AVIS

**Conseils de  
L'ENTRAINEUR**  
*par Eric BATTISTA*

**Principaux aliments  
du SPORTIF**



1) Parmi les aliments d'origine animale, le cheval, le bœuf, le mouton fournissent des viandes excellentes si elles sont consommées rôties ou grillées et saignantes. Eviter le porc, le veau et toute préparation à base de sauce grasse, d'épices, de mayonnaise.

— Les poissons, très riches en matières phosphorées, (le phosphore est indispensable à la cellule nerveuse) doivent entrer dans l'alimentation de l'athlète (sole, merlan, colin, turbot, truite...). Ils

remplacent avantageusement la viande les jours qui précèdent la compétition.

— Le lait est le plus complet des aliments ; c'est l'aliment type pour le sportif. Cependant, au petit déjeuner, éviter le café-au-lait difficile à digérer et à l'origine de bien des vomissements du matin.

— Les fromages blancs et les yaourts font aussi partie de l'alimentation de base du sportif.

2) Parmi les aliments d'origine végétale, citons en premier lieu le pain : les jeunes ont tendance à en consommer une trop grande quantité — surtout s'il est frais — et à ne pas le mâcher suffisamment. Dans l'estomac, la mie gonfle, absorbe les sucs digestifs et ralentit la digestion. Il faut choisir du pain très cuit — beaucoup de croûte et peu de mie.

— Le riz, très riche en hydrates de carbone, convient particulièrement aux sportifs devant produire de longs efforts (cycliste, alpiniste, navigateur, etc...). Il est consommé sous forme de gâteau (lait + riz + sucre + œuf) et garni de raisins secs. C'est un aliment de choix contre la fringale.

— Les légumes secs (haricots, pois, fèves, lentilles) sont d'une digestion plus difficile donc doivent être délaissés les jours de compétition.

— Les légumes frais (carottes, navets, épinards, salades, melon, concombre, etc...) sont peu nourrissants mais ils sont alcalinisants (le travail acidifie les tissus) ; par leur cellulose, ils combattent la constipation.

— Les fruits mûrs sont très riches en sucre : ils sont des aliments idéaux. Vous pouvez, aussi consommer les confitures et les fruits secs : raisins, dattes, figues, noix, noisettes, amandes.

# J2 Jeunes

Ancien Journal  
COEURS VAILLANTS

REDACTION-ADMINISTRATION :

31, rue de Fleurus — Paris-6<sup>e</sup>  
C.C.P. : U.O.C.F. 1223-59 Paris  
Tél. : 548-49-95

HEBDOMADAIRE EUROPEEN  
FONDE EN 1929

LES ABONNEMENTS PARTENT  
DU 1<sup>er</sup> DE CHAQUE MOIS

Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE  
PUBLICATION, DUREE demandés,  
au verso de votre titre de paiement.

TARIFS DES ABONNEMENTS

FRANCE et EX-COMMUNAUTE  
6 mois : 24,00 F — 1 an : 47,00 F

Chaque demande de changement  
d'adresse doit obligatoirement  
être accompagnée de la dernière  
bande d'envoi et de 0,60 F en  
timbres-poste.

SUISSE

ADMINISTRATION  
FLEURUS - SUISSE

Saint-Maurice, Valais  
C.C.P. SION n° 19 5705.

6 mois : 24 FS — 1 an : 47 FS

BELGIQUE

ADMINISTRATION  
GRAND-COEUR

17, rue de l'Hôpital, Gilly  
C.C.P. 430-60 Grand-Cœur, GILLY  
3 mois : 125 FB. — 6 mois : 245 FB.  
1 an : 490 FB.

CANADA

1 an : \$ 15.5

Abonnements chez votre librairie et  
« Periodica »

AUTRES PAYS

ADMINISTRATION

31, rue de Fleurus - Paris-6<sup>e</sup> - France  
6 mois : 28 F — 1 an : 55 F

Régleur exclusif de la publicité :  
UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10<sup>e</sup>)  
Tél. : 526-75-31.



Imprimerie Wils S.A. - Toekomstlaan 2,  
Merksem - Antwerpen - Belgique.

Directeur-Général J. Jansen.

Déposé au Ministère de la Justice à la date  
de la mise en vente.  
3629. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949  
sur les publications destinées à la jeunesse.

Président du Conseil d'Administration,  
Directeur de la Publication :  
David JULIEN.

Membres du Comité de Direction :  
Michel NORMAND, Jean PIHAN.



J2 JEUNES est ton journal.  
J2 MAGAZINE est le journal des  
filles de 11 à 15 ans.

Voici les « J2 » de LA CIOTAT (Bouches-du-Rhône). Ils ont organisé un « grand gymkhana vélo » qui a rassemblé 60 garçons.

Après avoir participé à l'Opération Altitude puis à S.O.S. Jeudi, les « J2 » de LA CIOTAT sont heureux de se faire connaître à tous les lecteurs de « J2 JEUNES ».

Bravo à tous.

VOTRE VIE  
VOTRE AVIS



Les "J2"  
dans  
l'ob-  
jectif

## SOLUTIONS DES JEUX DES PAGES 22-23

### LA COURSE.

1<sup>er</sup> le 4. — 2<sup>ème</sup> le 2. — 3<sup>ème</sup>  
le 3. — 4<sup>ème</sup> le 1. — 5<sup>ème</sup> le 5.  
LES CARTES.

1. Judoka — 2. Catcheur — 3.  
Nageur — 4. Boxeur — 5. Skieur  
— 6. Haltérophile.

### LE CERCLE.

En coupant 2-2 et 5-5 on obtient :  
cyclisme — patinage — karaté —  
escrime.

Les deux champions sont BOBET  
et ROBIC.

### LE JEU ASSOMMANT.

1. Karaté — 2. Boxe — 3. Tennis  
— 4. Basket — 5. Ping-pong  
— 6. Pétanque.

L'assommeur est le 3.

« Nous sommes un groupe de  
copains de TOURS. Pour l'Opéra-  
tion Altitude nous avons réalisé  
quelques propositions données  
pour la somme de 100 F et ramas-  
sé des papiers pour 40 F. Nous  
espérons que nos frères d'ABAN-  
CAY mangeront et vivront comme  
nous.

Bonjour à tous les J2 ».

Laurent et Thierry.

## SOLUTIONS DES JEUX DE LA P. 31

Grande-Bretagne	.....	F	Grèce	.....	A
Espagne	.....	H	Suède	.....	C
Pays-Bas	.....	G	Autriche	.....	D
Portugal	.....	B	Pologne	.....	E

# Plumoo

